

English Literature

Basic Concept

By:

Sharif Hossain Ahmad Chowdhury

BA (Hons), MA in English, BEd (Professional)

MM (Al Hadith), MBA in Mgt Studies (DU)



Author: A Handbook on English Literature

Academic Adviser & Senior Teacher, BCS Oditi

Presently working under the Ministry of Education

Ex Senior Teacher, Faculty of English, BCS Confidence

Formerly Lecturer in English, Edinburgh Int'l College, Dhaka

Follow:  [facebook](https://www.facebook.com/sharif_bmc)  sharif_bmc@yahoo.com; +1716-279-7507 (WhatsApp)

English Literatute (Online Class)

by **Sharif Hossain Ahmad Chowdhury**

Academic Adviser, Oditi Limited



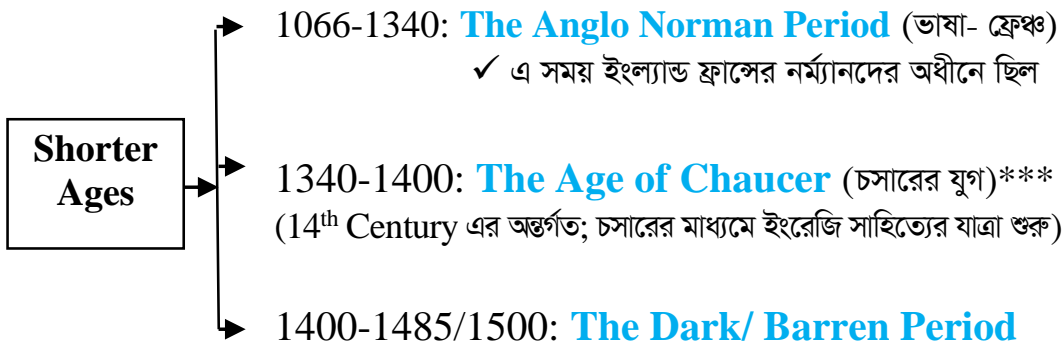
Important Periods of English Literature

(এক নজরে ইংরেজি সাহিত্যের গুরুত্বপূর্ণ যুগসমূহ)

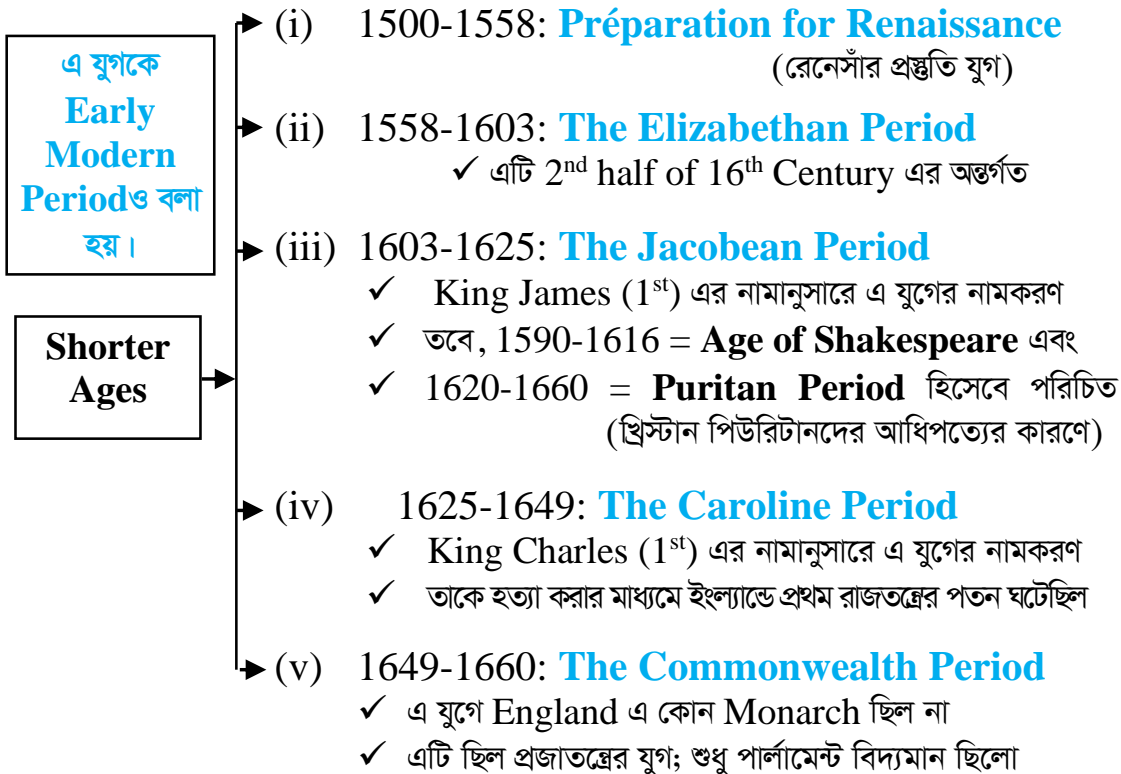
1. The Old English Period : 450-1066

- ✓ এ যুগের অন্য নাম **The Anglo Saxon Period**
- ✓ Saxon দের ভাষা জার্মান (এসময় ইংল্যান্ড জার্মানির স্যাক্সনদের অধীনে ছিল)

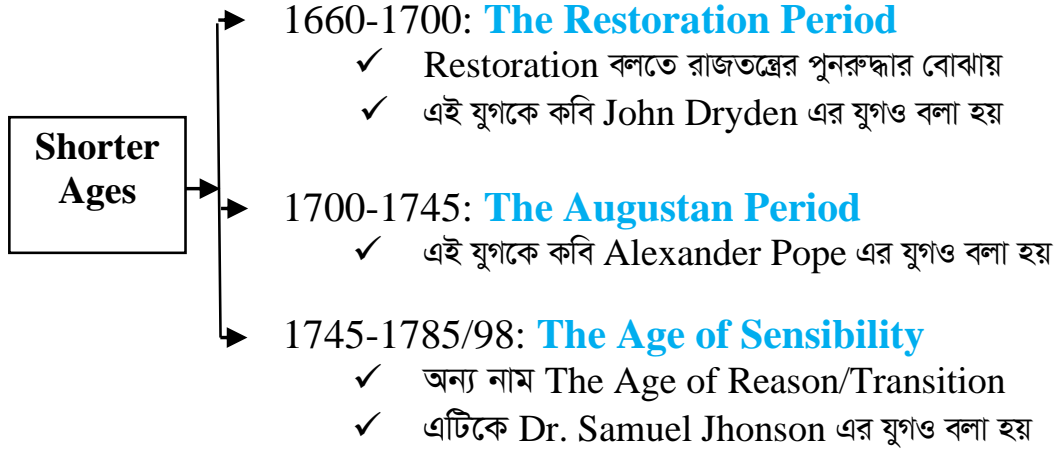
2. The Middle English Period : 1066-1500



3. The Renaissance : 1500-1660



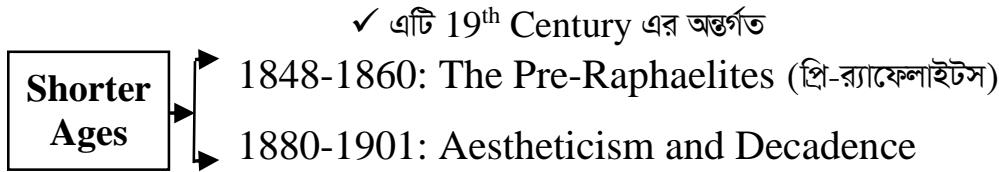
4. The Neo-Classical Period : 1660-1798



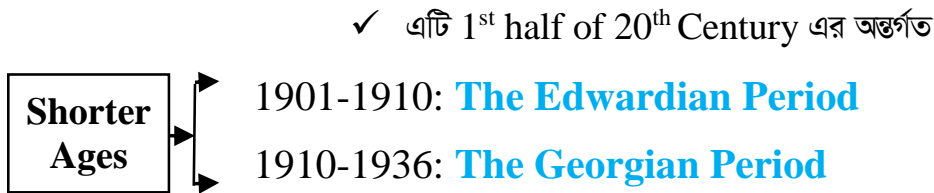
5. The Romantic Period : 1798-1832

- ✓ মোট 34 years; এটি Early 19th Century এর অন্তর্গত

6. The Victorian Period : 1832-1901



7. The Modern Period : 1901-1939



8. The Post Modern Period : 1939-present

- ✓ এটি 2nd half of 20th century এর অন্তর্গত

বি.দ্র.: মূলত সমসাময়িক কোন বিখ্যাত রাজা, রানী বা কোন বিশেষ সাহিত্যিকের নামানুসারে কিংবা কোন যুগের বিশেষ কোন বৈশিষ্ট্যের নামানুসারে এসব যুগের (Period/Age) নামকরণ করা হয়েছে। এজন্য একই যুগের বিভিন্ন নাম পরিলক্ষিত হয়।

যেভাবে পড়লে আপনি প্রিলিমিনারির ইংরেজি সাহিত্যে খুব সহজেই ১০ নম্বর পেতে পারেন!

A BETTER
Idea@!

♣ প্রথম ধাপ:

১) ইংরেজি সাহিত্যের গুরুত্বপূর্ণ যুগসমূহের নাম ও সময়সীমা; ২) William Shakespeare (১৫৬৪-১৬১৬); ৩) রোমান্টিক যুগের (১৭৯৮-১৮৩২) সকল কবি সাহিত্যিক।

(এই তিনটি অংশ খুব ভালোভাবে পড়লে প্রায় ৩/৫ নম্বর কমন পাবেন বলে আমার বিশ্বাস)

♣ দ্বিতীয় ধাপ:

একটু সময় নিয়ে ২৫/৩০ টি Literary Terms (যেমন simile, metaphor, personification, hyperbole, satire, irony, alliteration, lyric, limeric, ballad, allegory, euphemism ইত্যাদি) ৩/৪ জন মিলে গ্রুপ করে পড়বেন। এমনভাবে পড়বেন যেন কেউ এগুলো থেকে প্রশ্ন করলে ১ মিনিটে উদাহরণসহ গুছিয়ে বলতে পারেন।

♣ তৃতীয় ধাপ:

Charles Dickens, George Bernard Shaw, T S Eliot, Earnest Hemingway
(এদেরকে বিশেষ গুরুত্ব দিয়ে পড়ুন। মাত্র এই চারজন থেকে ১/২ টি প্রশ্ন কমন পাওয়া অস্বাভাবিক নয়)

♣ চতুর্থ ধাপ:

এবার যেকোনো একটি বই থেকে বিভিন্ন পরীক্ষায় আসা বিগত সনের প্রশ্নোত্তরগুলো টাটকা মুখস্থ করে ফেলুন।

♣ পঞ্চম ধাপ:

নিচের লেখকদের সম্পর্কে বিস্তারিত না পড়ে তাদের ব্যাপারে সবচে গুরুত্বপূর্ণ তথ্য বা তাদের লেখা সবচে' বিখ্যাত গ্রন্থের নাম/উক্তিগুলো মনে রাখুন।

Christopher Marlowe 3*, Edmund Spenser*, Ben Jonson*, Francis Bacon 3*, John Donne 3*, John Milton 5*, Alexander Pope 5*, Jonathan Swift 3, Denial Defoe *, Dr. Samuel Johnson 3*, Henry Fielding 3*, Thomas Gray*, Edmund Burke, Sir Walter Scott* Theckary*, R L Stevenson*, George Eliot 3*, Alexander Dumas*, Tennyson, Robert Browning 5*, Oscar Wilde*, O' Henry 3*, E M Forster*, Virginia Woolf 3*, Thomas Hardy 3*, Rudyard Kipling*, Virginia Woolf 3*, D H Lawrence 5*, Henrik Ibsen*, Bertrand Russell 5*, James Joyce 3*, George Orwell 3*, William Somerset Maugham 3*, A P J Abdul Kalam 3*, Bangabandhu Sheikh Mujibur Rahman 3*, Pearl S Buck*, H G Wells 3*, Jules Verne*, Jean Paul Sarte*
+ Important Nobel laureates in Literature, Economics & Peace 5*

♣ ষষ্ঠ ধাপ:

সময়-সুযোগ পেলে প্রথম তিনটি ধাপের উপর Net থেকে প্রচুর MCQ চেক করুন। (যেমন: MCQ on Shakespeare/ English Romantic period/ Literary terms এভাবে লিখে গুগলে সার্চ দিন)

♣ স্মার্তব্য:

>> লিটারেচারে ১৫ পাওয়া সবচে কঠিন, কিন্তু ১০ পাওয়া সবচে সহজ। >> উপরে বর্ণিত ধাপগুলো ধারাবাহিকভাবে অনুসরণ করুন। >> শেক্সপিয়ার ছাড়া আর তেমন কারো জন্মমৃত্যু তারিখ মুখস্থ করার দরকার নেই।

♣ পুনর্লক্ষ্য: এটি আমার ব্যক্তিগত অভিজ্ঞতালব্ধ পরামর্শ; কোন নিশ্চয়তামূলক চূড়ান্ত সাজেশন নয়।

English Literature

(Online Class)

Class Lecture-2 (William Shakespeare)

প্রয়োজনীয়
তথ্যগুলো খাতায়
নোট করে
রাখবে।
বিস্তারিত গল্প
ক্রাসে বলা হবে।

By:

Sharif Hossain Ahmad Chowdhury

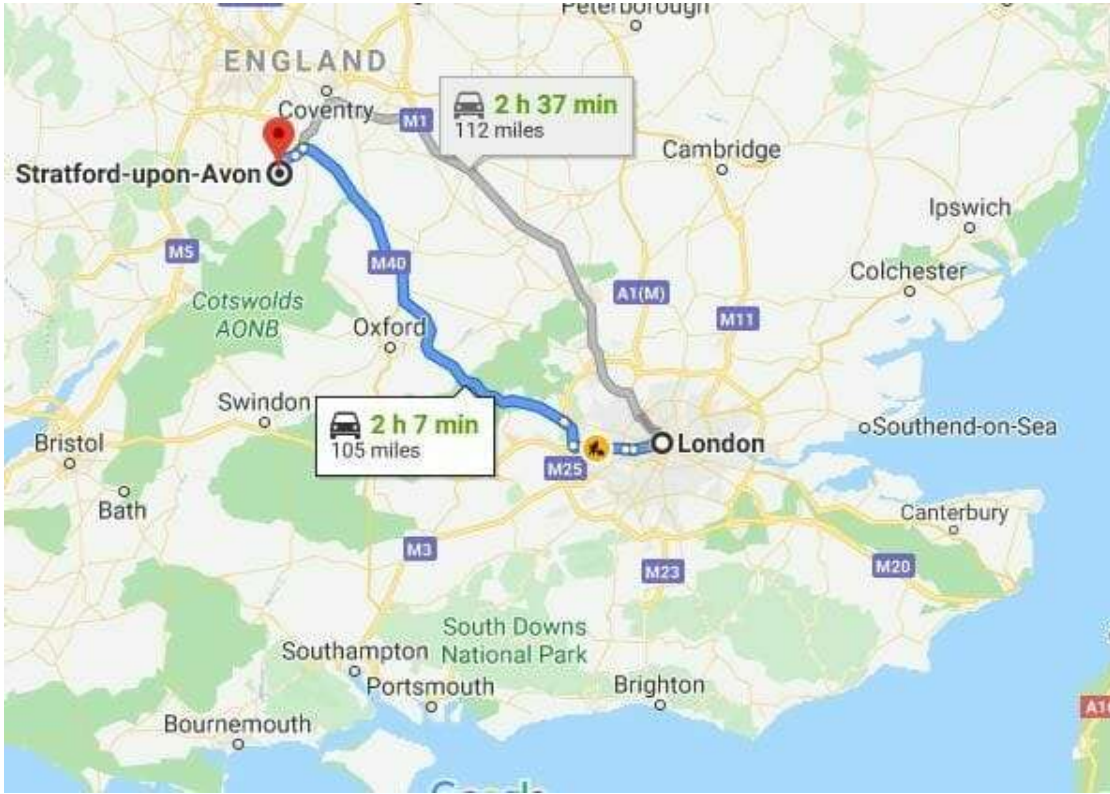
BA (Hons), MA in English, BEd (Professional)

MM (Al Hadith), MBA in Mgt Studies (DU)

**Author: A Handbook on English Literature & Viva
Academic Adviser & Senior Teacher, BCS Oditi**

Presently working under the Ministry of Education

Follow:  sharif_bmc@yahoo.com; 01728-395949 (sms)



Baby baptism picture

William Shakespeare



- ✓ Birth: 23 April 1564 (মতান্তরে 26 April)
- ✓ Death: 23 April 1616 (৫২ বছর বয়সে)
- ✓ Birth place: **Stratford-upon-Avon**
 - এই শহরটি Warwickshire এ অবস্থিত; এ্যভন একটি নদীর নাম।

Titles:

- **National poet of England**
- The greatest dramatist
- The greatest superstar of the world
- **King without crown** (মকুটবিহীন সম্রাট)
- **The Bard of Avon** (এ্যভনের bard/ কবি)
(যেমন, মাইকেল মধুসূদন দত্তকে কপোতাক্ষের কবি বলা হয়)

মনে রাখুন:
মার্লো, শেক্সপিয়র
এবং বিজ্ঞানী
গ্যালিলিও এই
তিনজন একই
সালে (১৫৬৪)
জন্মগ্রহণ করেছেন।

- ✓ William Shakespeare কে **Poet of Human Nature** হিসাবে আখ্যায়িত করেছেন Dr. Samuel Johnson। *See at page 79
- ✓ **Shakespeare এর Nickname হলো: The Swan of Avon**
- ✓ **Father:** John Shakespeare (তিনি একজন শিল্পী হিসেবে পরিচিত)
- ✓ **Mother:** Mary Arden Shakespeare (W. Shakespeare তাদের চতুর্থ সন্তান)
- ✓ **Wife:** Anne Hathaway (8 years senior to Shakespeare- 18:26); বিয়ে করেন ১৫৮২ সালে। অ্যানির গর্ভে শেক্সপিয়রের তিনটি সন্তান হয়েছিল। এরা হলেন কন্যা সুসান এবং হ্যামনেট ও জুডিথ নামের দুই জমজ। বিয়ের ৬ মাস পরেই সুসানের জন্ম হয়েছিল।
- ✓ পেশাগত জীবনে তিনি একজন Actor (অভিনেতা) ছিলেন; নাটক করতেন Globe Theatre এ। Shakespeare কে Trinity Church এ সমাহিত করা হয়।
- ✓ Francis Meres নামক এক আইনজীবী ১৫৯৮ সালে শেক্সপিয়রকে *Britain's greatest dramatist* হিসেবে ঘোষণা করেন।

Shakespeare was famous for:

- (i) **37 plays** (মতান্তরে ৩৮ টি; ২৫ টি রানীর জীবদ্দশায়, বাকিগুলো Jacobean period এ রচিত)
 - (ii) **154 sonnets**
 - (iii) **3 long narrative poems** (বর্ণনামূলক/আখ্যান কবিতা)
- ✓ তিনি Jacobean Period এ অনেক গুরুত্বপূর্ণ নাটক লিখলেও তাঁকে Elizabethan period এর নাট্যকারই বলা হয়। তার জীবদ্দশায় ১৮ টি নাটক প্রকাশিত হয়।
 - ✓ **Henry (VI)** শেক্সপিয়রের প্রথম নাটক। (তবে এ নাটকে ক্রিস্টোফার মার্লোর বিপুল প্রভাব থাকায় নাটকটি মৌলিকত্ব হারায়)

Shakespeare wrote four types of play:

- (i) Tragedy (12 টি)
- (ii) Comedy (15 টি)
- (iii) Tragi-comedy
(Tragi-comedy এর প্রবর্তক ছিলেন Shakespeare নিজেই)
- (iv) Historical play



এই *Globe Theatre* এ Shakespeare এর অধিকাংশ নাটক মঞ্চস্থ হয়েছে

- ✓ His each play consists of **five acts**.
(*Act: a major division of the action of a play*)
- ✓ Shakespeare composed much of his plays in **iambic pentameter**.
(*Pentameter মানে a line of five feet or 10 syllables*)

- ✓ **Soliloquy** means- স্বগতোক্তি; a speech by an actor on a lonely stage.
Soliloquy-তে অভিনেতার মনের কথা শ্রোতা শুনতে পায়। *(See at page 218)
- ✓ **Aside** means- একান্তে; a brief comment by a character addressing the audience, unheard by other characters.

Shakespeare এর সনেট:

- ✓ He is the innovator (প্রবর্তক) of Shakespearean sonnet.
- ✓ তিনি তার অনেক সনেট বন্ধু Earl of Southampton কে উৎসর্গ করেন। তবে তার ২৬টি সনেট তথাকথিত কোন ডার্ক লেডির উদ্দেশ্যে রচিত।
- ✓ **Sonnet Style:** Three **quatrains** and a couplet (4 + 4 + 4 + 2)
*See at page 219/245
- ✓ The rhyme scheme (অন্তমিল) of his sonnet: **abab, cdcd, efef, gg**

Shakespeare এর কিছু বিখ্যাত কবিতা:


- (i) Shall I Compare Thee to a Summer's day?
- (ii) The Rape of Lucrece (এটি narrative poem)
- (iii) A Lovers Complaint (এটিও narrative poem)
- (iv) The Passionate Pilgrim
- (v) The **Phoenix** and the Turtle
(*ফিনির একাধিক mythological bird*)
- (vi) Venus and **Adonis** (এটিও narrative poem)
(তবে *Adonais* নামে একটি বিখ্যাত elegy লিখেছেন Romantic কবি P B Shelley)

মনে রাখুন:

Quatrain- A stanza of four lines.

Quintain- A stanza of five lines.

ক্লাসে এই কবিতাটি বিশ্লেষণ করা হবে:



Sonnet 18
William Shakespeare

Shall I compare thee to a summer's day?
 Thou art more lovely and more temperate:
 Rough winds do shake the darling buds of May,
 And summer's lease hath all too short a date:
 Sometime too hot the eye of heaven shines,
 And often is his gold complexion dimm'd;
 And every fair from fair sometime declines,
 By chance or nature's changing course untrimm'd;
 But thy eternal summer shall not fade
 Nor lose possession of that fair thou owest:
 Nor shall Death brag thou wander'st in his shade,
 When in eternal lines to time thou growest:
 So long as men can breathe or eyes can see,
 So long lives this and this gives life to thee.



Soliloquy:
A lengthy speech given to oneself when alone.



Monologue:
A lengthy speech in the presence of co-performers.

✓

Aside vs. Soliloquy





বিশেষভাবে মনে রাখুন:

- ✓ **Prologue** (প্রোলগ): কোনো নাটক, সিনেমার সূচনাকারী অংশ। (*introductory section*)
- ✓ **Epilogue** (এপিলগ): কোনো নাটক, সিনেমা, গল্পের শেষে সমাপনী বক্তব্য। এটি prologue এর বিপরীত।
- ✓ **Monologue** (মনোলগ): কোনো নাটক বা সিনেমায় দর্শকদের উদ্দেশ্যে অভিনেতার একক দীর্ঘ সংলাপ। (*a long speech by one actor in a play or theatrical programme.*)
- ✓ **Dramatic Monologue** (ড্রামাটিক মনোলগ): যে কবিতায় (*poem*) একজন বক্তা নিরব প্রোতার কাছে তার অনুভূতি প্রকাশ করে।
- ✓ **Epitaph** (এপিটাফ): কোন কবরের উপরে লেখা উৎকীর্ণ লিপি বা সমাধিলিপি।
- ✓ **Epic** (এপিক/মহাকাব্য): a long narrative poem consisting of heroic brave deeds of great men and women or the history of a nation's hero.
- ✓ **Act**: নাটকের বিভিন্ন ভাগ বা অধ্যায়। **Canto**: দীর্ঘ কবিতা বা মহাকাব্যের অধ্যায় বা ভাগ।
- ✓ **Stanza**: কবিতার বিভাগ বা একক।

Shakespeare এর বিখ্যাত Tragi-comedy/Problem play:

(a) The Merchant of Venice: (ভেনিসের বণিক, ১৫৯৬-৯৭)

➤ এই নাটকের বিখ্যাত কিছু চরিত্র:

(i) Antonio

(ii) Shylock (সুদখোর ইহুদি / Jew userer)

(iii) Portia (নায়িকা)- তার law trick এর কারণে Antonio বেঁচে যান সুদখোর ইহুদি Shylock এর হাত থেকে।

(iv) Bassanio (v) Jessica

Merchant of Venice এর কিছু বিখ্যাত উক্তি:

(i) It is a wise father that knows his own child.

(তিনিই বিজ্ঞ বাবা যিনি তার সন্তান সম্পর্কে অবগত)

(ii) All that glitters is not gold. (চকচক করলেই সোনা হয় না)

(iii) Love is blind and lovers cannot see. (Jessica'র উক্তি- প্রেম অন্ধ)

(iv) In sooth, I know not why I am so sad.

(b) All's Well that Ends Well: (শেষ ভালো যার, সব ভালো তার)

(c) Measure for Measure: (যেমন কুকুর তেমন মুগুর, ১৬০৪-০৫)

➤ এটিকে Dark/Black comedy/ problem play-ও বলা হয়ে থাকে।

"Measure for Measure" is neither a pure tragedy nor a fair comedy. It is a **tragi-comedy** because it "ends with forced marriages, not necessarily true love." Source: nosweatshakespeare.com

➤ এই নাটকের বিখ্যাত কিছু উক্তি:

(a) Some rise by sin and some by virtue fall.

(পাপে কারো উত্থান হয় এবং পুণ্যে কারো পতন হয়)

(b) The miserable have no other medicine but only hope.

(হতভাগাদের আশা ছাড়া আর কোন নিরাময়যোগ্য প্রতিষেধক নেই)

Shakespeare এর ঐতিহাসিক নাটক:

✓ তিনি তিনজন রাজাকে নিয়ে ১০ টি historical play লিখেছেন।

(i) King Henry

(ii) King John

(iii) King Richard

✓ "Uneasy lies the head that wears a crown." (মুকুট পরিহিত ব্যক্তি স্বস্তিতে ঘুমাতে পারে না)- উক্তিটি Henry (iv) এ আছে।

✓ "Men of few words are the best men." – Henry (v)

(উৎকৃষ্ট মানুষ তারাই যারা কম কথা বলে)

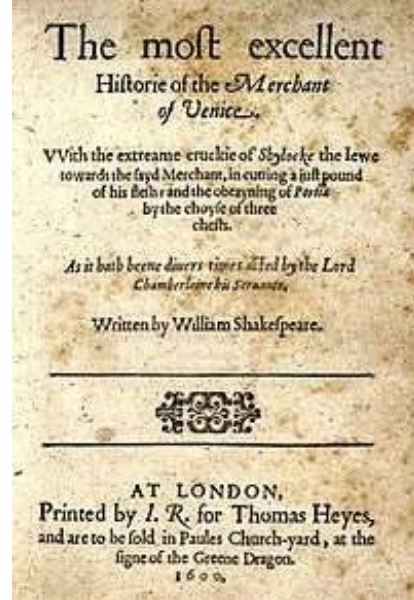
দ্য মার্চেন্ট অব ভেনিস

প্রধান চরিত্রসমূহ

নাম	পরিচয়
আন্টোনিও	ভেনিসের এক বণিক
বাসানিও	আন্টোনিও এর বন্ধু, পোর্শিয়ার প্রেমিক এবং পরবর্তীকালে স্বামী
গ্রাশিয়ানো	আন্টোনিও ও বাসানিওর বন্ধু এবং নেরিসার স্বামী
লরেনজো	আন্টোনিও ও বাসানিওর বন্ধু এবং জেসিকার স্বামী
পর্শিয়া	বাসানিওর প্রেমিকা এবং পরবর্তীকালে স্ত্রী
শাইলক- লোভী ইহুদি,	সুদী মহাজন এবং জেসিকার পিতা
তুভাল	ইহুদি ও শাইলকের বন্ধু
জেসিকা	শাইলকের কন্যা

কাহিনী সংক্ষেপ

ইতালির ভেনিস শহরের সওদাগর অ্যান্টনিও। সকলের কাছে সে প্রশংসিত। আর এক ব্যবসায়ী শাইলক-নীতিহীন, সুদখোর, কুটবুদ্ধিসম্পন্ন। কেউ তাকে পছন্দ করেনা। সে অ্যান্টনিওকে হিংসা করত। সংগত কারণেই অ্যান্টনিও তাকে দেখতে পারত না। অ্যান্টনিওর ঘনিষ্ঠ বন্ধু বাসানিও টাকার পোর্শিয়াকে বিয়ের প্রস্তাব দিতে পারছে না। অবশেষে অ্যান্টনিও বন্ধুর মনোবাসনা পূরণ করতে শাইলকের কাছে টাকা ধার করে। তবে শর্ত থাকে যদি অ্যান্টনিও সময়মতো টাকা পরিশোধ করতে না পারে তবে তার এক পাউন্ড মাংস কেটে দিতে হবে। টাকা পাওয়ার পর একটি বিচিত্র পরীক্ষায় সফল হয়ে বাসানিও পোর্শিয়াকে বিয়ে করে। টাকা প্রদানের সময়সীমা পার হওয়ায় শাইলক অ্যান্টনিওর শরীর থেকে এক পাউন্ড মাংস দাবী করে। বিচারক অনুরোধ করলেও শাইলক অনমনীয়তা বজায় রাখে। খবরটা পোর্শিয়াকে বিচলিত করে এবং যখন অ্যান্টনিওর বিচারকার্য চলছে, তখন এক তরুণ উকিলের ছদ্মবেশে পোর্শিয়া বিচারকের সামনে দাঁড়ায়। তরুণ উকিল শাইলককে অ্যান্টনিওর শরীর থেকে রক্তপাতহীন এক পাউন্ড মাংস কেটে নিতে বলে কারণ রক্তের কথা দিলে উল্লেখ ছিলনা। রক্তপাতহীন মাংস কাঁটা অসম্ভব। ধূর্ত শাইলক বিপদে পড়ে যায় এবং অবশেষে বিচারে সে হেরে যায়।



প্রধান চরিত্রসমূহ

- ফ্রান্সের রাজা
- ফ্লোরেন্সের ডিউক
- বারট্র্যাম, রুসিলনের কাউন্ট
- রুসিলনের কাউন্টস, বারট্র্যামের মা
- লাভাচ, তার গৃহস্থলীর এক বিদূষক
- হেলেনা, জনৈক ভদ্রমহিলা, কাউন্টসের আশ্রিতা
- লাফাউ, বৃদ্ধ লর্ড
- প্যারোলেস, বারট্র্যামের অনুগামী
- ফ্লোরেন্সের এক বিধবা বুড়ি যাঁর পদবি ক্যাপিলেট
- ডায়ানা, বিধবার মেয়ে
- রুসিলনের কাউন্টসের স্টিউয়ার্ড
- ভায়োলেন্টা ও মারিয়ানা, বিধবার প্রতিবেশিনী ও বন্ধু
- জনৈক পেজ
- সৈনিকগণ, দাসদাসীগণ, ভদ্রলোকগণ ও সভাসদগণ

অল,স ওয়েল দ্যাট এন্ডস ওয়েল

কাহিনী সংক্ষেপ

রুসিলনের কাউন্টসের পুত্র কাউন্ট বারট্র্যাম গিয়েছিলেন ফ্রান্সের রাজসভায়। তাকে মনে মনে ভালবাসত হেলেনা নামে একটি অনাথ মেয়ে। হেলেনার বাবা ছিলেন বিখ্যাত চিকিৎসক। তার মৃত্যুর পর কাউন্টস স্বয়ং হেলেনাকে আশ্রয় দিয়েছিলেন নিজের কাছে। রূপে-গুণে হেলেনা আদর্শ নারী হলেও কাউন্ট কিন্তু হেলেনার প্রতি আকর্ষণ বোধ করতেন না। কারণ তিনি ছিলেন সম্ভ্রান্ত পুরুষ, আর হেলেনা ছিলেন সাধারণ ঘরের মেয়ে। এদিকে খবর এল, ফ্রান্সের রাজা খুবই অসুস্থ। এই খবর পেয়ে হেলেনা নিজে গেলেন প্যারিসে। বাবার কাছে শেখা বিদ্যার সাহায্যে সারিয়ে তুললেন রাজাকে। কৃতজ্ঞতাস্বরূপ রাজা বললেন, হেলেনা নিজের ইচ্ছামতো তার রাজ্যের যে কোনো পুরুষকে পতি হিসেবে গ্রহণ করতে পারবে। হেলেনা বেছে নিলেন বারট্র্যামকে। বারট্র্যাম এতে খুবই অসন্তুষ্ট হলেন। বিয়ের কিছুদিন পরেই প্যারোলেস নামে একটি বদমাশের সঙ্গে ফ্লোরেন্সে চলে গেলেন সেখানকার ডিউকের হয়ে যুদ্ধ করার জন্য।

হেলেনা কাউন্টসের কাছে ফিরে এল। কাউন্টসকে চিঠি লিখে বারট্র্যাম জানিয়ে দিলে যে, যতদিন না হেলেনা তার আঙুল থেকে তাদের পারিবারিক আংটিটি খুলে নিতে পারবে এবং তার সম্ভ্রান্তকে গর্ভে ধারণ করতে পারবে, ততদিন তিনি হেলেনাকে তার সত্যিকারের স্ত্রী বলে মেনে নেবেন না। সেই সঙ্গে বারট্র্যাম এও জানিয়ে দিলেন যে, এই দুইয়ের কোনোটাই কোনোদিন ঘটবে না। কাউন্টস হেলেনাকে ভালবাসতেন। বারট্র্যামের সঙ্গে হেলেনার বিয়ে হওয়ায় তিনি খুবই খুশি হয়েছিলেন। তিনি হেলেনাকে সাঙ্কনা দেওয়ার চেষ্টা করলেন। কিন্তু দুঃখিনী হেলেনা স্থির করলেন যে, তিনি তীর্থে চলে যাবেন।

ইতোমধ্যে ফ্লোরেন্সে ডিউকের বাহিনীতে সেনাপতির দায়িত্ব পেলেন বারট্র্যাম। ফ্লোরেন্সে এসে হেলেনা দেখলেন যে, তার স্বামী এক দয়ালু বিধবার কুমারী মেয়ের সতীত্ব নাশ করার চেষ্টা করছেন। মেয়েটির নাম ছিল ডায়ানা। হেলেনা এই ডায়ানার সাহায্য নিয়ে বারট্র্যামকে বোকা বানানোর ছক কষলেন। বারট্র্যাম ডায়ানাকে প্রণয়ের চিহ্নস্বরূপ তার আংটিটি দিয়েছিলেন। রাতে ডায়ানার ঘরে লুকিয়ে রইলেন হেলেনা। নিজের অজ্ঞাতসারেই ডায়ানা মনে করে হেলেনার সঙ্গে সহবাস করলেন বারট্র্যাম। এই সময় সেনাবাহিনীর দুই লর্ড বারট্র্যামকে জানালেন যে, প্যারোলেস একটি কাপুরুষ ও খল। বারট্র্যাম প্যারোলেসের সঙ্গ ত্যাগ



করলেন। এমন সময় ক্যাম্পে ভূয়ো এল যে, হেলেনা মারা গিয়েছেন। যেহেতু যুদ্ধও শেষ হয়ে এসেছিল, তাই বারট্র্যাম এই খবর পেয়ে ফ্রান্সে ফেরার কথা ভাবলেন। তার অজ্ঞাতে হেলেনাও ডায়ানা ও তার মাকে নিয়ে যাত্রা করলেন ফ্রান্সের উদ্দেশ্যে।

রুসিলনে হেলেনার মৃত্যুসংবাদ পেয়ে সকলেই শোকপালন করছিলেন। রাজা রুসিলনে এলেন। লাফাউ নামে এক বৃদ্ধ অণুগত লর্ডের কন্যার সঙ্গে বারট্র্যামের বিবাহের সম্মতি দিলেন। এমন সময়, বারট্র্যামের আঙুলে একটি আংটি রাজার দৃষ্টি আকর্ষণ করল। আংটিটি ছিল হেলেনার। রাজা তার জীবনরক্ষার উপহারস্বরূপ সেটি হেলেনাকে দিয়েছিলেন। (স্কোরসে হেলেনা আংটিটি দেন ডায়ানাকে, যাতে ডায়ানা তার প্রেমিকের আঙুলে আংটিটি পরিয়ে দিতে পারে।) বারট্র্যাম কিছুতেই বুঝতে পারলেন না যে, আংটিটি তার হাতে কী করে এল। এমন সময় ডায়ানাকে নিয়ে তার মা উপস্থিত হয়ে সব কিছু ব্যাখ্যা করলেন। তাদের পিছনে পিছনে এলেন হেলেনাও। হেলেনা বললেন, তার স্বামীর দেওয়া দুই শর্তই তিনি পূর্ণ করেছেন। বারট্র্যামের উপযুক্ত শিক্ষা হল। তিনি হেলেনাকে প্রতিশ্রুতি দিলেন যে, এবার থেকে ভালভাবে স্বামীর দায়িত্ব পালন করবেন তিনি। তা দেখে সকলেই আনন্দ করতে লাগলেন।

Shakespeare এর বিখ্যাত Tragedies:

a. Hamlet: (1600-1601 সালে রচিত)

✓ Hamlet শব্দের আভিধানিক অর্থ –

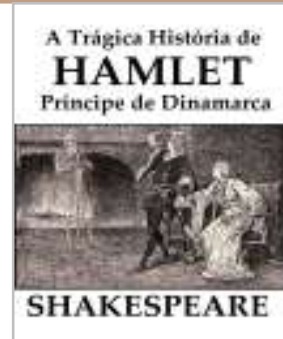
“A small village that doesn't have its own church”

কাহিনী সংক্ষেপ: শেক্সপিয়রের প্রতিভার পূর্ণ বিকাশ ঘটেছে তার হ্যামলেট নাটকে। ডেনমার্ক সাম্রাজ্যের পটভূমিতে রচিত এটি শেক্সপিয়রের সর্ববৃহৎ ট্রাজেডি। ডেনমার্ক রাজহত্যা এবং পুত্রের প্রলম্বিত প্রতিশোধ- এ নাটকের মূল উপজীব্য বিষয়। ডেনমার্কের যুবরাজ হ্যামলেট। সবেমাত্র পিতার মৃত্যু হয়েছে। মা তারই কাকাকে বিবাহ করেছে। পিতার মৃত্যুতে শোকাহত হ্যামলেট একদিন রাতে তার কয়েকজন অনুচরসহ পাহারা দিতে দিতে দেখতে পায় হ্যামলেটের পিতার প্রেতমূর্তি। হ্যামলেট পিতার সেই প্রেতমূর্তির সাথে সাক্ষাৎ করতে আসে। সেই প্রেতমূর্তি তাকে বলে তার বাগানে ঘুমানোর সময় তারই ভাই (হ্যামলেটের কাকা) কানের মধ্যে বিষ ঢেলে দেয় আর তাতেই তার মৃত্যু হয়। হ্যামলেট যেন এই মৃত্যুর প্রতিশোধ নেয়। হ্যামলেট বুঝতে পারে তার পিতাকে হত্যা করা হয়েছে। সে উন্মাদের মতো হয়ে ওঠে। তার প্রিয়তমা ওফেলিয়ার সাথে পর্যন্ত এমন আচরণ করে, যা তার স্বভাববিরুদ্ধ। নিজের অজান্তে ওফেলিয়ার পিতা পলোনিয়াসকে হত্যা করে। মানসিক আঘাতে বিপর্যস্ত ওফেলিয়া আত্মহত্যা করে। আর হ্যামলেট আত্মদ্বন্দ্বের ক্ষতবিক্ষত হতে থাকে। সে শুধু তার পিতার হত্যাকারীকেই হত্যা করতে চায় না, সে চায় রাজপ্রাসাদের সব পাপ কলুষতা দূর করতে। ষড়যন্ত্রের জাল চারদিকে ছড়িয়ে পড়ে। হ্যামলেটের কাকা তাকে বিষ প্রয়োগ করে হত্যা করতে চায় কিন্তু সেই বিষ পান করে মারা যান হ্যামলেটের মা। ক্রুদ্ধ হ্যামলেট তরবারির আঘাতে হত্যা করে কাকাকে। কিন্তু নিজেও বিষাক্ত ছুরির ক্ষতে নিহত হয়। হ্যামলেটের এই মৃত্যু এক বেদনাময় গভীর অনুভূতির স্তরে নিয়ে যায়। হ্যামলেট নাটকে ৭ টি Soliloquy রয়েছে। Hamlet শব্দের আভিধানিক অর্থ—

“A small village that doesn't have its own church.”

Hamlet নাটকের বিখ্যাত কিছু চরিত্র:

- (i) King Hamlet (ডেনমার্কের রাজা)
- (ii) Prince Hamlet
(পুত্র+protagonist/central character, জার্মানির Wittenberg বিশ্ববিদ্যালয়ে পড়াশুনা করতেন)
- (iii) Gurtrude (মা) - বিষপানে মারা যায়।
- (iv) Horatio (হোরাশিও; হ্যামলেটের বন্ধু)
- (v) Claudius (চাচা)- Hamlet এর ছুরিকাঘাতে মারা যায়।
- (vi) Ophelia (heroine; ওফেলিয়া) – আত্মহত্যা করে।
- (vii) Laertes (লেয়ার্তেস; Polonius' son and Ophelia's brother)



Hamlet নাটকের কিছু বিখ্যাত উক্তি:

- **To be or not to be that is the question.** (a soliloquy of Hamlet)
—এটি দ্বারা indecisiveness of human mind / মানব মনের সিদ্ধান্তহীনতাকে বুঝানো হয়েছে। এ কারণে বলা হয়ে থাকে Every modern man is a Hamlet.



- **Frailty, thy name is woman.** (নারীর অপর নাম অবলা বা দুর্বলতা)
- The play is a thing, where I will catch the conscience of the king.
- "What a piece of work is a man, how noble in reason, how infinite in faculties, in form and moving how express and admirable, in action how like an angel, in apprehension how like a god!"
- **Brevity is the soul of wit.** (সংক্ষিপ্ত কথাই রসিকতার প্রাণ)
- There is nothing either good or bad but thinking makes it so.
(পৃথিবীতে ভালো-মন্দ বলতে কিছু নাই, চিন্তাই ভাল-মন্দ তৈরি করে)
- There are more things in heaven and earth, **Horatio**, than are dreamt of in our philosophy. (হোরশিও, স্বর্গ ও পৃথিবীতে এমন অনেক বিষয় রয়েছে যা আমরা স্বপ্নেও কল্পনা করতে পারিনা)
- **Neither a borrower nor a lender be;**
For loan oft loses both itself and friend
(ধারদাতা ও ধারগ্রহীতা কোনটাই হয়ো না, কারণ ধার বন্ধু এবং অর্থ উভয়ই নষ্ট করে)
- There is divinity that shapes our end. (ভাগ্যই চূড়ান্ত পরিণতির দিকে নিয়ে যায়)
- When sorrows come, they come not single spies but in battalions.
(Claudius একথাটি Gurtrude কে বলেছিলেন। বিপদ একাকি আসে না; সদলবলে আসে)

b. Macbeth: (1605-1606)

কাহিনী সংক্ষেপ: ম্যাকবেথ শেক্সপিয়রের সর্বাপেক্ষা ক্ষুদ্রাকার ট্রাজেডি। স্কটল্যান্ডের রাজা ডানকানকে হত্যার পূর্ব এবং পরবর্তী ঘটনাপঞ্জী এ নাটকের মূল উপজীব্য বিষয়। নাটকের শুরুতে স্কটল্যান্ডকে নরওয়ের সাথে যুদ্ধরত দেখা যায়। শেক্সপিয়রের ট্রাজেডির সব নায়িকার মধ্যেই যে মহীয়সী রূপের প্রকাশ দেখতে পাই, লেডি ম্যাকবেথের মধ্যে তা পাই না। ম্যাকবেথ সাহসী বীর কিন্তু মানসিক দিক থেকে কিছুটা দুর্বল, তাই স্ত্রীর কথায় সে চালিত হয়। লেডি ম্যাকবেথের প্ররোচনায় সে খুন করে তার রাজাকে। তারপর সিংহাসন অধিকার করে। কিন্তু শেষ পর্যন্ত তাদের মৃত্যুবরণ করতে হয়। লেডি ম্যাকবেথের চরিত্রের মধ্যে পাপের পূর্ণ প্রকাশ ঘটলেও তার চরিত্রে অসাধারণ দৃঢ়তা, অদম্য তেজ, দৃষ্ট ভঙ্গি, মনোবল আমাদের মুগ্ধ করে। তার প্রতিটি কাজের পেছনে ছিল এক উচ্চাশা। কোনো নীচুতার স্পর্শ নেই সেখানে।

Macbeth নাটকের বিখ্যাত কিছু চরিত্র:

- (i) King Duncan (Scotland এর রাজা; তার পুত্রের নাম Malcolm I)
- (ii) Three Witches (৩ ডাইনি; ম্যাকবেথকে তারা তিনটি ভবিষ্যদ্বাণী করে)
- (iii) Macbeth (A brave general + protagonist of the play)
- (iv) Lady Macbeth (wife of Macbeth, তাকে Super-witchও বলা হয়)
- (v) Banquo (Macbeth এর সহযোদ্ধা) (vi) Macduff (a nobleman)



Macbeth নাটকের কিছু বিখ্যাত উক্তি:

➤ Fair is foul, foul is fair,

Hover through the fog and filthy air.

(অর্থাৎ ‘ভালো মোদের মন্দ, মন্দ মোদের ভালো’

- নাটকের শুরুতে তিন ডাইনি এই গানটি গেয়েছিল)

➤ Your face is a book,

Where man may read strange matters.

(তোমার চেহারা একটা বইয়ের মতো হয়ে গেছে, যেখানে মানুষ সন্দেহজনক কিছু খুঁজে পাবে)

➤ Look like an innocent flower

But be the serpent under it. (সর্প হয়ে দংশন কর, ওঝা হয়ে ঝাড়ো)

(Macbeth কে Lady Macbeth এর পরামর্শ)

➤ Here is still the smell of blood.

All the perfumes of Arabia will not sweeten this little hand.

(এখনো আমার হাতে রক্তের ঘ্রাণ রয়ে গেছে। সমগ্র আরব জাহানের সুবাস আমার এই ছোট হাতকে সুবাসিত করতে পারবে না) -Lamentation of Lady Macbeth

➤ Life is but a walking shadow. (এটি Metaphor এর উদাহরণ) *See at page 226

-জীবন একটা চলমান ছায়া- (Macbeth)

➤ Life is a tale, told by an idiot, (এটিও Metaphor এর উদাহরণ)

Full of sound and fury – (এটি famous soliloquy of Macbeth)

Signifying nothing. (জীবন একটা নির্বোধের বলা গল্প, অন্তসারশূন্য)

c. Othello (The Moor): (1604-1605)

কাহিনী সংক্ষেপ: মানুষের মানসিক দুর্বলতা থেকে কীভাবে ট্রাজেডি রচিত হয় তারই প্রকাশ ঘটেছে শেক্সপিয়ারের বিখ্যাত ট্রাজেডি ওথেলোতে। ওথেলো নাটকের কেন্দ্রীয় চরিত্র ওথেলো- যিনি ইতালির ভেনিসিয়ান সেনাবাহিনীর একজন কৃষ্ণকায় মুরিশ জেনারেল (মুর- মধ্যযুগে মরক্কোর মুসলিম অধিবাসী)। বর্ণবাদ, ইর্ষা ও ভালোবাসার অভিনব সংমিশ্রণ এই নাটকের মূল উপজীব্য। ওথেলোর ভুল সন্দেহের নির্মম বলি হতে হয়েছে তার স্ত্রী ডেসডিমনাকে। ওথেলো দেশের অন্যতম শ্রেষ্ঠ যোদ্ধা। তার বীরত্বের কাহিনী শুনতে শুনতে তাকে ভালোবেসে ফেলেছিল সিনেটার ব্রাবানশিওর সুন্দরী কন্যা ডেসডিমনা। ওথেলোর সঙ্গে ঘর ছেড়ে পালিয়ে গিয়েছিল। ব্রাবানশিও অভিযোগ জানাল ডিউকের কাছে। ডিউকের আদেশে সকলের সামনে এসে ডেসডিমনা জানাল সে ওথেলোকে ভালোবেসে স্বেচ্ছায় ঘর ছেড়ে বের হয়েছে। অন্যদিকে ব্রাবানশিওর এক আত্মীয় রোডারিগো চেয়েছিল ডেসডিমনাকে বিয়ে করতে। তার এই ইচ্ছার কথা জানত ওথেলোর এক কর্মচারী ইয়াগো। তার ইচ্ছা ছিল সেনাপতি ওথেলোর সহকারী হওয়ার। কিন্তু ওথেলো সহকারী হিসেবে নির্বাচিত করেছিল ক্যাসিওকে। ক্যাসিওকে তাড়িয়ে দিয়ে সে হবে ওথেলোর সহকারী। এমন সময় তুর্কিদের বিরুদ্ধে যুদ্ধের জন্য ওথেলোকে পাঠানো হলো সাইপাসে। তার অনুগামী হলো ডেসডিমনা, বেসিও, ইয়াগো ও তার বউ এমিলিয়া। যুদ্ধে জয়ী হয় ওথেলো। তার সম্মানে আনন্দ উৎসব হয়। রাত গভীর হতেই নগর রক্ষার ভার ক্যাসিওর ওপর দিয়ে ডেসডিমনার শয়নকক্ষে যায় ওথেলো। ইয়াগো এই সুযোগের অপেক্ষায় ছিল। ক্যাসিওকে মদ খাইয়ে মিথ্যা গভগোল সৃষ্টি করে। তারই জন্য তাকে কর্মচ্যুত করে ওথেলো। দুঃখে অনুশোচনায় ভেঙে পড়ে ক্যাসিও। ইয়াগো তাকে বলে ডেসডিমনার কাছে গিয়ে অনুরোধ করতে। স্ত্রীর কথা ওথেলো কখনোই ফেলতে পারবে না। ক্যাসিও যায় ডেসডিমনার কাছে। গোপনে ওথেলো ইয়াগোকে ডেকে বলে দুজনের মধ্যে গোপন প্রণয় আছে। ওথেলোর মনের মধ্যে সন্দেহের বীজ জেগে ওঠে। ওথেলো

ডেসডিমোনাকে একটি মন্ত্রপূত রুমাল দিয়েছিল। ডেসডিমোনা কখনো সেই রুমালটি নিজের হাতছাড়া করত না। একদিন ডেসডিমোনার কাছ থেকে রুমালটি হারিয়ে গিয়েছিল। এমিলিয়া তা কুড়িয়ে নিয়ে ইয়াগোকে দিল। ইয়াগো দিল ক্যাসিওকে। ডেসডিমোনার কাছে রুমাল না দেখে ওথেলোর সন্দেহ আরও ঘনীভূত হয়। তারই সাথে ওথেলোর মনকে আরও বিষাক্ত করে তোলে ইয়াগো। ক্রোধে আত্মহারা হয়ে ওথেলো ঘুমন্ত ডেসডিমোনাকে গলা টিপে হত্যা করে। তারপরই আসল সত্য প্রকাশ পায়। ইয়াগোকে বন্দি করা হয় আর ওথেলো নিজের বুকে ছুরিবিদ্ধ করে আত্মহত্যা করে। বীর ওথেলোর এই মৃত্যু আমাদের সমস্ত অন্তরকে ব্যথিত করে তোলে।

- ✓ A Domestic Tragedy (যে নাটকে স্বামী স্ত্রী-কর্তৃক অথবা স্ত্রী স্বামী-কর্তৃক নিহত হয়)
- ✓ **Theme:** Fatal consequence of doubt (সন্দেহের মারাত্মক কুফল)
- ✓ Othello gave Desdemona a **handkerchief** as a token of love.
- ✓ মনোবিজ্ঞানে, **ওথেলো সিনড্রম** বলতে সন্দেহবাতিক বা মানসিক বিকারগ্রস্থ রোগীর অবস্থা বুঝায়।

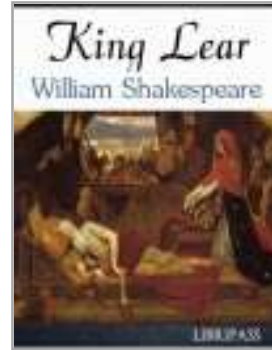
ওথেলো নাটকের বিখ্যাত কিছু চরিত্র:

- Othello (a brave Moorish soldier)
- Desdemona (heroine, স্বামী ওথেলোর সন্দেহের বলি হন)
- Brabantio (Venetian Senator, father of Desdemona)
- Iago (ইয়েগু, ষড়যন্ত্রকারী/ ভিলেন; তাকে হত্যা করে ওথেলো নিজে আত্মহত্যা করেন)
- Cassio (assistant of Othello (তার সাথে ডেসডিমোনার পরকীয়া ছিলো বলে ওথেলো সন্দেহ করেছিল, যা পরে পুরোপুরিভাবে ভুল প্রমাণিত হয়েছিল)



d. King Lear: (1605-1606)

- ✓ A tragedy of an arrogant king
- ✓ Father of three daughters
 - Goneril – (সুবিধাভোগী তবে বিশ্বাসঘাতক)
 - Regan – (সুবিধাভোগী তবে বিশ্বাসঘাতক)
 - Cordelia – (সুবিধা বঞ্চিত তবে loyal/বিশ্বস্ত)

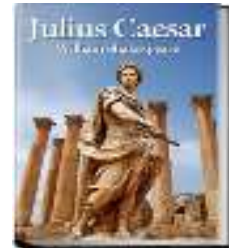


King Lear নাটকের কিছু বিখ্যাত উক্তি:

- I am a man more sinned against than sinning (আমি যতটা না অন্যায় করেছি তার চেয়ে বেশি অন্যায় আমার সাথে করা হয়েছে)
- King Lear এর মতে, **How sharper than a serpent's tooth it is To have a thankless child.** (সন্তানের অকৃতজ্ঞতা সাপের বিষ দাঁতের চেয়ে তীক্ষ্ণ)
- My love is richer than my tongue. (আমার ভালোবাসা মুখে বুঝানো সম্ভব নয়)
- Nothing will come of nothing. (কারণ ছাড়া কোনো কিছু সংঘটিত হয় না)

e) Julius Caesar: (1599-1600)

- ✓ Was a ruler of Rome about 2000 years ago
- ✓ তিনি ৪৬ খ্রিষ্টপূর্বাব্দে রোমের সম্রাট হয়েছিলেন
- ✓ সিজারের বিশ্বাসঘাতক (betrayed) বন্ধু: **Brutus** (ব্রুটাস)



কাহিনী সংক্ষেপ: জুলিয়াস সিজার নাটকের মুখ্য চরিত্র সিজার, ব্রুটাস এবং অ্যান্টোনি। রোমের নেতা জুলিয়াস সিজার যুদ্ধ জয় করে দেশে ফিরেছেন। চারদিকে উৎসব। সিজারও উৎসবে যোগ দিতে চলেছেন। সাথে বন্ধু অ্যান্টোনি। হঠাৎ পথের মাঝে এক দৈবজ্ঞ এগিয়ে এসে সিজারকে বলে আগামী ১৫ মার্চ আপনার সতর্ক থাকার দিন। সিজার দৈবজ্ঞের কথার গুরুত্ব দেন না। কিন্তু দেশের একদল অভিজাত মানুষ তার এই খ্যাতি ও গৌরবে ঈর্ষান্বিত হয়ে ওঠে। তারা সিজারের প্রিয় বন্ধু ব্রুটাসকে উত্তেজিত করতে থাকে। সিজারের এই অপ্রতিহত ক্ষমতা যেমন করেই হোক খর্ব করতেই হবে। না হলে একদিন সিজার সকলকে ত্রীতদাসে পরিণত করবে। কিন্তু ব্রুটাস কোনো ষড়যন্ত্রে যোগ দিতে চাইছিলেন না। কিন্তু ষড়যন্ত্রকারীর দল নানাভাবে ব্রুটাসকে প্ররোচিত করতে থাকে। মানসিক দিক থেকে দুর্বল ব্রুটাস শেষ পর্যন্ত অসহায়ের মতো ষড়যন্ত্রকারীদের ইচ্ছার কাছেই আত্মসমর্পণ করেন। ১৫ মার্চ সিনেটের অধিবেশনের দিন। সকল সদস্য সেই দিন সিনেটে উপস্থিত থাকবে। কিন্তু আগের রাতে বারবার দুঃস্বপ্ন দেখতে থাকেন সিজারের স্ত্রী ক্যালপুনিয়া। তার নিষেধ সত্ত্বেও বীর সিজার সিনেটে গেলে সুযোগ বুঝে বিদ্রোহী দল একের পর এক ছোরা সিজারের দেহে বিদ্ধ করে। শেষ আঘাত করে ব্রুটাস। প্রিয়তম বন্ধুকে বিশ্বাসঘাতকতা করতে দেখে আর্তনাদ করে ওঠে সিজার, ব্রুটাস তুমিও! সিজারের মৃত্যুতে উল্লাসে ফেটে পড়ে ষড়যন্ত্রকারীর দল। শুধু একজন প্রতিহিংসার আগুনে জ্বলতে থাকে, সে অ্যান্টোনি। প্রকাশ্য রাজপথে দাঁড়িয়ে জনসাধারণের কাছে সিজারকে হত্যার কারণ বিশ্লেষণ করে ব্রুটাস। তার বক্তৃতায় মোহগ্রস্ত হয়ে পড়ে জনগণ। তারা ব্রুটাসের জয়ধ্বনি করে ভুলে যায় সিজারের কথা। ব্রুটাস চলে যেতেই বক্তৃতা শুরু করে অ্যান্টোনি। সে সুকৌশলে সিজারের প্রতি জনগণের ভালোবাসা জাগিয়ে তোলে। তাদের কাছে প্রমাণ করে সিজার একজন মহান মানুষ, তাকে অন্যায়ভাবে ব্রুটাস ও অন্যরা হত্যা করেছে। সমস্ত মানুষ ক্ষিপ্ত হয়ে ওঠে। ষড়যন্ত্রকারীর দল প্রাণভয়ে দেশত্যাগ করে। কিন্তু যুদ্ধে সকলে নিহত হয়। জুলিয়াস সিজার নাটকে ব্রুটাস হত্যাকারী বিশ্বাসঘাতক হলেও তার অন্তর্দ্বন্দ্ব, মানসিক দুর্বলতা, অন্তিম পরিণতি আমাদের মনকে বিস্ময় করে তোলে।

সিজারের বিখ্যাত উক্তি:

➤ Veni, Vidi, Vici

(I came, I saw, I conquered)

এটি 'climax' এর উদাহরণ। ক্ল্যাইম্যাক্স বলতে, একই ধরনের শব্দগুচ্ছ ব্যবহার করে একটি বিশেষ ভাবকে তুঙ্গে/ শীর্ষবিন্দুতে নিয়ে যাওয়া বোঝায়।

ইংরেজি জুলাই মাসের নামটি এসেছে সপ্তম জুলিয়াস সিজারের নাম থেকে। প্রাচীন রোমক ক্যালেন্ডার অনুসারে এটি ছিল বছরের পঞ্চম মাস, নাম ছিল Quintilis। কিন্তু নতুন ক্যালেন্ডারে এটিকে স্থাপন করা হল সপ্তম স্থানে। সেজন্য সিজার এর নাম পরিবর্তন করে নিজের নামানুসারে July রাখেন।

➤ Towards die many times before their death,

But the valiant never taste of death but once.

(ভীরুরা মৃত্যুর পূর্বে বহুবার মরে; কিন্তু বীরেরা মৃত্যুকে বরণ করে একবার)

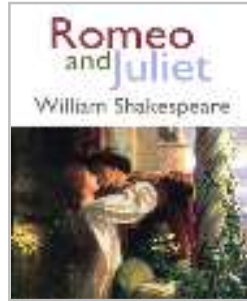
➤ Brutus, you too! (ব্রুটাস, তুমিও!)

f) Romeo and Juliet: (1594-95)

✓ A tragedy of eternal love

✓ Romeo and Juliet belong to two ever hostile

families. (রোমিও এবং জুলিয়েটের পরিবারের মধ্যে শত্রুতার সম্পর্ক ছিল। পরে তারা শত বাধা উপেক্ষা করে নানা নাটকীয়তার মাঝে বিয়ে করে। সবশেষে দুই পরিবারের শত্রুতার জেরে বিষপানে আত্মহত্যা করে এই প্রেমিক যুগল।)



Famous Quote:

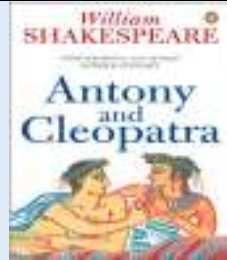
What's in a name? That which we call a rose,/ By any other word would smell as sweet.—Romeo কে উদ্দেশ্য করে Juliet এ উক্তিটি করেছিলেন।

কাহিনী সংক্ষেপ: মানব জীবনের কোনো দ্বন্দ নেই, নেই পারিপার্শ্বিক পরিবেশের সঙ্গে সংগ্রামের ব্যর্থতার যন্ত্রণা। রোমিও জুলিয়েটের জীবনে যে করুণ পরিণতি ঘটেছে তার জন্যে তাদের পারিবারিক বিবাদই দায়ী। দুটি পরিবার মনটেগু ও ক্যাপিউলেট। প্রভাব প্রতিপত্তিতে কেউ কম যায় না। কিন্তু দুই পরিবারের মধ্যেই তীব্র বিবাদ। সারাটা বছরই ঝগড়া মারামারি লেগেই আছে। ক্যাপিউলেট পরিবারের কন্যা জুলিয়েট। রূপের কোনো তুলনা নেই। শান্ত স্বভাবের মেয়ে। অপরদিকে মনটেগু পরিবারের সন্তান রোমিও পরিবারের সকলের চেয়ে আলাদা। একদিন দুজনের দেখা হয়। রূপে মুগ্ধ দুই তরুণ-তরুণী প্রেমের বাঁধনে বাঁধা পড়ে যায়। কিন্তু এই প্রেম তো দুই পরিবারের কেউ স্বীকার করবে না। তাই চলে গোপন অভিসার। কিন্তু মিলনের পথে বাধা এসে দাঁড়ায়। জুলিয়েটের বিবাহ স্থির হয় অন্য জায়গায়। অসহায় জুলিয়েট তার গুরু সন্ন্যাসী লরেন্সের কাছে সাহায্য চায় যেমন করেই হোক এই বিয়ে বন্ধ করতেই হবে। লরেন্স তাকে এক শিশি ওষুধ দেয়। সেই ওষুধের প্রভাবে গভীর ঘুমে আচ্ছন্ন হয়ে পড়বে জুলিয়েট। মনে হবে মারা গেছে। সেভাবে থাকবে বিয়াল্লিশ ঘণ্টা। তাকে সমাধি দেয়া হবে। এই ঘটনা জানবে শুধু রোমিও। যখন জুলিয়েটের ঘুম ভাঙবে দুজনে পালিয়ে যাবে মাস্তুরায়। বিয়ের রাতেই জুলিয়েট সেই ওষুধ খায়, মৃত মনে করে সমস্ত প্রাসাদে কান্নার রোল ওঠে। বিয়ের সাজেই তাকে সমাধিস্থ করা হয়। দুর্ভাগ্যবশত লরেন্সের পাঠানো সংবাদ ঠিক সময়ে এসে পৌঁছায় না রোমিওর কাছে। জুলিয়েটের মৃত্যুসংবাদ শুনে শোকে দুঃখে সকলের অগোচরে সমাধিক্ষেত্রে গিয়ে তীব্র বিষ খেয়ে আত্মহত্যা করে। এদিকে জুলিয়েটের জ্ঞান ফিরে আসে। প্রিয়তমের মৃত্যু দৃশ্যে নিজেকে ঠিক রাখতে পারে না। রোমিওর ছোরা তুলে নিয়ে নিজের বুকে বিঁধিয়ে দেয়। তার মৃতদেহ লুটিয়ে পড়ে রোমিওর ওপর। দুই পরিবারের লোকজনই সবকিছু জানতে পেরে ছুটে আসে। দুটি তরুণ প্রাণের মৃত্যুর মধ্য দিয়ে শেষ হয় পারিবারিক বিবাদ। রোমিও জুলিয়েট নাটকে প্রেমের দৃশ্যগুলো শেক্সপিয়ারের কবিত্বগুণে মনোহারি হয়ে উঠেছে। ভাষার লাভণ্য আর মাধুর্য নাটকীয়তার অসাধারণত্বের জন্য রোমিও জুলিয়েট যুগ যুগ ধরে মানুষের মন কেড়ে নিয়েছে।

g) Antony and Cleopatra:

- ✓ Cleopatra was a queen of Egypt (মিশর).
- ✓ রানী ক্লিওপেট্রাকে **Serpent of the Nile** (নীল নদের সর্প) বলা হয়।

কাহিনী সংক্ষেপ: মিশরীয় রানী ক্লিওপেট্রা ও তার প্রধান সেনাপতি এন্টোনি প্রথম দর্শনেই পরস্পরের প্রেমে পড়ে যান এবং রাজকীয় ঘাত-প্রতিঘাত উপেক্ষা করে তারা বিয়ে করেন। ধারণা করা হয়, রোমানদের সাথে যুদ্ধরত অবস্থায় ক্লিওপেট্রা নিহত হবার মিথ্যা সংবাদ শুনে এন্টোনি আত্মহত্যা করেন। ক্লিওপেট্রা পরে এ খবর জানতে পেরে নিজের সাথে সবসময় রাখা বিষাক্ত সাপের কামড়ে আত্মহত্যা করেন। মূলত ক্লিওপেট্রা ছিলেন মহামতি আলেক্সান্ডারের সেনাপতি টলেমির বংশধর দ্বাদশ টলেমির কন্যা। ক্লিওপেট্রার জন্ম খ্রিষ্টপূর্ব ৬৯ সালে। খ্রিষ্টপূর্ব ৩২৩ সালে আলেক্সান্ডার মারা গেলে টলেমি মিসরে স্বাধীন রাজবংশ প্রতিষ্ঠা করেন। ক্লিওপেট্রার মৃত্যুর মাধ্যমে মিশরে প্রায় ৩০০ বছরের মেসিডোনিয়ান শাসনের অবসান ঘটে।



মনে রাখুন: খ্রিষ্টপূর্ব ৪৮ সালে রোমান সম্রাট জুলিয়াস সিজারের সাথে ক্লিওপেট্রার গভীর প্রেমের সম্পর্ক নিয়ে জর্জ বার্নার্ড শ' **Caesar and Cleopatra** নাটকটি লিখেন। সম্রাট সিজার আকস্মিকভাবে নিহত হলে ক্লিওপেট্রা পুনরায় সেনাপতি মার্ক এন্টোনির প্রেমে পড়েন এবং বিবাহ বন্ধনে আবদ্ধ হন। এ নিয়েই শেক্সপিয়ার **এন্টোনি এন্ড ক্লিওপেট্রা** নাটকটি রচনা করেন।

h) Titus Andronicus:

- ✓ এটি একটি Tragedy. Titus was a renowned Roman general.

i) Timon of Athens:

- ✓ এটি Unfinished/ Incomplete play
- ✓ এটি Shakespeare এর 38তম Play; তিনি এটি শেষ করার সময় পাননি।
- ✓ **Famous quote:** Life is an uncertain voyage.

Shakespeare এর বিখ্যাত Comedies:

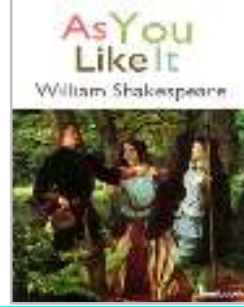
1. As You Like It:

✓ Theme: Love at first sight

এই নাটকের বিখ্যাত কিছু চরিত্র:

- Orlando, Rosalind, Celia, Duke Senior

এই নাটকের কিছু বিখ্যাত উক্তি:



- **All the world's a stage** (এটিও *Metaphor* এর উদাহরণ) *See at page 226
And all the men and women are merely players.

(সমগ্র পৃথিবীটাই একটা রঙ্গমঞ্চ এবং সব মানব-মানবী এই মঞ্চের কুশীলব)

- **Sweet are the uses of adversity.** (দুঃখের প্রয়োজনীয়তাও মধুর)
- **Under the green wood tree/** Who loves to lie with me, And turn his merry note/ Unto the sweet bird's throat,/ Come hither, come hither, come hither/ Here shall he see/ No enemy/ But winter and rough weather. (সবুজ বনানীর নিচে- এটি একটি Song; এতে winter দ্বারা শত্রু এবং Tree দ্বারা Forest বুঝানো হয়েছে। তবে এ নামে টমাস হার্ডির একটা উপন্যাস রয়েছে) *See at page no 121
- **Blow, blow the winter wind** (বয়ে যাও শীতের বাতাস/
Thou (you) are not so unkind তুমি অত নির্দয় নও/
As man's ingratitude. মানুষের অকৃতজ্ঞতার মত)

2. Comedy of Errors: (1592-1593)

✓ এর বাংলা অনুবাদ করেছেন ঈশ্বরচন্দ্র বিদ্যাসাগর *ভ্রান্তিবিলাস* নামে। নাটকে দেখা যায়, এক কাঠ ব্যবসায়ী তার কাজের লোককে সাথে নিয়ে নিজ শহর ছেড়ে অন্য একটি শহরে ব্যবসার কাজে আসে। কিন্তু এই শহরেই তার চেহারার ছব্ব অন্য এক ভদ্রলোক আছেন; এমনকি দুজন চাকরেরও একই চেহারা। শুরু হয় ভ্রান্তি বিলাস। অবশেষে জানা যায়, এরা চারজন দুই জোড়া জমজ। ছোটবেলায় যারা এক দুর্ঘটনায় বিচ্ছিন্ন হয়েছিল।

3. Twelfth Night: (এ নাটকের সাব-টাইটেল: Or, What You Will)

✓ এই নাটকের কিছু বিখ্যাত উক্তি:

- **Be not afraid of greatness.** (মহৎ হওয়া নিয়ে শংকিত হয়ো না)
**Some are born great, some achieve greatness
and some have greatness thrust upon them.**

(কেউ মহৎ হয়ে জন্মায়, কেউ মহত্ত্বতা অর্জন করে এবং কারো উপর মহত্ত্বতা চাপিয়ে দেয়া হয়)

- If music be the food of love, play on.
- Love sought is good but given unsought is better.

4. The Taming of the Shrew:

- এই নাটকের বিখ্যাত বাংলা অনুবাদ করেন মুনীর চৌধুরী- মুখরা রমণী বশীকরণ নামে।
- এই নাটকে Katherine নামক একটি নারী চরিত্রকে Shrew (কলহপ্রিয় রমণী) হিসেবে উপস্থাপন করা হয়েছে।



দ্য টেইমিং অফ দ্য শ্রু এর অধিকাংশ ঘটনা ঘটেছে ইতালির পাদোয়া শহরে। একটি হাস্যরসাত্মক নাটক। নাটকটির রচনাকাল ১৫৯০-৯২ খ্রিষ্টাব্দ বলে অনুমিত। এই নাটকের ওপর ভিত্তি করে বিশ্বব্যাপী ২৮টি চলচিত্র নির্মাণ করা হয়েছে। এটি ক্যাথেরিনা মিনোলার কাহিনী। এই মহিলার স্বভাব কর্কশ, ব্যবহার চণ্ডালী। একে বিয়ে করে পিত্রশিও। কী করে ধীরে ধীরে সুকৌশলে পিত্রশিও ঐ বদস্বভাবী, দুর্বিনীত স্ত্রীকে অনুগত, মিত্তভাষিণী নারীতে রূপান্তর করতে সক্ষম হয় তাই নিয়ে এই মজার নাটক।

5. Mid Summer Night's Dream: (a romantic comedy)

এই নাটকের কিছু বিখ্যাত উক্তি:

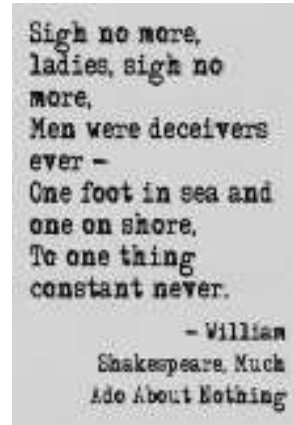
- Love looks not with the eyes but with the mind.
(ভালোবাসা চোখ থেকে নয়, মন থেকে আসে)
- The course of true love never did run smooth.
(সত্যিকারের ভালোবাসার পথ কখনো মসৃণ হয় না)

6. The Tempest :

- অর্থ: দূরন্ত ঝড়/ violent storm
- Calliban, Ariel, Prospero, Miranda -এ নাটকের বিখ্যাত চরিত্র
- এটিকে Shakespeare এর Swan song (last work) বলা হয়।
- মনে রাখুন: লন্ডনের White Hall প্রাসাদটি ১৫৩০ থেকে ১৬৯৮ খ্রিষ্টাব্দ পর্যন্ত ব্রিটিশ রাজ পরিবারের বাসভবন ছিল। ১৬১১ সালের ১ নভেম্বর রাজা প্রথম জেমসের সামনে এ হোয়াইট হলই The Tempest নাটকটি প্রথম মঞ্চস্থ হয়।

Other Comedies of Shakespeare:

- 1 The Two Gentleman of Verona
- 2 The Merry Wives of Windsor
- 3 The Winter's Tale (a romance comedy,
অনেকে এটিকে Tragi-comedy মনে করেন)
- 4 Cymbeline (a romance)
- 5 Pericles, Prince of Tyre
- 6 The Two Noble Kinsman
- 7 Much Ado About Nothing (অকারণে হৈচৈ)
- 8 Love's Labours Lost (প্রেমের ফল বৃথা গেল)



*** তবে Love's Labours Won এবং The History of Cardenio নামের দুটি নাটক লেখার পর Shakespeare হারিয়ে ফেলেছেন।

N.B: Troilus and Cressida is a tragedy of Shakespeare.

উক্তি: The common curse of mankind folly and ignorance.

(অজ্ঞতা এবং বোকামি মানব জাতির নিত্য অভিশাপ)

University Wits কী/ কারা?

- ✓ **Elizabethan Period** এর একদল Young dramatist and pamphleteers (ক্ষুদ্র পুস্তিকা রচয়িতা)।
- ✓ তারা Oxford এবং Cambridge University এর scholar/witty students ছিলেন।
- ✓ তারা অনেক বিখ্যাত নাটক রচনা ও মঞ্চস্থ করার মাধ্যমে খ্যাতি অর্জন করেছিলেন।

বিখ্যাত University Wits হলেন (প্রায় ৭ জন):

Christopher Marlowe: (1564-1593)

- তিনি শেক্সপিয়র পূর্ববর্তী শ্রেষ্ঠ নাট্যকার ছিলেন। তাকে নিয়ে এ যুগের শুরুতেই আমরা বিস্তারিত আলোচনা করেছি।

Thomas Kyd:

- তিনি এ দুটি University এর ছাত্র না হয়েও University Wits এর অন্তর্ভুক্ত ছিলেন।

Robert Greene: (1558-1592)

- Friar Bacon তার বিখ্যাত Comedy।

George Peele (পীল): (1556-1596)

- The Old Wife's Tale
- Famous Chronicle of King Edward (I)

Thomas Nashe: (1567-1601)

- Summer's Last Will and Testament তার বিখ্যাত নাটক।
- তাকে The greatest of English Elizabethan pamphleteers বলা হয়।

John Lyly: (1553-1606)

- King Midas এবং The Woman in the Moon তার বিখ্যাত নাটক;
- *The Anatomy of Wit* তার শ্রেষ্ঠ গ্রন্থ।

Thomas Lodge: (1553-1606)

- তিনি একজন Physician ছিলেন
- তিনি এলিজাবেথান ও জ্যাকোবিয়ান যুগে লেখালেখি করেন।



The house, believed to be Shakespeare's birthplace, in Stratford-upon-Avon

Drama & Play এর মধ্যে পার্থক্য:

- **Drama:** before staged (মঞ্চস্থের আগে)
- **Play:** after staged (মঞ্চস্থের পরে)
- **Playwright means: dramatist**

English Literature

(Online Class)

Class Lecture-3

The Romantic Period

প্রয়োজনীয়
তথ্যগুলো খাতায়
নোট করে
রাখবে।
বিস্তারিত গল্প
ক্লাসে বলা হবে।

By:

Sharif Hossain Ahmad Chowdhury

BA (Hons), MA in English, BEd (Professional)

MM (Al Hadith), MBA in Mgt Studies (DU)

**Author: A Handbook on English Literature & Viva
Academic Adviser & Senior Teacher, BCS Oditi**

Presently working under the Ministry of Education

Follow:  sharif_bmc@yahoo.com; 01728-395949 (sms)



The Romantic Period

Duration: 1798-1832

যে কথা না বললেই নয়

ফরাসী বিপ্লব, উত্তাল ইউরোপ এবং ইংরেজি কবিতার রোমান্টিক যুগ

বিশ্ব ইতিহাসে নাড়া দেয়া কয়েকটি ঘটনার মধ্যে ফরাসী বিপ্লব অন্যতম। ফরাসী বিপ্লবের চেউ ইউরোপের সকল উপনিবেশ ছাড়াও ফ্রান্সের সবচেয়ে কাছের প্রতিবেশী এবং আজীবন প্রতিপক্ষ গ্রেট ব্রিটেনকে সবচেয়ে বেশি নাড়া দিয়েছে। শিল্প সাহিত্য ও রাজনীতির জগতে এটা প্রথম দিকে বেশি ঝাঁকি দিয়েছিল। ইংরেজি রোমান্টিক যুগের পেছনে সবচেয়ে শক্তিশালী রাজনৈতিক অনুপ্রেরণা ও অনুসঙ্গ হচ্ছে ফরাসী বিপ্লব। বেশিরভাগ রোমান্টিক কবি ও লেখকদের ইমাজিনেশন (কল্পনা) দখল করে রেখেছিল ফরাসী বিপ্লবের ঘটনাবলী ও বিপ্লবের ধারণা। বিপ্লবের প্রথম দিকে একমাত্র এডমান্ড বার্ক (See at page 81) ছাড়া সবাই সেটিকে সমর্থন ও সহমর্মিতা প্রকাশ করেছিল। রবার্ট বার্নস, উইলিয়াম ব্ল্যাক, ওয়ার্ডসওয়ার্থ, কোলরিজ, সাউদি এবং ম্যারি ওলস্টোনক্রাফ্ট ছিলেন ফরাসী বিপ্লবের কঠিন সমর্থক। কিন্তু বিপ্লব পরবর্তী ভয়ংকর ঘটনাবলী তাদের পরের প্রজন্মকে বীতশ্রদ্ধ করে ফেলেছিল। এ ধারার মধ্যে পড়েন হ্যাজলিট, লি হান্ট, শ্যালী ও বায়রন। বিপ্লবের অনেক ভুল-ত্রুটি সত্ত্বেও ফরাসী বিপ্লব সর্বব্যাপী আশাবাদ ছড়িয়ে দেয় পুরো ইউরোপে। তারা বিশ্বাস করতে শুরু করে পুরনো জরাজীর্ণ সমাজের শেষ দেখা যায় এবং নতুন সমাজ নির্মাণ করা যায়।

ফরাসী বিপ্লবের শিশু নেপোলিয়ন (See at page 130) যৌবনে পৌঁছে ইউরোপে নতুন অর্ডারের আগমনী বার্তা দেন। প্রায় কমবেশি একযুগ সময়ে নেপোলিয়ন পুরো ইউরোপকে আরও শক্তিশালী ঝাঁকি দেন। ইতালী, স্পেন, পর্তুগাল জয় করেন; শক্তিশালী অস্ট্রিয়ান সাম্রাজ্যকে করতলে নিয়ে আসেন। প্রিয় শত্রু দোকানদারদের দেশ (Country of Shoppers) ইংল্যান্ডকে পরাজিত করার চেষ্টা চালান। ফরাসী বিপ্লবের পর থেকে শুরু করে ১৮১৫ সালে নেপোলিয়নের পতনের আগ পর্যন্ত এই যে আড়াই দশক তখন গ্রেট ব্রিটেন কিন্তু বসে থাকেনি। ব্রিটিশ রাজ সর্বোচ্চ শক্তি প্রয়োগ করে ব্রিটিশ ভূখণ্ডে ফরাসী বিপ্লবের কুপ্রভাব ঠেকিয়েছে। ফরাসী বিপ্লবের সমসাময়িক সেই বছরগুলোতে ব্রিটেনেও অনেক ভিন্ন রাজনৈতিক মতাদর্শ ছিল কিন্তু ব্রিটিশ রাজ তাদেরকে ভয়ানক নিয়ন্ত্রণে রাখতে সক্ষম হয়েছে। তখন নাটক থিয়েটারসহ বিভিন্ন রাজনৈতিক মতাদর্শ প্রচার, প্রসার এবং বিকাশের জায়গাগুলোতে নিয়ন্ত্রণ আরোপ করা হয়।

5. The Romantic Period

Duration: 1798-1832 (মতান্তরে ১৭৮৫-১৮৩০)

সাধারণ ক্লাসিসিজম এবং নব্য-ক্লাসিসিজমের নিয়মানুবর্তিতা, সৌষ্ঠব, ভারসাম্য, আদর্শিকতা, স্থিরতা এবং যৌক্তিকতাকে বর্জনের মাধ্যমে রোমান্টিকতার উদ্ভব ঘটেছিল। রোমান্টিকতার মূল প্রতিপাদ্য ছিল যুক্তিহীনতা, কল্পনা, স্বতঃস্ফূর্ততা, আবেগ, দৃষ্টিভঙ্গি এবং লৌকিকতা বহির্ভূত স্বপ্ন। রোমান্টিক সাহিত্যিকদের অনেকে সাদা খাতা সামনে রেখে মনে যা আসত তা-ই লিখে যেতেন। সাহিত্যের উৎস হিসেবে চেতন মনের তুলনায় অবচেতন মনকে প্রাধান্য দিতেন।

- ✓ এ যুগকে বলা হয়- The Golden Age of Lyric (গীতি কবিতা)/ Age of Revolution; এ সময় ইংরেজি কবিতা তার সর্বোচ্চ চূড়ায় পৌঁছে। *See 'Lyric' at 226
- ✓ **Slogan: Art for Art's Sake** (শিল্পের জন্য শিল্প; অর্থাৎ শিল্প সৃষ্টির পেছনে কোন নৈতিক উদ্দেশ্য নেই। তবে Neoclassical যুগে এটি ছিল: **Art for Man's Sake**। (see at page 68)

Romanticism এর সংজ্ঞা:

It is not only imitation but creation with the help of imagination.
(রোমান্টিসিজম হলো, কোন কিছু অন্ধ অনুকরণ না করে কল্পনাশক্তির সাহায্যে নতুন কিছু সৃষ্টি করা)

এ যুগের কিছু গুরুত্বপূর্ণ তথ্য:

➤ ইংরেজ সিভিলিয়ানদের ভারতীয় ভাষা ও বিভিন্ন বিষয়াদি শিক্ষা দেওয়ার উদ্দেশ্যে ৪ মে, ১৮০০ সালে গভর্নর জেনারেল লর্ড ওয়ালেসলি কর্তৃক রাজা উইলিয়ামের নামানুসারে কলকাতায় ফোর্ট উইলিয়াম কলেজ প্রতিষ্ঠিত হয়। এখান থেকেই ধারাবাহিকভাবে বাংলা গদ্য রচনা ও চর্চার সূত্রপাত হয়। ১৮১৫ খ্রিস্টাব্দ পর্যন্ত বাংলা গদ্যের ক্ষেত্রে এই কলেজের অবদান ইতিহাস খ্যাত। শেষ দিকে বিদ্যাসাগরের মতো ব্যক্তিত্ব এখানে বাংলা বিভাগের অধ্যক্ষ ছিলেন।

➤ In 1801, Ireland was united with England. অর্থাৎ ১৮০১ সালে রাজা ৩য় জর্জের আমলে (রাজত্বকাল ১৭৬০-১৮২০) গ্রেট ব্রিটেন ও আয়ারল্যান্ড একত্র হয়ে United Kingdom (যুক্তরাজ্য) গঠিত হয়।

(১৯২২ সালে আয়ারল্যান্ড স্বাধীনতা লাভ করলে বর্তমানে UK বলতে- ইংল্যান্ড, স্কটল্যান্ড, ওয়েল্‌স ও উত্তর আয়ারল্যান্ডকে বুঝায়)



The four countries of the UK

➤ ১৮০৫ সালে ফ্রান্সের বিরুদ্ধে ব্রিটিশ নৌবাহিনীর জয়কে স্মরণীয় করে রাখতে লন্ডনের কেন্দ্রস্থলে বিখ্যাত ট্রাফালগার স্কয়ার নির্মিত হয়। উল্লেখ্য, ট্রাফালগার যুদ্ধে ইংল্যান্ডের নৌ সেনাপতি নেলসনের কাছে ফ্রান্স এবং স্পেনের মিলিত বাহিনী পরাজিত হয়। কিন্তু নেলসন নিজে গুলিবিদ্ধ হয়ে মারা যান।

ট্রাফালগার
স্কয়ার →



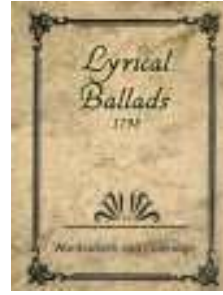


- ১৮১৫ সালে ওয়াটার লু'র যুদ্ধে নেপোলিয়ন ব্রিটেনের কাছে পরাজিত হয়ে আটলান্টিকের এই সেন্ট হেলেনা দ্বীপে নির্বাসিত হন। *See at page 130
- ১৮২৯ সালে লর্ড বেন্টিনক উপমহাদেশে সতীদাহ প্রথা বিলোপ করেন।
- **Akbar Shah II (1806–1837) became a British pensioner after the defeat of the Marathas, who were the protector of the Mughal throne, in the Anglo-Maratha wars. Under East India Company's protection, his imperial name was removed from the official coinage after a brief dispute with the British East India Company.**
- In 1830, Train was introduced in England. (তবে লর্ড ডালহৌসি ১৮৫৩ সালে উপমহাদেশে রেল ব্যবস্থা চালু করেন।)
- ১৮৩১ সালে কর্নেল স্টুয়ার্টের নেতৃত্বে তিতুমীরের বাঁশের কেলা ধ্বংস করা হয়।

Pioneers (পথিকৃৎ) of Romanticism:

- i) William Wordsworth
- ii) S.T. Coleridge

- ✓ 1798 সালে তাদের প্রকাশিত **Lyrical Ballads** নামক কাব্যগ্রন্থ প্রকাশের মধ্য দিয়ে ইংরেজি **Romantic Period** এর যাত্রা শুরু হয়।



(এই গ্রন্থে কবিদ্বয় প্রমাণ করেছেন যে, একেবারে সাধারণ মানুষের ভাষায়ও কবিতা লেখা যায়। পূর্ববর্তী নিওক্লাসিক যুগে কবিতায় জায়গা পেত বীরযোদ্ধা, রাজা-রানী ও অভিজাত মহলের বাসিন্দারা)

উল্লেখ্য: Ballad শব্দের অর্থ গীতি-কাহিনীকাব্য। এটি এমন একটি কাহিনী/ গল্প নির্ভর গান যেটি অলিখিত অবস্থায় লোকের মুখে-মুখে চলে এসেছে। এ যুগের মত সংক্ষিপ্ত সময়ে এত প্রতিভাবান কবিদের একসাথে সমাগম এর আগে দেখা যায়নি। *See at page 219

Romantic Age এর কিছু গুরুত্বপূর্ণ বৈশিষ্ট্য:

- Subjectivity [কবিতায় 'I' এর ব্যবহার, তথা কবির ব্যক্তিগত আবেগ অনুভূতি প্রকাশ]
- High Imagination
- চাষা-ভূষা, মুটে-মজুর, শিশু ও ভবঘুরে থেকে শুরু করে নিম্নবিত্ত ও মধ্যবিত্ত সমাজের মানুষের মুখের ভাষাকে কবিতার ভাষায় নিয়ে আসার প্রচেষ্টা।
- Love for nature, beauty, common people, common language, supernaturalism (অতি প্রাকৃতবাদ) etc.
- ✓ রোমান্টিক যুগ পুরো ইউরোপের জন্য যেমন উত্তাল ছিল তেমনি ব্রিটেনের জন্যও। কৃষিভিত্তিক সামন্ততান্ত্রিক সমাজব্যবস্থা থেকে শিল্প ও পুর্জিভিত্তিক সমাজব্যবস্থায় প্রবেশ করছিল ব্রিটেন। শিল্প বিপ্লব এবং সে সময়ে তিনটি গুরুত্বপূর্ণ আবিষ্কার মানুষের জীবনে অভূতপূর্ব পরিবর্তন নিয়ে আসে। সেগুলো হচ্ছে জেমস ওয়াটের স্টিম এঞ্জিন, স্টিফেনসনের রেলওয়ে ও আর্করাইটের সুতার কল।
- ✓ রোমান্টিক কবিদের মধ্যে কয়েকটি গ্রুপ, ধারা, স্কুল বা ব্লক ছিল। যেমন ওয়ার্ডসওয়ার্থ ও কোলরিজ ছিলেন **দ্য লেক স্কুল**। রবার্ট সাউদি, লেই হান্ট, হাজলিট ও জন কীটসকে **দ্য ককনি (Cockney) স্কুল** এ ফেলানো হতো যা লন্ডন কবি লেখকদেরকে খুবই নিন্দার্থে ব্যবহার করা হতো। আর বায়রন, শেলী ও তাদের অনুসারীদের **দ্য স্যাটানিক স্কুল** এ ফেলানো হতো।



The **Lake District** is a mountainous region in North West England. A popular holiday destination, **it is famous for its lakes, forests and mountains, and its associations with William Wordsworth and other Lake Poets.** It was designated a UNESCO World Heritage Site in 2017.

The Lake Poets

The **Lake Poets** were a group of English poets who all lived in the **Lake District** of **England**, United Kingdom, in the first half of the nineteenth century. As a group, they followed no single "school" of thought or literary practice then known. They are considered part of the **Romantic** Movement. **The three main figures of what has become known as the Lakes School were William Wordsworth, Samuel Taylor Coleridge, and Robert Southey.** They were associated with several other poets and writers, including **Dorothy Wordsworth, Charles Lamb, Mary Lamb, Hartley Coleridge, and Thomas De Quincey.**



Romantic Period এর কয়েকজন গুরুত্বপূর্ণ সাহিত্যিক:

1. William Wordsworth: (1770-1850)

ওয়ার্ডসওয়ার্থ নিয়ে একটা কথা মনে রাখতে হবে যে তিনি তার শ্রেষ্ঠ কীর্তিগুলো জীবনের প্রথমার্ধেই লিখে ফেলেছিলেন। তার দীর্ঘ জীবনের শেষার্ধে (ভিক্টোরীয় যুগে) আসলে তেমন কোন কীর্তি রেখে যেতে পারেননি প্রথমার্ধের স্মৃতি রোমন্থন ছাড়া।

ওয়ার্ডসওয়ার্থের উপাধি:

- **Poet of Nature** (কবি শেলি তাকে এই উপাধি দেন)
- Poet of Childhood
- Lake Poet
- Pioneer of Romantic Movement
- Believer in **Pantheism** (প্রকৃতির মাঝে মহান সৃষ্টিকর্তা বিরাজমান)



মনে রাখুন:

- * Pantheist (সর্বেশ্বরবাদী)- Everything is God
- * Monotheist (একেশ্বরবাদী)- Everything is God's
- * Polytheist- (বহু ইশ্বরবাদী)

✓ Pantheism (সর্বেশ্বরবাদ) হল এমন একটি বিশ্বাস যাতে সম্পূর্ণ এ মহাবিশ্বকে তথা পরিবেশ প্রকৃতিকে ঈশ্বর-সম বলে গণ্য করা হয়, অথবা আমাদের আশেপাশে পরিবেষ্টিত সকল বস্তুর ভেতরেই ঈশ্বর অন্তর্নিহিত রয়েছেন বলে মনে করা হয়। সর্বেশ্বরবাদীরা তাই কোন পৃথক স্বতন্ত্র ব্যক্তি ঈশ্বরে বিশ্বাস করে না। কিছু এশীয় ধর্মকে সর্বেশ্বরবাদের অনুগামী বলে মনে করা হয়। হিন্দুধর্ম, আলোভিবাদ, শিস্তৌ ধর্ম, তাওবাদ এবং খ্রিস্টধর্ম ও ইহুদিধর্মের কিছু শাখায় সর্বেশ্বরবাদের উপস্থিতি রয়েছে।

- ✓ He became a Poet Laureate in 1843 after the death of poet Robert Southy. (Poet Laureate মানে 'সভাকবি'/ court poet of England; তবে তিনি ক্যামব্রিজ বিশ্ববিদ্যালয় থেকে শিক্ষা লাভ করেন)
- ✓ ইংরেজি সাহিত্যে রোমান্টিক ধারার প্রবর্তক ওয়ার্ডসওয়ার্থের সাথে বাংলা সাহিত্যের বিভূতিভূষণ বন্দ্যোপাধ্যায়ের মিল পাওয়া যায়।
- ✓ তিনি পেশায় একজন আইন ব্যবসায়ী ছিলেন। তাকে Oxford বিশ্ববিদ্যালয় থেকে সম্মানসূচক Doctor of Civil Law ডিগ্রি দেয়া হয়।
- ✓ Wordsworth এর একমাত্র নাটক: **The Borderers**
- ✓ **The Prelude** (প্রিলিউড) or, **Growth of a Poet's Mind**; নামে তিনি একটি Poetic Autobiography (কাব্যে রচিত আত্মজীবনী) লিখেন। শিশুকাল থেকে নানা অভিজ্ঞতার মধ্য দিয়ে নিজের কবিসত্তার বিকাশের ইতিহাস নিয়ে এ বিশাল আত্মজৈবনিক কাব্যকর্মটি রচিত হয়েছে।

Famous book of poems (কাব্যগ্রন্থ):

- **Lyrical Ballads** - এতে মোট ২৩টি কবিতা রয়েছে।
(১৯টি Wordsworth এর; ৪টি তার বন্ধু Coleridge এর)

Famous poems of Wordsworth:

- **Daffodils** (*I wandered lonely as a cloud*- এটি **Simile** (সিমিলি) এর উদাহরণ;
The comparison of unlike things using the words like or as known to be- simile) *See at page 242

◆ এই কবিতায় কবি Daffodil দ্বারা বুঝিয়েছেন- *Nature has a healing power to a sorrow stricken heart.* (অর্থাৎ প্রকৃতির নিরাময় ক্ষমতা আছে)

- **Tintern Abbey** (মূল নাম: **Lines Composed a Few Miles above Tintern Abbey, On Revisiting the Banks of the Wye during a Tour.** টিনটার্নের মঠ, Wye নদীর তীরে একটি মঠের নাম Tintern. এ কবিতায় কবি নিজেকে worshiper of nature হিসেবে আখ্যায়িত করেছেন। **মনে রাখুন:** ১৫৬০ সালে রানী এলিজাবেথ নির্মিত লন্ডনের একটি চার্চের নাম Westminster Abbey)



- **The Solitary Reaper**

(একাকী শস্য আহরণকারী; এ কবিতায় কবি স্কটল্যান্ডের পার্বত্যাঞ্চলের পাহাড়-অরণ্য ঘেরা একটি ফসলি মাঠে, প্রকৃতির অকৃত্রিম সৌন্দর্য ছাড়িয়ে নির্জন, নিরালায় যে পাহাড়ি তরুণীর ফসল কাটা আর করুণ সুরে গান গাওয়ার ছবি এঁকেছেন, তা তুলনাহীন। কোকিল কণ্ঠকেও ছাড়িয়ে যাওয়া সেই তরুণীর সুরের ধমকে যেন সাগর-নদীরাও ঘুম থেকে লাফিয়ে ওঠে)

- **Ode on Immortality** (অমরত্বের গান)

Ode: Intimations of Immortality from Recollections of Early Childhood'- কবিতাটি শুরু হয় বক্তা তার যৌবন হারানোর শোক এবং প্রাকৃতিক জগতের সাথে তার গভীর সংযোগের জন্য। He tries to touch the emotion of the past but is unable. There's always something missing. কবি ঘোষণা করেছেন যে মানব জীবন নিছক "একটি ঘুম এবং ভুলে যাওয়া"।



➤ Michael (মাইকেল)

The story involves an aged father, Michael, and his younger wife, Isabel. The couple has one son, Luke, whom they raise lovingly to take over their property with devotion to the simple ideals they have lived by. মাইকেল তার অর্ধেক জমি হারিয়েছিলেন যখন তিনি এটিকে আর্থিক দুর্দশাগ্রস্ত ভাতিজার জন্য জামিন হিসাবে ব্যবহার করেছিলেন। যখন লুক ১৮ বছর বয়সে পৌঁছায়, মাইকেল লুককে লন্ডনে একজন বণিকের সাথে থাকতে পাঠায় যাতে সে একটি ব্যবসা শিখতে পারে এবং মাইকেল যে জমি হারিয়েছে তা ফিরে পাওয়ার জন্য পর্যাপ্ত সম্পদ অর্জন করতে পারে। লুককে দূরে পাঠানোর জন্য মাইকেলের হৃদয় ভেঙে যায়। কিন্তু লুক শহরে নষ্ট হয় এবং তাকে দেশ ছেড়ে পালিয়ে যেতে বাধ্য করা হয় এবং মাইকেলকে তার জীবনযাপন করতে হয়।

➤ Written in March

এটি একটি প্রকৃতিকেন্দ্রিক কবিতা যা পরিবর্তনশীল ঋতুর সৌন্দর্য তুলে ধরার চেষ্টা করে। কবিতাটি যুদ্ধের সময় লেখা হয়েছে যেখানে ঋতুর সাথে মানুষের জীবন পরিবর্তন হচ্ছিল।

➤ Revolution and Independence

➤ Rainbow (or My Heart Leaps Up)

This poem begins with a reference to a rainbow. ওয়ার্ডসওয়ার্থ যখনই এটি দেখেন, তখনই তাঁর হৃদয় উদ্দীপনা ও শক্তিতে ভরে ওঠে। ছোটবেলায় তার হৃদয়ে যে আনন্দের অনুভূতি ছিল তা নয়। একজন প্রাপ্তবয়স্ক হিসাবে, তিনি এখনও একটি রংধনুর সৌন্দর্য উপভোগ করেন। *তবে *Rainbow* নামে একটি বিখ্যাত novel লিখেছেন Modern Period এর D. H. Lawrence। *See at page 149

➤ The Excursion (দ্য এক্সকারশন)

➤ Lucy Poems (লুসি নামের একটি মেয়েকে নিয়ে; Lucy is a series of five poems about an English girl who died young.)

মনে রাখুন: Robert Herrick লিখেছেন: **To Daffodils** কবিতা, তবে **Daffodils** নামে আরেকটি বিখ্যাত কবিতা লিখেছেন আধুনিক যুগের বিখ্যাত কবি টেড হিউজ।

Famous quotes of Wordsworth:

1. **Child is the father of man** (স্বুমিয়ে আছে শিশুর পিতা সব শিশুরই অন্তরে; এটি *Paradox* এর উদাহরণ) *See at page 236

2. **All at once I saw a crowd, a host of golden daffodils.**

Ten thousands saw I at a glance tossing their heads

In sprightly dance. - *Daffodils* কবিতা থেকে

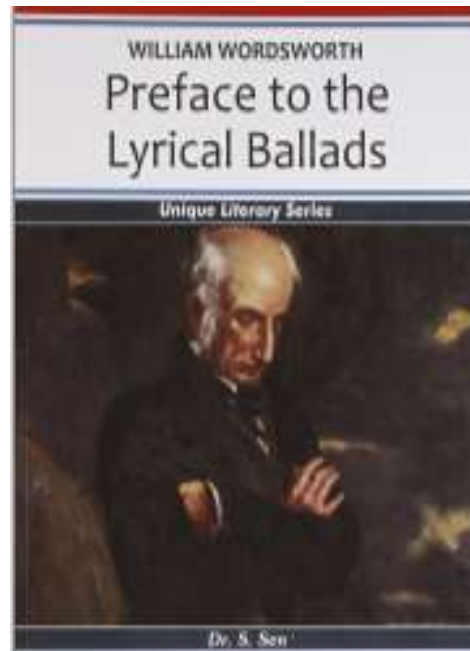
[আমি এক নজরে দশ হাজার ফুল দেখলাম; এটি *Hyperbole* এর উদাহরণ] *See at page 223

4. **Nature never did betray the heart that loved her.**
(প্রকৃতিকে ভালোবাসলে প্রকৃতি কখনো বিশ্বাসঘাতকতা করে না; এটি Tintern Abbey কবিতায় কবি তার বোন Dorothy কে এই উপদেশ দিয়েছেন)
5. **Poetry is the spontaneous overflow of powerful feelings.**
(সকল ভালো কবিতাই হচ্ছে শক্তিশালী অনুভূতির স্বতঃস্ফূর্ত বিচ্ছরণ- *Preface to Lyrical Ballads*)
6. The music in my heart I bore/ Long after it was heard no more.
-*The Solitary Reaper*
7. The best portion of a good man's life, his little, nameless, unremembered act of kindness and love. (*Preface to Lyrical Ballads*)
8. Poetry is the breath and finer spirit of knowledge.
9. Our birth is but a sleep and forgetting. (*Ode on Immortality*)
(ক্ষণে ক্ষণে মৃত্যু আমি তাহারেই বলি)
10. Every great poet is a teacher.
11. **Let nature be your teacher.**
ওয়ার্ডসওয়ার্থের মতে Process of poetic creation হলো:
 - a) Observation
 - b) Recollection
 - c) Meditation
 - d) Composition

Come forth
into the
light of things,
let nature be
your teacher.
- William Wordsworth

The four guidelines of the *Preface to Lyrical Ballads* include:

1. Ordinary life is the best subject for poetry. (Wordsworth uses common man's language.)
2. Everyday language is best suited for poetry
3. Expression of feeling is more important than action or plot
4. "Poetry is the spontaneous overflow of emotion" that "takes its origin from emotion, recollected in tranquillity." - William Wordsworth





Daffodils (I Wandered Lonely as a Cloud)

I wandered lonely as a cloud
That floats on high o'er vales and hills,
When all at once I saw a crowd,
A host, of golden daffodils;
Beside the lake, beneath the trees,
Fluttering and dancing in the breeze.

Continuous as the stars that shine
And twinkle on the milky way,
They stretched in never-ending line
Along the margin of a bay:
Ten thousand saw I at a glance,
Tossing their heads in sprightly dance.

The waves beside them danced; but they
Out-did the sparkling waves in glee:
A poet could not but be gay,
In such a jocund company:
I gazed—and gazed—but little thought
What wealth the show to me had brought:

For oft, when on my couch I lie
In vacant or in pensive mood,
They flash upon that inward eye
Which is the bliss of solitude;
And then my heart with pleasure fills,
And dances with the daffodils.

2. S.T. Coleridge: (1772-1834)

- ✓ পুরো নাম: Samuel Taylor Coleridge
- ✓ **Title:** Poet of supernaturalism
(অতিপ্রাকৃতের কবি)
- ✓ Bosom friend and literary collaborator of Wordsworth
- ✓ **Addicted to opium (Opium eater)**



Coleridge

(Keatsও মাঝেমাঝে আফিম খেতেন। তবে Exam এ আসলে Coleridge দিতে হবে। কারণ তিনি আফিমে আসক্ত ছিলেন। কোলরিজ প্রাপ্তবয়স্ক জীবনে দুর্বল স্বাস্থ্য, বাতজ্বর এবং বাইপোলার ডিসঅর্ডারে ভুগছিলেন। এসব অসুস্থতার কারণে তাকে আফিমের আরক (Laudanum) দিয়ে চিকিৎসা করা হয়েছিল। যার ফলে সারা জীবন তার মধ্যে আফিমের আসক্তি প্রতিপালিত হয়)

- ✓ **Famous book: Biographia Literaria** (এটি একটি সমালোচনামূলক গ্রন্থ)
- ✓ তার কবিতা পাঠ করলে পাঠকের মনে, 'Willing suspension of disbelief' তৈরি হয়। অর্থাৎ, পাঠক অবিশ্বাস্য বিষয়কে বিশ্বাস করতে শুরু করে।

Famous poems of Coleridge:

1. The Rime of the Ancient Mariner***

(এই কবিতায় Albatross পাখির কথা বলা হয়েছে)

- 2. Kubla Khan** (a romantic poem: স্বপ্নে পাওয়া অসম্পূর্ণ কবিতা; মোঙ্গল শাসক ও চীনের সম্রাট কুবলা খানের গ্রীষ্মকালীন প্রাসাদ জানাডুর একটি বর্ণনা পড়ার পর একরাতে আফিম খেয়ে ঘুমানোর পরে তিনি এটি স্বপ্নে দেখেন)

3. Dejection: An ode

(It is Coleridge's exploration of despair, joy, and imagination. Lost in a terrible "dejection"—a kind of numb, colorless hopelessness—the poem's speaker reflects that, when a person is in such a mood, the whole world looks blank and empty. It takes the complex powers of the "Imagination," the speaker continues, to make the outside world feel meaningful and beautiful.)

4. Christabel (ক্রিস্টাবেল)

(The story of Christabel concerns a central female character of the same name and her encounter with a stranger called Geraldine, who claims to have been abducted from her home by a band of rough men.)



Quotes from *The Rime of Ancient Mariner*:

- a) 'Water, water, every where
Nor any drop to drink.' (এটি *Alliteration* এর উদাহরণ) *See at page 214
- b) 'Alone, alone, all, all alone
Alone on a wide, wide sea.' (এটি *Assosance* এর উদাহরণ) *See at page 217
- b) 'He prayth best who loveth best.
All things both great and small.' (ভাবার্থ: জীবে দয়া করে যেই জন, সেই জন সেবিছে ঈশ্বর-স্বামী বিবেকানন্দ)

দ্যা রাইম অফ দ্য এনশিয়েন্ট মেরিনার (The Rime of the Ancient Mariner)

প্রসঙ্গ:

'দ্যা রাইম অফ দ্য এনশিয়েন্ট মেরিনার' এস. টি. কোলরিজ রচিত সবচেয়ে বিখ্যাত তিনটি কবিতার একটি। এটি 'লিরিকাল ব্যালাড, কাব্যগ্রন্থের ২য় কবিতা। এটি কোলরিজের সর্বশ্রেষ্ঠ ও একমাত্র সম্পূর্ণ কবিতা। এই কবিতার অনুপ্রেরণা দেন কোলরিজের বন্ধু ড্রুইকশ্যাংক, যিনি স্বপ্নে একটি জাহাজের অবয়ব দেখেছিলেন। এ কবিতার কেন্দ্রীয় উপলব্ধি হচ্ছে যে, সত্যিকারের ঈশ্বরের প্রার্থনা ঈশ্বরের সৃষ্টি কে ভালোবাসার মধ্যে নিহিত।

সংক্ষিপ্ত ঘটনাপ্রবাহ:

একজন বৃদ্ধ নাবিক (এনশিয়েন্ট মেরিনার) এর অপরাধ এবং অপরাধবোধ। অপরাধবোধের সঙ্গে শাস্তি এবং এর প্রতিটি অংশে প্রায়শ্চিত্যের দিকে একটি নতুন পদক্ষেপ নেয়া। পরিশেষে, বৃদ্ধ নাবিকের পাপমোচনের দ্বারা এর সমাপ্তি।

বিস্তারিত ঘটনাপ্রবাহ:

তিনজন যুবক, একটা বিয়ের অনুষ্ঠানের উদ্দেশ্যে একসঙ্গে হাঁটা শুরু করে। তখন একজন বৃদ্ধ বয়সী নাবিক তাদের পথ আটকায় এবং তাদের একজনের হাত ধরে ফেলে। সেই তরুণ যুবক ত্রুদ্রভাবে বৃদ্ধ নাবিককে তার হাত ছেড়ে দিতে বলে। বৃদ্ধ নাবিক তার হাত ছেড়েও দেয়। কিন্তু কিছুক্ষণ পরে যুবকটি বৃদ্ধ নাবিকের এর "উজ্জ্বল চোখ,, উপেক্ষা করে একটুও নড়তে পারে না এবং একটি পাথর উপর বসে পড়ে এনশিয়েন্ট মেরিনারের অদ্ভুত কাহিনী শুনতে থাকা ছাড়া অন্যকিছু করতে পারে না।

It is an ancient Mariner,

And he stoppeth one of three.

'By thy long grey beard and glittering eye,

Now wherefore stopp'st thou me?

The Bridegroom's doors are opened wide,

And I am next of kin;

The guests are met, the feast is set:

May'st hear the merry din.'

He holds him with his skinny hand,

'There was a ship,' quoth he.

'Hold off! unhand me, grey-beard loon!'

Eftsoons his hand dropt he.

এনশিয়েন্ট মেরিনার সেই যুবক বিয়ের মেহমানকে তার জীবনের গল্প শোনায় যে তার যৌবনকালে একবার সে একটি জাহাজে যাত্রা শুরু করেছিল নিজদেশের বন্দর থেকে। সমুদ্র ছিল শান্ত ও প্রাণবন্ত। বিবাহ হল থেকে ভেসে আসা সংগীতের শব্দ শুনে যুবক মনে করে যে নববধূ হলে প্রবেশ করেছে, কিন্তু সে তখনো বৃদ্ধ নাবিকের এর গল্পশোনা থেকে নিজেকে সরিয়ে নিতে পারে না। মেরিনার স্মরণ করে বলতে থাকে যে, সেই যাত্রা দ্রুত অন্ধকারে ছেয়ে যায় যখন একটি দৈত্যাকার ঝড় সমুদ্র উঠে এবং দক্ষিণ দিকে জাহাজটিকে ধাওয়া করে নিয়ে যায়। দ্রুত জাহাজটি একটি হিমশীতল “কুয়াশা এবং তুষার,” এর দেশে এসে পড়ে। যেখানে সবুজ বরফ, মাস্তুল সমান উঁচু ছিল। এই কিংকর্তব্যবিমূঢ় পরিবেশ দ্বারা জাহাজ পরিবেষ্টিত ছিল। ঠিক তখনি নাবিকরা আলবাত্রিস নামের একটি সামুদ্রিক পাখি দেখতে পায়। এটি জাহাজের চারদিকে উড়তে থাকে এবং এর কর্কশ শব্দে বরফ ভেঙে বিভক্ত হয়ে যায়। দক্ষিণ থেকে বাতাস এসে জাহাজটিকে হিমশীতল অঞ্চলের বাইরে চালিয়ে নিয়ে যায়। এটা দেখে নাবিকেরা আলবাত্রিসকে তাদের সৌভাগ্যের প্রতীক মনে করতে শুরু করে। হঠাত মেরিনারের মুখে বেদনার ছাপ ফুটে ওঠে এবং বিবাহের-অতিথি এটা খেয়াল করে তাকে এর কারন জিজ্ঞাসা করলে, এনশিয়েন্ট মেরিনার স্বীকার করে যে সে তার ক্রস বো ছুড়ে আলবাত্রিস কে হত্যা করেছিল। প্রথমে অন্যান্য নাবিকেরা এমন পাখিকে মেরে ফেলার জন্য এনশিয়েন্ট মেরিনারের উপরে প্রচণ্ড রেগে ছিল। কিন্তু পরে যখন অচিরেই কুয়াশা কেটে যায়, তখন নাবিকরা নিষ্পাপ পাখিটির হত্যাকে সমর্থন করে বলে, ‘যে পাখি আসলে বাতাস বা কুয়াশা আসে তাকে হত্যা করাই শ্রেয়’। তারা বলে,

“Twas right, said they, such birds to slay,
That bring the fog and mist.”

তারা তখন মেরিনার কে অভিনন্দন জানায়। কিন্তু তারপরেই অতি দ্রুত বাতাস থেমে যায় এবং একটি নীরব শান্ত সমুদ্রে তারা আটকা পরে। অতিসত্ত্বর তাদের সত্যিকারের জাহাজ যেন কোন ছবির আকা সমুদ্রের জাহাজের ন্যায় স্থির হয়ে যায় এবং তারা সবাই তীব্র পিপাসায় কষ্ট পেতে থাকে। মাথার উপরের কপারের মতো উষ্ণ রক্তাক্ত লাল সূর্য তার তাপ বর্ষণ করতে থাকে অনবরত। রাতে পচতে থাকা সমুদ্র থেকে কর্দমাক্ত প্রাণী বেরিয়ে আসে। সেখানে যেন মৃত্যু আগুনের আকৃতি নিয়ে নাচতে থাকে সবুজ, নীল, সাদা আরো নানা রং নিয়ে। তখন এটাকে মনে হয় ডাইনীর জ্বালানি তেল। পিপাসায় বৃদ্ধ নাবিকের গলা শুকনো বালুরাশির মতো খাঁ খাঁ করে। নাবিকরা ভয় ও হতাশাগ্রস্ত হয়ে তাদের দুর্দর্শার জন্য এনশিয়েন্ট মেরিনার কে দায়ী করে এবং গলায় আলবাত্রিসের মৃতদেহ ঝুলিয়ে দেয়।

হঠাত করে পশ্চিম দিগন্তে একটি ছোট রেখা দেখা দেয়। যেটি আসলে থাকে একটি ভৌতিক জাহাজ, যাতে করে মৃত্যু ও জীবন্মৃত (মহিলার বেশে) আসে এবং তাদের নিয়ে জুয়া খেলে। সেখানে জীবন্মৃত জয়ী হয়ে এনশিয়েন্ট মেরিনারকে পুরস্কার হিসেবে পায়। মৃত্যু তখন, ক্রস বো দিয়ে বাতাস কাটার মত শব্দ কর সমস্ত নাবিকদের আত্মাকে বের করে নেয়। মেরিনার কেবল তার অপরাধের জন্য আরো কঠিন শাস্তিভোগের জন্য বেঁচে থাকে একাকী নির্জন বিশাল সমুদ্রে। যেহেতু সে স্রষ্টার সৃষ্টি কে হত্যা করে স্রষ্টার প্রতিও অবমাননা করেছে, তাই সে স্রষ্টা ও তার সৃষ্টি থেকে বিচ্ছিন্ন হয়ে পরে। তখন হতাশ নিঃসঙ্গ মেরিনার বলে,

“Alone, alone, all, all alone,
Alone on a wide wide sea!
And never a saint took pity on
My soul in agony.”

এনশিয়েন্ট মেরিনার আফসোস করে যে এত সুন্দর মানুষগুলো জাহাজের ডেকের উপর মরে পড়ে আছে আর তার আশেপাশে হাজার হাজার কদমাক্ত স্যাঁতস্যাঁতে কিছু জীব ভেসে বেড়াচ্ছে। সাতদিন এবং সাত রাত ধরে সে এই দুর্বিষহ শাস্তি ভোগ করে। আর ডেকে থাকা মৃত ব্যক্তিদের খোলা চোখগুলো যেন অনবরত তাকে অভিশাপ দিয়ে যাচ্ছিল।

তারপর তার জন্যে পরিস্থিতি কিছুটা ভাল মোড় নেয়, যখন সে চাঁদের আলোতে আশেপাশের জল সাপগুলোর সাদা জ্বলজ্বলে রং এবং তাদের সমৃদ্ধ আবরণের প্রতি আকৃষ্ট হয়ে পরে। **সে তখন ওই জীবগুলোর প্রশংসা করে এবং ভালোবাসার একটি বাসনা তার হৃদয় প্রকাশ করে ওগুলোর জন্য এবং সে তাদের অজ্ঞাতসারে আশীর্বাদ করে।** অবিলম্বে সে প্রার্থনা করতে সক্ষম হয় এবং তার ঘাড়ে ঝুলে থাকা মৃত আলবাত্রোসের সাগরে গিয়ে পড়ে।

এখান থেকে, প্রায়শ্চিত্ত প্রক্রিয়া চলতে থাকে। নাবিক ঘুমাতে সক্ষম হয়, এবং যখন সে ঘুম থেকে জেগে ওঠে দীর্ঘ প্রতীক্ষিত বৃষ্টি যেন কাছে এসে তাকে সান্ত্বনা দেয়। এখন আর তার হৃদয় শুষ্ক ধূলির মতো অনুভূত হয় না। সে একটা শীতল অনুভূতি পায় মনে। একটি শক্তিশালী বাতাস শুরু হয় আর জাহাজ বাতাসের গর্জনের সাথে সাথে এগোতে থাকে। তার অন্য নাবিকদের মৃতদেহ গুলো জেগে ওঠে এবং যে যার কাজ করতে থাকে যদিও তাদের অশরীরী মনে হয় এবং তারা নিজেদের মধ্যে কোন বাক্যালাপ করে না।

বৃদ্ধ নাবিক তার নিজের দেশে ফিরে আসে এবং সে একজন পবিত্র সাধুর কাছে তার অপরাধ স্বীকার করে তার অন্তরের অনুশোচনা থেকে মুক্তি চায়। তখন সেই সাধক তাকে তার এই ঘটনা প্রত্যেক জীবিত মানুষের কাছে পৌছে দিতে বলে। যখনই বৃদ্ধ নাবিক নিজের অনুশোচনায় কষ্ট পেতে থাকে তখনই কোন ব্যক্তিকে এই কাহিনী শোনালে তার কষ্ট লাঘব হয়।

অনুধাবন: মানুষ যেমন স্রষ্টার অনবদ্য সৃষ্টি, ঠিক তেমনি স্রষ্টাই নিজ হাতে সৃষ্টি করেছেন এই প্রকৃতি ও অন্যান্য সবকিছু। এই প্রকৃতি যে শুধু সৌন্দর্য দিতে পারে তাই না, এর উপরে আঘাত করলে এই প্রকৃতি অতিপ্রাকৃতিক বলে ভয়ংকর রূপ নিতে পারে। প্রত্যেক সৃষ্টির মধ্যেই স্রষ্টা বিরাজমান। তার সৃষ্ট কোন জীবে অবহেলা বা ক্ষতিগ্রস্ত করা তার প্রতি দ্বিমত পোষণের মতো জঘন্য অপরাধ। তাই ঘৃণা নয়, স্রষ্টার অন্যসব সৃষ্টিকে ভালবাসাতে হয়। স্রষ্টার সৃষ্টিকে ভালোবাসা তাকে ভালোবাসার সমান আর যে স্রষ্টাকে ভালোবাসে, স্রষ্টা তাকে ভালোবাসেন। আর স্রষ্টাকে ভালোবাসা তার কাছে প্রার্থনা করার চেয়ে কোন অংশে কম নয়। কবি বলেন,

“He prayeth best, who loveth best
All things both great and small;
For the dear God who loveth us
He made and loveth all...”

এই লাইনগুলো দিয়ে উক্ত ধারণা আরো স্পষ্ট হয়ে ওঠে। ভালবাসা এবং স্রষ্টার সকল সৃষ্টির প্রতি সম্মান যে দেখায়, তিনি স্রষ্টার প্রিয় প্রার্থনাকারী। স্রষ্টা তাঁর সব সৃষ্টিকে সমানভাবে ভালোবাসে।



কুবলা খান

কুবলা খান হল স্যামুয়েল টেলর কোলরিজের লেখা একটি কবিতা। এটি সমাপ্ত হয় ১৭৯৭ সালে এবং প্রকাশিত হয় ১৮১৬ সালে। কুবলা খান কবিতাটির ভূমিকায় কোলরিজ লিখেছেন, মোঙ্গল শাসক ও চীনের সম্রাট কুবলাই খানের গ্রীষ্মকালীন প্রাসাদ জানাডুর একটি বর্ণনা পড়ার পর এক রাতে আফিম খেয়ে ঘুমানোর সময় একটি স্বপ্ন দেখে তিনি কবিতাটি রচনার অনুপ্রেরণা পেয়েছিলেন। ঘুম থেকে উঠে স্বপ্নের ঘোরের মধ্যেই তিনি কবিতাটি লিখতে বসেছিলেন। কিন্তু সেই সময় এক আগন্তুক উপস্থিত হলে তার লেখায় বাধা পড়ে। ২০০-৩০০ পংক্তিতে কবিতাটি রচনার পরিকল্পনা থাকলেও, কোলরিজ স্বপ্নে পরিকল্পিত পংক্তিগুলি ভুলে যাওয়ায় কবিতাটি শেষ করতে পারেননি। তিনি কবিতাটি প্রকাশও করতে চাননি। সাধারণত বন্ধুহলে ব্যক্তিগত পাঠের জন্য কবিতাটি রেখে দিয়েছিলেন। অবশেষে। ১৮১৬ সালে লর্ড বায়রনের পীড়াপীড়িতে তিনি কবিতাটি প্রকাশ করেন। কবিতাটিকে ইংরেজি কাব্যে রোমান্টিকতাবাদের অন্যতম শ্রেষ্ঠ উদাহরণ মনে করা হয়। মূল কবিতার একটি পান্ডুলিপি লন্ডনের ব্রিটিশ মিউজিয়ামে রক্ষিত আছে।

১৭৯৭ খ্রিষ্টাব্দের সেপ্টেম্বর মাসে কোলরিজ ছিলেন ইংল্যান্ডের দক্ষিণ-পশ্চিমের নেদার স্টোওয়েতে। এই সময় তিনি নিকটবর্তী কোয়ান্টক হিলসে বন্ধু কবি উইলিয়াম ওয়ার্ডসওয়ার্থ ও ওয়ার্ডসওয়ার্থের বোন ডরোথির সঙ্গে ভ্রমণ করে অনেক সময় অতিবাহিত করেন। তার এই ভ্রমণপথটির নাম এখন তার সম্মানে "কোলরিজ ওয়ে" রাখা হয়েছে।

১৮১৬ সালে প্রকাশিত কাব্যসংগ্রহ ক্রিস্টাবেল, কুবলা খান, অ্যান্ড দ্য পেইনস অফ স্লিপ-এর ভূমিকায় কোলরিজ লিখেছেন, কিভাবে তিনি কবিতাটি রচনা করেছিলেন:

১৭৯৭ সালের গ্রীষ্মে লেখক অসুস্থ ছিলেন। সেই সময় থেকে সমারসেট ও ডেভনশায়ারের এক্সমুর এলাকার পোরলক ও লিনটনের মধ্যবর্তী একটি নির্জন খামারবাড়িতে তিনি বিশ্রাম করছিলেন। অসুস্থতার প্রেক্ষিতে সামান্য অ্যানোডাইন নেওয়ার উপদেশ দিয়েছিলেন চিকিৎসক। এরই প্রভাবে লেখক 'পারপচ্যাসেস পিলগ্রিমেজ' বই থেকে নিম্নলিখিত লাইনগুলি পড়তে পড়তে চেয়ারে বসেই ঘুমিয়ে পড়েন: 'এখানে কুবলা খান একটি প্রাসাদ ও রাজকীয় বাগান নির্মাণের আদেশ দেন: তাই দশ মেইল উর্বর জমি পাঁচিল দিয়ে ঘিরে দেওয়া হয়।' লেখক কয়েক ঘণ্টা গভীর ঘুমে মগ্ন ছিলেন। এই সময় বাহ্যিক জগতের সঙ্গে তাঁর কোনো যোগ ছিল না। এই ঘুমের মধ্যেই তিনি অন্তত দুশো থেকে তিনশোটি লাইন রচনা করেন। আসলে ঘুম থেকে ওঠার আগে অবধি যা যা তিনি স্বপ্নে অনুভব করেছিলেন, তাকেই যদি লাইন বলা চলে, তাহলে তাই তিনি স্বপ্নে দেখেন। ঘুম থেকে ওঠার পড়েও নিদ্রিত অবস্থায় তিনি যা দেখেছিলেন তার স্পষ্ট স্মৃতি তাঁর মধ্যে জাগরুক ছিল। কলম, কালি ও কাগজ নিয়ে তিনি তক্ষুনি সাগ্রহে বসে লাইনগুলি লিপিবদ্ধ করতে শুরু করেন। এই সময় দুর্ভাগ্যবসত পোরলক থেকে একজন কাজের সূত্রে এসে উপস্থিত হন এবং লেখককে এক ঘণ্টারও বেশি সময় আটকে রাখেন। পরে নিজের ঘরে ফিরে এসে লেখক যখন দেখেন তাঁর স্মৃতির খুব অল্প ও অস্পষ্ট অংশই তাঁর মনে আছে, তখন তিনি অবাক হননি। মাত্র আট-দশ লাইনই তাঁর মনে



ছিল। বাকি সব দৃশ্যের স্মৃতি নদীর শোতে নুড়িপাথর যেমন ভেসে যায়, তেমনি ভেসে গিয়েছিল। হায়! এই লাইনগুলি ছাড়া কিছুই আর মনে ছিল না: মনে যেটুকু স্মৃতি অবশিষ্ট ছিল তা দিয়ে লেখক বার বার চেষ্টা করেছেন, মূল রচনাটি সমাপ্ত করতে। তবে সেই কাজ এখনও শেষ করা যায়নি।

Kubla Khan

Or, a vision in a dream. A Fragment.

In Xanadu did Kubla Khan
A stately pleasure-dome decree:
Where Alph, the sacred river, ran
Through caverns measureless to man
Down to a sunless sea.

So twice five miles of fertile ground
With walls and towers were girdled round;
And there were gardens bright with sinuous rills,
Where blossomed many an incense-bearing tree;
And here were forests ancient as the hills,
Enfolding sunny spots of greenery.

But oh! that deep romantic chasm which slanted
Down the green hill athwart a cedarn cover!
A savage place! as holy and enchanted
As e'er beneath a waning moon was haunted
By woman wailing for her demon-lover!
And from this chasm, with ceaseless turmoil seething,
As if this earth in fast thick pants were breathing,
A mighty fountain momentarily was forced:
Amid whose swift half-intermitted burst
Huge fragments vaulted like rebounding hail,
Or chaffy grain beneath the thresher's flail:
And mid these dancing rocks at once and ever
It flung up momentarily the sacred river.
Five miles meandering with a mazy motion
Through wood and dale the sacred river ran,
Then reached the caverns measureless to man,

And sank in tumult to a lifeless ocean;
And 'mid this tumult Kubla heard from far
 Ancestral voices prophesying war!
 The shadow of the dome of pleasure
 Floated midway on the waves;
Where was heard the mingled measure
 From the fountain and the caves.
 It was a miracle of rare device,
A sunny pleasure-dome with caves of ice!

 A damsel with a dulcimer
 In a vision once I saw:
 It was an Abyssinian maid
And on her dulcimer she played,
 Singing of Mount Abora.
 Could I revive within me
 Her symphony and song,
To such a deep delight 'twould win me,
 That with music loud and long,
 I would build that dome in air,
 That sunny dome! those caves of ice!
And all who heard should see them there,
 And all should cry, Beware! Beware!
 His flashing eyes, his floating hair!
 Weave a circle round him thrice,
And close your eyes with holy dread
 For he on honey-dew hath fed,
 And drunk the milk of Paradise.



3. P.B. Shelley: (1792-1822)

- Revolutionary Poet
- Lyrical Poet/ Poet of Wind
- Poet of Hope and Regeneration



পুরো নাম: Percy Bysshe Shelley; ১৮১০ সালে ভর্তি হন অক্সফোর্ড ইউনিভার্সিটি কলেজে। তাঁর মাথায় তখন সমাজের প্রচলিত ধ্যানধারণা ও ধর্মচিন্তা সম্পর্কে বিরূপ চিন্তাভাবনা কাজ করে। তখনই বন্ধুত্ব হয়ে উঠে টমাস জেফারসন হগের সাথে। তাই কিছু দিন পর দু'জন মিলে লিখে ফেলেন *দি নেসেসিটি অব এথেইজম* বা নাস্তিকতার প্রয়োজনীয়তা নামে একটি গ্রন্থ। তখনকার সময়ে ধর্মবিরোধীদের প্রচুর শাস্তি দেয়া হতো। তাই এই গ্রন্থ প্রকাশ করার কারণে ১৮১১ সালে শেলি ও হগ দু'জনই বিশ্ববিদ্যালয় থেকে বহিষ্কৃত হলেন। শেলির বাবা তাঁকে ত্যাজ্যপুত্র ঘোষণা করেন। পরিবার থেকে পুরোপুরি বিচ্ছিন্ন হয়ে যান তিনি। ফলে জীবনের বাকি সময়গুলো খুব সংগ্রাম করে কাটাতে হয়।

- ✓ He was expelled from Oxford University for atheism (নাস্তিকতা).
- ✓ He liked Keats very much, তার পকেটে সব সময় Keats এর কবিতা থাকত।
- ✓ Shelley was drowned while he was crossing the Adriatic Sea. (মাত্র ৩০ বছর বয়সে ১৮২২ সালের ৮ জুলাই ইতালির পিসায় কবি বায়রন ও হান্টের সাথে দেখা করার পর নৌকা নিয়ে বাড়ি ফেরার পথে ঝড়ের কবলে পড়ে এ মহান কবি ঘটনাস্থলেই মৃত্যুবরণ করেন।)
- ✓ তার অসমাপ্ত গ্রন্থ: The Triumph।
- ✓ Jibonanondo Das is often called the Shelly of Bangladesh.



The Funeral of Shelley by Louis Édouard Fournier (1889). Pictured in the centre are, from left, Trelawny, Hunt, and Byron. In fact, Hunt did not observe the cremation, and Byron left early. Mary Shelley, who is pictured kneeling at left, did not attend the funeral.

Famous books of Shelley:

1. **The Revolt of Islam** (কবিতা; তবে *The Spirit of Islam* লিখেছেন- সৈয়দ আমীর আলী)
2. A Defense of Poetry (সাহিত্য সমালোচনা গ্রন্থ)
3. The Necessity of Atheism (এটির জন্যই তিনি Oxford থেকে বহিষ্কৃত হন)
4. **Prometheus Unbound** (a four act play/tragedy)

প্রমিথিউস আনবাউন্ড গীতিনাট্যটিতে ঈশ্বর জিউসের সাথে দেবতা প্রমিথিউসের বিদ্রোহ দেখা যায়। গ্রিক পুরাণের ঘটনা অনুযায়ী, আদিম যুগে আগুন শুধু স্বর্গের দেবতারাই ব্যবহার করতেন। পৃথিবীতে আগুন ছিল না। জিউসের বারণ সত্ত্বেও দেবতা প্রমিথিউস স্বর্গ থেকে আগুন বয়ে এনেছিলেন পৃথিবীতে মানব কল্যাণের জন্য। তার শাস্তিস্বরূপ জিউস তাঁকে শেকলে আবদ্ধ করে রেখেছিলেন। সেই বিদ্রোহের ঘটনা শেলি দারুণভাবে ছন্দের সাহায্যে ব্যাখ্যা করেছেন। (তবে *Father of Greek Literature* খ্যাত *Aeschylus* এর দুটি বিখ্যাত নাটক: 1. *Prometheus Bound* 2. *Agamemnon*)



জিউসের নির্দেশে প্রমিথিউসের কলিজা ভক্ষণ করছে ঈগল। ১৬৪০ সালের চিত্রকর্ম

5. Cenci (একটি Tragedy)

6. **Adonais** (কাব্যগ্রন্থ: একটি elegy, বন্ধু Keats এর মৃত্যু নিয়ে লেখা)

সে সময়ের অন্যতম রোমান্টিক কবি কিটসের মৃত্যু হলে তিনি ‘এডোনাইস’ নামে এই বিশাল এলিজি বা শোকগাথা লিখেন। সেখানে তিনি কিটসের প্রশংসা করেছেন। প্রকৃতি যেন কিটসের মৃত্যুতে শোকাহত। সবাই শোকে কাতর হয়ে গিয়েছিল। দারুণ সব উপমার সাহায্যে এঁকেছেন শোকাবহ দৃশ্য। অন্যতম সেরা রোমান্টিক কবি বায়রনকেও হাজির করেছিলেন কিটসের অন্ত্যেষ্টিক্রিয়ায়।

Famous poems of P.B. Shelley:

a) **Ode to the West Wind** (পশ্চিমা সমীরণের গান: তিনি পশ্চিমা বায়ুকে destroyer and preserver হিসেবে আখ্যায়িত করেছেন। পৃথিবীর সকল জীর্ণ, পুরাতন, জঞ্জাল ভাসিয়ে নেয়ার জন্য কবি পশ্চিমা বায়ুকে আহবান জানান)

b) **Ozymandias** (a sonnet; ওজাইমেডিয়াস: ফেরাউন; এই ফেরাউনের নাম Ramses-II)

I met a traveller from an antique land,
 Who said—“Two vast and trunkless legs of stone
 Stand in the desert. . . . Near them, on the sand,
 Half sunk a shattered visage lies, whose frown,
 And wrinkled lip, and sneer of cold command,
 Tell that its sculptor well those passions read
 Which yet survive, stamped on these lifeless things,
 The hand that mocked them, and the heart that fed;
 And on the pedestal, these words appear:
 My name is Ozymandias, King of Kings;
 Look on my Works, ye Mighty, and despair!
 Nothing beside remains. Round the decay
 Of that colossal Wreck, boundless and bare
 The lone and level sands stretch far away.”



c) Queen Mab (প্রথম দীর্ঘ কবিতা)

d) The Cloud

e) Alaster (তার আত্মজীবনী)

f) **Ode to a Skylark** (ভরতপক্ষীর গান)



স্কাইলার্ক চড়ুইয়ের মতো দেখতে এক ধরনের পাখি। কবি এর গানকে চাঁদের আলোর সাথে তুলনা করেন। এর গান থেকে কবি নিজ আত্মার প্রেরণা নেন। মনে ইচ্ছা পোষণ করেন এই পাখিটির অর্ধেক আনন্দও যদি তিনি লাভ করতে পারতেন! কিন্তু পাখিটির মতো মানুষের মন এতটা প্রাঞ্জল নয়। শত দুঃখ-কষ্ট সত্ত্বেও মানুষ হাসে। তবে তার পেছনে যেন মনের লুকানো বেদনাই প্রকাশ পায়।

g) **When Soft Voices Die** (তবে Two Voices লিখেছেন কবি Tennyson)

h) The Masque of Anarchy (তবে Culture & Anarchy লিখেছেন Matthew Arnold)

Famous quotes of P B Shelley:

i) Oh! Lift me as wave, a leaf, a cloud! (এটি *Apostrophy* এর উদাহরণ) *See at page 217

I fall upon the thorns of life. (*Ode to the West Wind*)

ii) **If winter comes** (“যদি শীতকাল আসে, বসন্ত কি দূরে রহে?” অর্থাৎ-

Can spring be far behind? দুঃখের পরেই সুখ আসে- *Ode to the West Wind*)

iii) Poets are the unacknowledged legislators of the world.

(কবিগণ বিশ্বের অস্বীকৃত আইন প্রণেতা)

iv) We look before and after and pine for what is not.

(আমরা অতীত-ভবিষ্যতের দিকে তাকাই, আর কী আমাদের নেই তা নিয়ে শুধু হায়-হতাশ করি)

v) Fear not the future, weep not for the past.

vi) **My name is Ozymandias, King of kings.** (এটি *Irony* এর উদাহরণ) *See at page 224

vii) **Our sweetest songs are those that tell of saddest thought.**

(বিরহের গান মধুর গান, *Ode to a Skylark*)

viii) The more we study, the more we discover our ignorance.

মনে রাখুন: কবি P B Shelley'র স্ত্রী **Mary Shelley**'র বিখ্যাত Novel এর নাম **ফ্রাঙ্কেনস্টাইন**।

উপন্যাসটির নাম *Frankenstein: or, The Modern Prometheus* হলেও ফ্রাঙ্কেনস্টাইন নামে সমধিক পরিচিত। **কাহিনী সংক্ষেপ:** এক জার্মান গবেষক, ফ্রাঙ্কেনস্টাইন নিরলস গবেষণার মাধ্যমে একটি বিশেষ ধরনের বিজ্ঞান আয়ত্ত করতে সমর্থ হয়। যার মাধ্যমে মৃত ব্যক্তির মধ্যে প্রাণসঞ্চার করা সম্ভব। সে তার এই পরীক্ষাটি এক মৃত ব্যক্তির উপর করলে মৃত ব্যক্তি ঠিকই বেঁচে উঠে, কিন্তু পরিনত হয় এক ভয়ঙ্কর দানবে। প্রচণ্ড শক্তিশালী এই দানবটি দেখতে কুৎসিত। ফ্রাঙ্কেনস্টাইন ভয় পেয়ে এই দানবের প্রতি অত্যন্ত দুর্ব্যবহার করলে দানবটি হিংস্র হয়ে ফ্রাঙ্কেনস্টাইনের প্রতি প্রতিশোধ গ্রহণের সংকল্প করে। সে বনে গিয়ে আশ্রয় নেয়। তার প্রতিশোধ সে শুরু করে ফ্রাঙ্কেনস্টাইন এর সহকারী ড. নীল ও একজন আয়া হত্যার মাধ্যমে। এতপর সে হত্যা করে তার সৃষ্টিকর্তার ভাইকে। তখন সে বনে আশ্রয় নেয় এবং শত শত সাধারণ লোক হত্যা করে। সে ফ্রাঙ্কেন এর বিয়ের রাতে আবারো হত্যা করে তার স্ত্রীসহ তার পরিবারের বাকী সদস্যদের। ফ্রাঙ্কেনস্টাইন তাকে হত্যার জন্য ধাওয়া করত থাকেন। এক পর্যায়ে সে ক্লান্ত হয়ে মারা যায়। ফ্রাঙ্কেনস্টাইন মারা যাবার পর সে আত্মহত্যার চিন্তা করে হারিয়ে যায়। পরে আর তাকে কখনও দেখা যায়নি। **মূল বিষয়:** মানুষ অপরিণামদর্শী হলে তার সৃষ্টির হাতেই তার নিজের বিনাশ ঘটে।



4. **John Keats:** (1795-1821)

Titles: 1. **Poet of beauty**

2. **Poet of sensuousness**

(কারণ তার কবিতা পাঠ করলে পাঠকের five senses জাগ্রত হয়)

3. **A death hunted poet** (কাব্যিক জীবন ছিল ৫ বছর)

4. **The youngest poet of English literature**

- He was also a **physician**, surgeon and doctor. তার ক্ষুদ্র জীবনে নিজ চোখে বাবা-মা, দুই ভাই সহ পরিবারের ৫ সদস্যকে যক্ষ্মায় মৃত্যুবরণ করতে দেখেছেন।
- তার কবিতার কিছু বৈশিষ্ট্য- Escapism, Negative capability, Hellenism ইত্যাদি।
- **He died of Tb (Tuberculosis), at age of 26 in Rome of Italy.**
- Keats ও আফিম খেতেন। তবে Coleridge এর মতো Addicted ছিলেন না।
- কবি জন কীটস সম্পর্কে Shelley বলেছেন **“Keats was a Greek.”**



নিজ জীবনের উপর হতাশ কবি কীটস মৃত্যুর পূর্বে তাঁর সমাধির উপর যে স্মৃতি লেখা উৎকীর্ণ হবে তা তিনি রচনা করে যান। তা হলো **'Here lies one whose name was writ in water.'** (এখানে শায়িত আছেন এমন একজন যার নাম জলরেখায় লিখিত ছিল)। কিন্তু না, কালের আবর্তন তাকে গ্রাস করতে পারেনি। ইতিহাসের পাতায় জ্যোতির্ময় অক্ষরে তার নাম লেখা হয়ে গেছে।

Famous sonnet: On First Looking into Chapman's Homer

(মূলত কবি Homer এর মহাকাব্যগুলোর প্রথম ইংরেজি অনুবাদ করেছিলেন জর্জ চ্যাপম্যান) *See at page 30

Famous books of poems:

1. Endymion
2. Hyperion
3. Lamia



Famous Poems:

1. **Ode to a Nightingale**
2. **Ode on a Grecian Urn** (প্রাচীন গ্রিসের একটি পাত্র; a piece of ancient Greek sculpture)
3. **Ode to Autumn**
4. **Ode on Melancholy**
5. **Ode to Psyche**
6. **Ode to Fancy**
7. **Isabella**

মনে রাখুন:

- ◆ মিশরিয় নারী উম্মে কুলসুমকে আরবের নাইটিঙ্গেল বলা হয়।
- ◆ ভারতের মহিলা কবি সরোজিনি নাইডোকে নাইটিঙ্গেল অব ইন্ডিয়া (ভারতের কোকিল) বলা হয়।
- ◆ আর ইতালিয় নারী ফ্লোরেন্স নাইটিঙ্গেলের উপাধি হলো 'Lady with the lamp'।

Famous quotes of Keats:

i. **Beauty is truth, truth beauty.** (*Ode on a Grecian Urn*)

ii. **A thing of beauty is a joy forever.** (*Endymion*)

iii. **Heard melodies are sweet but those unheard are sweeter.**

(ভাবার্থ: মানুষ অজানাকে জানতে চায়; *Ode on a Grecian Urn*)

iv. 'My heart aches, and a drowsy numbness pains. My sense, as though of hemlock I had drunk.' (আমার হৃদয়ে ব্যথা করছে, নিদ্রাতুর এক বিবশতা পীড়া করছে আমার ইন্দ্রিয়গুলোকে, যেন আমি পান করেছি হেমলক- *Ode to a Nightingale*)

v. "Where are the songs of spring? Aye, where are they?"

Think not of them, thou hast thy music too." (*Ode to Autumn*)

Keats এর মতে, 'If poetry comes not as naturally as the leaves to a tree it had better not come at all.' (গাছের মধ্যে যেভাবে পাতা গজায়, সেভাবে কবির ভেতর থেকে স্বতঃস্ফূর্তভাবে কবিতা না আসলে, তা বরং না আসাই ভালো)



জন কিটসের সমাধিফলকের এপিটাফ—‘এখানে যে শুয়ে আছে জলে লেখা তাঁর নাম’

5. William Blake: (1757-1827)

- He was both poet and painter
- তিনি Neo-classical period থেকে লেখালেখি শুরু করেছিলেন। এ জন্য অনেকেই তাকে Neo classical period এর লেখক মনে করেন।

Books of poems:

- i. Songs of Innocence
- ii. Songs of Experience



William Blake

"Innocence" and "Experience" are definitions of consciousness that rethink Milton's existential-mythic states of "Paradise" and "Fall". Often, interpretations of this collection centre around a mythical



dualism, where "Innocence" represents the "unfallen world" and "Experience" represents the "fallen world".

(তবে *Songs of Blood and Sword* গ্রন্থটি লিখেছেন পাকিস্তানের ফাতিমা ভূট্টো)

iii. Milton: A Poem (তবে *On Shakespeare* নামে Elegy লিখেছেন মিলটন)

➤ **Famous book:** Marriage of Hell and Heaven (A theological book)

➤ **Famous quotes:**

i. The road of excess leads to the palace of wisdom.

ii. All pray in their distress.

iii. Little lamb, who made thee?

iv. It is easier to forgive an enemy than to forgive a friend.

(বন্ধুর চেয়ে শত্রুকে ক্ষমা করা সহজ)

6. Charles Lamb: (1775-1834)

➤ He has never married. (চিরকুমার ছিলেন)

➤ He was also a famous essayist.

➤ তিনি Elia ছদ্মনামে (Pen-name) লিখতেন।

➤ **Famous books:**

i. The Essays of Elia

ii. The Last Essays of Elia

iii. **Tales from Shakespeare** (a children's book; এই শিশুতোষ গ্রন্থটি তিনি এবং তার বোন Mary Land যৌথভাবে ১৯০৭ সালে রচনা করেন)

➤ **Famous poem: The Old Familiar Faces**



7. William Hazlitt:

➤ A famous critic and essayist

➤ উইলিয়াম হাজলিট রোমান্টিক যুগ সম্পর্কে বলেছেনঃ

“It was a time of promise, a renewal of the world and of letters.”

(এটা ছিল প্রতিশ্রুতির সময়, বিশ্বের নতুনত্বের সময়, আর শিক্ষা দীক্ষার সময়)

Books:

1) **The Spirit of Age**

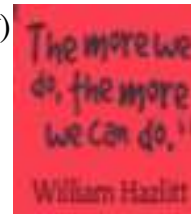
2) The Dramatic Literature of the Age of Elizabeth

Quotes:

1) Poverty is the test of civility and the touchstone of friendship.

(অভাব হলো সততার পরীক্ষা এবং বন্ধু চেনার কষ্টিপাথর)

2) Prejudice is the child of ignorance. (কুসংস্কার হচ্ছে অজ্ঞতার ফল)



Spirit শব্দ দিয়ে আরো তিনটি বিখ্যাত বই:

1. **The Spirit of Islam:** Sir Sayed Ameer Ali

2. **Spirit of Nations:** ভলতেয়ার (ফরাসি দার্শনিক)

3. **The Spirit of Capitalism:** Max Waver (তিনি আমলাতন্ত্রের জনক;
তার অন্য গ্রন্থ: The Protestant Ethics)

8. Lord Byron: (1788-1824)

➤ **George Gordon Lord Byron**

➤ তিনি ৩৬ বছর বয়সে ত্রিসের মেসলঙ্গি থাকা
অবস্থায় জ্বরে আক্রান্ত হয়ে মারা যান।

➤ **Title: Rebel Poet** (বিদ্রোহী কবি)

(Nazrul is the rebel poet of Bengali Literature)

➤ বায়রন বাইপোলার আই ডিসঅর্ডার এবং ম্যানিক ডিপ্রেসনে ভুগতেন।

➤ তিনি উসমানীয় সাম্রাজ্যের বিরুদ্ধে Greece এর স্বাধীনতা যুদ্ধে অংশগ্রহণ করেছিলেন।

তাই Greek রা তাকে National Hero হিসেবে গণ্য করেন।

➤ মাইকেল মধুসূদন দত্ত লর্ড বায়রনের বিশেষ অনুরাগী ভক্ত ছিলেন। (See at page 167)



Famous books of Byron:

1. The Vision of Judgement
2. Hours of Idleness
3. Heaven and Earth



Famous poem: Child Harold's Pilgrimage

Famous epic: Don Juan (ডন জোয়ান)- এটি একটি epic satire

Don Juan এর চরিত্রাবলি: Don Alfonso, Don Juan, Donna Julia etc.

বায়রনের বিখ্যাত গীতি কবিতা: She walks in beauty like the night.

Famous quotes:

1. **Man's love is of man's life a thing apart,
'Tis (It is) woman's whole existence. (Don Juan)**
(ভালোবাসা পুরুষের জীবনে অনেক কাজের মাঝে একটি কাজ।
তবে নারীর ক্ষেত্রে এটি সমগ্র অস্তিত্ব)
2. Revenge is sweet especially to women.
3. Man's conscience is the oracle of God. (মানুষের বিবেক স্রষ্টার দৈববাণী)

Byronic hero

A **Byronic hero** is a type of fictional character who is a moody, brooding rebel, often one haunted by a dark secret from his past.

একজন বায়রনিক নায়ক হল এক ধরনের কাল্পনিক চরিত্র যিনি একজন বিষণ্ণ, উদ্ভিগ্ন বিদ্রোহী, এবং যিনি তার অতীতের একটি অন্ধকার রহস্য দ্বারা ভূতুড়ে থাকেন। রোমান্টিক কবি লর্ড

বায়রনের নিজস্ব ব্যক্তিত্ব এবং তার লেখার চরিত্র উভয়ই চরিত্রের ধরণে সংজ্ঞায়িত বৈশিষ্ট্য প্রদান করে বলে মনে করা হয়।

বায়রন কন্যা প্রসঙ্গ:

Cambridge বিশ্ববিদ্যালয়ের গণিতের অধ্যাপক Charles Babbage 1822 সালে Difference Engine এবং ১৮৩৩ সালে Analytical Engine এর নকশা তৈরি করেন। যা থেকে Modern Computer এর উদ্ভব হয়। এই Analytical Engine এর Software প্রয়োজন হতো। এই Software তৈরির জন্য Babbage কবি Byron এর কন্যা Lady Ada Augusta Lovelace কে নিয়োগ দেন।

- Lady Ada পৃথিবীর প্রথম কম্পিউটার প্রোগ্রামার।
- বাংলাদেশের প্রথম কম্পিউটার প্রোগ্রামার: হানিফ উদ্দীন মিয়া
- কম্পিউটার প্রোগ্রামিং এর ভাষা Ada তার নামানুসারে নামকরণ করা হয়েছে।

9. Jane Austen: (জেইন অস্টিন; 1775-1817)

➤ An anti-romantic female novelist of the Romantic Period

➤ অষ্টাদশ ও উনবিংশ শতকের মিলনস্থলে, ইউরোপে নেপোলিয়নীয় যুদ্ধের উত্তাল সময়ে এই মহিয়সী লেখিকার জন্ম হয় একেবারে অগোচরেই। মাত্র ২২ বছর বয়সে লেখা তার **প্রাইড এন্ড প্রিজুডিস** উপন্যাসটি অদ্যাবধি ২০ লক্ষ কপির বেশি বিক্রি হয়েছে। কিন্তু তাকে এক যুগ অপেক্ষা করতে হয়েছিল নভেলটিকে আলোর মুখ দেখানোর জন্য। মাত্র ৪২ বছরের (১৭৭৫-১৮১৭) ক্ষুদ্র জীবনে ছয়টির মতো নভেল লিখেন। খ্রিস্টান পাদ্রীর এই মেয়েটি বেশিরভাগ সময়ই ঘটনাহীন জীবন কাটিয়ে দিয়েছেন দক্ষিণ ইংল্যান্ডের গ্রাম-শহরগুলোতে বসবাস করে। নভেলের থিমগুলোও তার জানাশুনা জগত থেকেই নেয়া। প্রেম, বিয়ে এবং উপযুক্ত পাত্র-পাত্রী খুঁজে পাওয়া পর্যন্তই। ভার্জিনিয়া ওঙ্ক পরবর্তীতে সেটা ব্যাখ্যা করতে গিয়ে বলেছেন, একজন মধ্যবিত্তের ড্রয়িংরুমে যেসব কাহিনীর সূত্রপাত হয় তার বাহিরে যেতে পারেননি জেন অস্টিন। কিন্তু কালের পরিক্রমায় নভেলের মহারানীর আসনে স্থান পেতে থাকেন জেন অস্টিন। তার অসমাপ্ত উপন্যাসের নাম: **Sandition**।

Novels:

1. Pride and Prejudice (চরিত্র: Mr. Darcy; Elizabeth Bennet -protagonist)

(এটি একটি domestic novel)

2. Sense and Sensibility
3. Emma
4. Mansfield Park
5. Persuasion
6. Northanger Abbey



Famous quote:

A lady's imagination is very rapid; it jumps from admiration to love, from love to matrimony (বিবাহ) in a moment. (নারীদের কল্পনাশক্তি অত্যন্ত গতিশীল। প্রশংসা করতে গিয়ে মুহূর্তে প্রেমে পড়ে যায় এবং প্রেম থেকে মুহূর্তেই বিয়ের বিষয়টাও ভেবে ফেলে)

- Pride and Prejudice

10. Alexander Pushkin: (1799-1837)

- ✓ Father of Modern Russian Literature (রুশ সাহিত্যের আধুনিকতার জনক)
- ✓ **National Poet of Russia** (রাশিয়ার জাতীয় কবি)
- ✓ তার বিখ্যাত গ্রন্থ:
 - a) Boris Godunov (বরিস গোদুনভ; উপন্যাস)
 - b) Eugene Onegin (ছন্দে রচিত উপন্যাস)



11. হেনরি নুই ভিভিয়ান ডিরোজিও: (1808-1832)

- তিনি ইউরেশীয় চিন্তাবিদ। তার শিষ্যদের ইয়ং বেঙ্গল (ইংরেজ ভাবধারাপুষ্ট বাঙালি যুবক) বলা হয়।
- মাত্র ১৭ বছর বয়সে কলকাতার প্রেসিডেন্সি কলেজে (তৎকালীন হিন্দু কলেজ) ইংরেজি সাহিত্য ও ইতিহাসের শিক্ষক হন। তার প্রধান গ্রন্থ: **The Fakeer of Jungkeera**।
- ১৮২৮ খ্রিষ্টাব্দে 'একাডেমিক এসোসিয়েশন' নামে একটি সংগঠন গড়ে তোলেন।
- ১৮৩১ সালে তার সম্পাদিত বাংলা পত্রিকা 'জ্ঞানান্বেষণ'; ইংরেজি পত্রিকা 'এনকোয়ারার'। ১৮৩২ সালে তাকে হিন্দু কলেজ থেকে বহিষ্কার করা হয় এবং মাত্র ২২ বছর বয়সে তিনি মৃত্যুবরণ করেন।

'Your nature is your future'

**A meaningful silence is better than thousands of
meaningless words.**

English Literature

(Online Class)

Class Lecture-4

Literary Terms

প্রয়োজনীয়
তথ্যগুলো খাতায়
নোট করে
রাখবে।
বিস্তারিত গল্প
ক্লাসে বলা হবে।

By:

Sharif Hossain Ahmad Chowdhury

BA (Hons), MA in English, BEd (Professional)

MM (Al Hadith), MBA in Mgt Studies (DU)

**Author: A Handbook on English Literature & Viva
Academic Adviser & Senior Teacher, BCS Oditi**

Presently working under the Ministry of Education

Follow:  sharif_bmc@yahoo.com; 01728-395949 (sms)

Top 35 Figures of Speech

1. Alliteration (অনুপ্রাস)

* (১, ৫ এবং ৮ নং একসাথে মিলিয়ে পড়ুন)

The repetition of an **initial consonant sound**. The repetition can be put side by side. (একই ধ্বনি বা ধ্বনিগুচ্ছের পুনঃপুনঃ বিন্যাসকে অনুপ্রাস বলে। অনুপ্রাস সাধারণত শব্দের প্রথমে, মাঝে ও শেষে থাকে।) যেমন-

- "sleepy sun sank slowly over the sea"
- কাক কালো, কোকিল কালো, কালো কন্যার কেশ।
- But a better butter makes a batter (পিঠা) better.
- 'Water, water, every where
Nor any drop to drink.
- A big bully (মাস্তান) beats a baby boy.
- চুল তার কবেকার অন্ধকার বিদিশার নিশা। - জীবনানন্দ দাস।
- ওরে বিহঙ্গ, ওরে বিহঙ্গ মোর,
এখন অন্ধ, বন্ধ করো না পাখা। - রবীন্দ্রনাথ ঠাকুর।



2. Allegory (রূপকধর্মী রচনা)

A story or picture with two or more different meanings— a **literal meaning and one or more symbolic meanings**. The setting, characters, and things that happen inside an allegory are symbols for ideas or qualities. (রূপক বলতে এমন ধরনের রচনা বোঝায়, যেখানে লেখক তার কোনো বিশেষ ভাব বা তত্ত্বকে সরাসরি প্রকাশ না করে অন্য কোনো বাহ্যিক ঘটনা, চিত্র ইত্যাদি আড়ালে রেখে সমান্তরালভাবে ব্যঞ্জিত করে থাকেন। Allegory অর্থ হচ্ছে- অন্য কিছু বুঝানো।)

সাহিত্যে Allegory এর কিছু উদাহরণঃ



- Edmund Spenser – *The Faerie Queene*: The several knights in the poem actually stand for several virtues.
- William Shakespeare – *The Tempest*: a fight between good and evil on a deserted island.
- John Bunyan – *The Pilgrim's Progress*: The journey of the protagonists Christian and Evangelist symbolises the ascension of the soul from earth to Heaven.
- Nathaniel Hawthorne – *Young Goodman Brown*: The Devil's Staff symbolises defiance of God. The characters' names, such as

Goodman and Faith, ironically serve as paradox in the conclusion of the story.

- Nathaniel Hawthorne – *The Scarlet Letter*: The scarlet letter symbolizes many things. The characters, while developed with interiority, are allegorical in that they represent ways of seeing the world. Symbolism is also prominent.
- George Orwell – *Animal Farm*: The pigs stand for political figures of the Russian Revolution.

3. Allusion (পরোক্ষ উল্লেখ/ ইঙ্গিত)

A short mention of a famous historical or literary person or event. The use allusions is not confined to literature alone. কোন বিখ্যাত ব্যক্তি বা ঐতিহাসিক ঘটনাকে পরোক্ষভাবে উপস্থাপন করা। এছাড়া বিষয়ভেদে একই বস্তুর বিভিন্ন দৃষ্টিকোণের দর্শনে যে সৌন্দর্য সৃষ্টি হয় তাকে উল্লেখ অলঙ্কার/ Allusion বলা হয়। উদাহরণ:

- হে তন্বী, ভোগীর তুরি কামনার ধন
তপস্বীয় বিভীষিকা, কবির স্বপন। - শ্যামাপদ চক্রবর্তী
-এখানে একই ‘তন্বী’কে কামনার, বিভীষিকার এবং স্বপ্ন বলে বিভিন্ন দৃষ্টিকোণ থেকে গ্রহণ করা হয়েছে।
- Jamat-e-Islami is the *Achilles’ Heel* of BNP. Here *Achilles’ Heel* means *weak point*.
- “Don’t act like a **Romeo** in front of her.” – “Romeo” is a reference to Shakespeare’s Romeo, a passionate lover of Juliet, in “Romeo and Juliet”.
- The rise in poverty will unlock the **Pandora’s box** of crimes. – This is an allusion to one of Greek Mythology’s origin myth, “**Pandora’s box**”.
- “This place is like a **Garden of Eden**.” – This is a biblical allusion to the “garden of God” in the Book of Genesis.
- “Hey! Guess who the new **Newton** of our school is?” – “Newton”, means a genius student, alludes to a famous scientist Isaac Newton.
- “Stop acting like my ex-husband please.” – Apart from scholarly allusions we refer to common people and places in our speech.

***Hymm (হেম):** মানে স্তবগান বা ধর্মীয় গান। মহান স্রষ্টার প্রশংসা করে যে গান পরিবেশন করা হয় তাকে **Hymm** বলে।

প্যানডোরার বাস্ক:

প্যান্ডোরা গ্রিক পুরাণ মতে প্রথম নারী। অলিম্পাসের দেবতারা যখন টাইটানদের কাছ থেকে স্বর্গ ছিনিয়ে নেয়, তারও কিছু কাল পরে তারা পৃথিবীতে নতুন প্রাণী সৃষ্টি করার কথা ভাবে। এবং সে দায়িত্ব দেয়া হয় এপিমেথেউস ও প্রমিথিউস নামের দুই ভাইকে। এপিমেথেউস পৃথিবীতে নতুন প্রাণীর সৃষ্টি করে এবং তাদের ভালো ভালো গুণ দিয়ে দেয়া হয়। পরে প্রমিথিউস দেখে মানুষকে দেয়ার মত কোন বিশেষ গুণই আর বাকি নেই। সে তখন স্বর্গ থেকে আগুন চুরি করে এনে মরনশীল মানুষের হাতে তুলে দেয়। আগুন চুরি করায় দেবরাজ জিউস প্রমিথিউস ও মানব জাতির উপরে রেগে গিয়ে তাদের শাস্তি দেয়ার জন্য, হেফথাসকে দিয়ে একটি মাটির তৈরী নারী বানিয়ে নেন, এবং যার নাম দেয়া হয় প্যান্ডোরা। প্রত্যেক দেবতাই অবদান রেখেছে প্যান্ডোরা কে গড়ে তুলতে, সবাই কিছু না কিছু উপহার দিয়েছে প্যান্ডোরাকে। প্যান্ডোরাকে তৈরী করার জন্য ভালোবাসার দেবী আফ্রোদিতিকে বেছে নায়া হয় মডেল হিসেবে, আফ্রোদিতি তাকে দেয় সৌন্দর্য্য-লাবণ্য-আকাঙ্ক্ষা। হার্মিস তাকে দেয় চাতুর্য্য ও দূততা, এ্যাপোলো নিজে তাগে সঙ্গীত শেখায় এভাবে প্রত্যেক দেবতাই তাদের নিজেদের সেরাটা দিয়ে সাজিয়ে তোলে প্যান্ডোরাকে। সবশেষে দেবরাজ জিউসের স্ত্রী হেরা প্যান্ডোরাকে উপহার দেয় হেরার অনন্য বৈশিষ্ট্য কৌতূহল। প্যান্ডোরাকে দেবতাদের তরফ থেকে উপহার হিসেবে পাঠানো হয় এপিমেথেউসের কাছে, তাকে বলা হয় তার ভাই এর কৃতকর্মের জন্য তার ওপর কোন রাগ নেই সেটা প্রমাণ করার জন্য জিউস এই উপহার পাঠিয়েছে। এপিমেথেউসের ভবিষ্যৎদ্রষ্টা ভাই প্রমিথিউস তাকে নিষেধ করেছিলো দেবতাদের কোন উপহার গ্রহণ করতে। কিন্তু প্যান্ডোরাকে দেখামাত্র তার প্রেমে পড়ে যান এপিমেথেউস। এপিমেথেউস-প্যান্ডোরার বিয়েতে প্যান্ডোরাকে দেবরাজ জিউস উপহার দেন এক অপূর্ব বাস্ক কিন্তু নিষেধ করে দেন এটি খুলতে। যতদিন এটি বন্ধ থাকবে ততদিন ই সুখে-শান্তিতে এপিমেথেউস ঘর করতে পারবে প্যান্ডোরা এটাও বলেন তিনি। দেবরাজ জিউসের নিষেধাজ্ঞা পরাস্ত হয় দেবরাণী হেরার দেয়া উপহার কৌতূহল এর কাছে। বিয়ের উপহার একবার দেখতে প্যান্ডোরা বাস্কটি খোলামাত্র বাস্কবন্দী রোগ-জরা-হিংসা-দেহ-লোভ-মিথ্যা ইত্যাদি সব স্বর্গীয় নিচুতা ছড়িয়ে পরে মানুষের পৃথিবীতে, প্যান্ডোরা যখন বাস্কটা বন্ধ করতে পারে তখন শুধু আশা রয়ে যায় সেই বাস্কে। এভাবেই পৃথিবীর প্রথম ও একমাত্র সর্বগুণে গুণান্বিত স্বর্গীয় মানবী পৃথিবীর জন্য নিয়ে আসে নারকীয় দুর্ভোগ। এপিমিথিউস ঘরে ফিরে দেখলেন, প্যানডোরা কাঁদছেন। এরপর এপিমিথিউসকে দেখানোর জন্য প্যানডোরা আবার বাস্কটি খুললেন এবং তখন থেকে একটি উজ্জ্বল হাসি নিয়ে বেরুলো বাস্কের সবচেয়ে শুভতা, 'আশা', 'আশা', প্যানডোরাকে ধন্যবাদ জানালো তাকে মুক্ত করে দেয়ার জন্য এবং সেও চলে গেল মানুষের কাছে। এই আশাই মানবজাতিকে টিকিয়ে রেখেছে প্রাগৈতিহাসিককাল থেকে। সকল অশুভর মধ্যে একমাত্র আশাই রয়েছে যা বাঁচিয়ে রাখছে সকল শুভ সম্ভাবনাকে।



4. Anecdote (কোন ব্যক্তি বা ঘটনাকে কেন্দ্র করে ছোটখাটো আকর্ষণীয় মজার গল্প)

A short and humorous (funny) story about a real event or person. An **anecdote** is a short and amusing but serious account, which may depict a real/fake incident or character. যেমন-

- A mother tells her son a story about a family vacation when she was growing up.

5. Anaphora

**(একসাথে ১, ৫ এবং ৮ নং মিলিয়ে পড়ুন)*

The repetition of the same word or phrase at the beginning of successive clauses or verses. যেমন-

- “Every day, every night, in every way, I am getting better and better”
- “My life is my purpose. My life is my goal. My life is my inspiration.”
- “I want my money right now, right here, all right?”

6. Antithesis (পরস্পরবিরোধী শব্দাবলী ব্যবহার)

The combination of contrasting ideas in balanced phrases. Antithesis, literal meaning opposite, is a rhetorical device in which two opposite ideas are put together in a sentence to achieve a contrasting effect.

কিছু Common Antithesis এর উদাহরণঃ

- Give every man thy ear, but few thy voice.
- Man proposes, God disposes.
- Love is an ideal thing, marriage a real thing.
- **Speech is silver, but silence is gold.**
- **Patience is bitter, but it has a sweet fruit.**
- Money is the root of all evils: poverty is the fruit of all goodness.
- **You are easy on the eyes, but hard on the heart.**



সাহিত্যে Antithesis এর কিছু উদাহরণঃ

উদাহরণ # ১

Alexander Pope in his “*An Essay on Criticism*” says:

“To **err** is human; to **forgive** divine.”





উদাহরণ # ২

The opening lines of **Charles Dickens'** novel "*A Tale of Two Cities*" provides an unforgettable antithesis example:

"It was the **best** of times, it was the **worst** of times, it was the age of **wisdom**, it was the age of **foolishness**, it was the epoch of **belief**, it was the epoch of **incredulity**, it was the season of **Light**, it was the season of **Darkness**, it was the **spring of hope**, it was the **winter of despair**, we had **everything** before us, we had **nothing** before us, we were all going direct to Heaven, we were all going direct the other way."

(বি.দ্র. ৩৫তম বিসিএস লিখিত পরীক্ষায় এই অংশটুকুর ইংরেজি থেকে বাংলায় অনুবাদ এসেছিলো)

উদাহরণ # ৩

In **Shakespeare's** "*Julius Caesar*" we notice antithesis in characters of "Mark Antony" and "Marcus Brutus". Brutus is portrayed as a "noblest of Romans" close to Caesar and a person who loved Rome and Caesar. Antony, on the contrary, is shown as a man with evil intentions of harming Caesar and taking charge of Rome. These antithetical characters highlight the conflict in the play.

উদাহরণ # ৪

John Milton in "*Paradise Lost*" says:

"Better to **reign** in Hell, than **serve** in Heav'n."

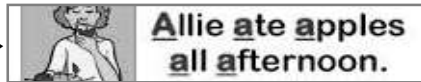
7. Apostrophe (সম্বোধন অলঙ্কার)

Breaking off discourse to address some absent person or thing, some abstract quality, an inanimate object, or a nonexistent character. যেমন-

- **Oh!** Lift me as wave, a leaf, a cloud! (পি বি শেলি)
- **Twinkle, twinkle, little star,**
How I wonder what you are.
Up above the world so high,
Like a diamond in the sky.

(A well-known nursery rhyme "*The Star*" by Jane Taylor)

8. Assonance (স্বরানুপ্রাস) →



The same vowel sound of the short vowel "-e-" repeats itself in almost all the words excluding the definite article. The words do share **the same vowel sounds** but start with different consonant sounds unlike alliteration that involves repetition of the same consonant sounds. Below

are a few assonance examples that are more common. (একই স্বরধ্বনির পুনঃপুনঃ বিন্যাসকে **assonance** বা স্বরানুপ্রাস বলে) *১, ৫ এবং ৮ নং একসাথে মিলিয়ে পড়ুন

কিছু **Common Assonance** এর উদাহরণঃ

- We **l**ight **f**ire on the mountain.
- I feel de**pr**essed and **re**st**l**ess.
- **G**o and **m**ow the lawn.
- ‘**A**lone, **a**lone, **a**ll, **a**ll **a**lone
Alone on a wide, wide sea.’ (*The Rime of the Ancient Marriner*)
- The engine**er** held the **ste**ering to **ste**er the vehicle.



সাহিত্যে **Assonance** এর উদাহরণঃ

The **r**ain in **S**pain falls
mainly in the **p**lains.

William Wordsworth employs assonance to create an internal rhyme in his poem “**Daffodils**”:

“I wandered lonely as a cloud
That floats on high o'er vales and hills,
When all at once I saw a crowd,
A **h**ost, of **g**olden daff**o**dils;
Beside the lake, **b**ene**a**th the **t**rees,
Fluttering and dancing in the **b**ree**z**e.”

9. Aside এবং Soliloquy এর মধ্যে পার্থক্য

An **aside** is a **dramatic device** in which a **character speaks to the audience**. By convention **the audience is to realize that the character's speech is unheard by the other characters on stage**. It may be addressed to the audience expressly (in character or out) or represent an unspoken thought.

সাহিত্যে **Aside** এর উদাহরণঃ

In the play Shakespeare's *Macbeth*, Macbeth has the following aside:

Time, thou anticipatest my dread exploits.

Here is another example in the Shakespeare play Hamlet:

A little more than kin, and less than kind.

A **soliloquy** is a device often used in drama when **a character speaks to himself or herself, relating thoughts and feelings, thereby also sharing them with the audience**, giving off the illusion of being a series of unspoken reflections. If other characters are present, they keep silent and/or are disregarded by the speaker.



সাহিত্যে Soliloquy এর উদাহরণঃ

To be, or not to be: that is the question:
 Whether 'tis nobler in the mind to suffer
 The slings and arrows of outrageous fortune,
 Or to take arms against a sea of troubles,
 And by opposing end them?
 (The most famous soliloquy in Shakespeare's *Hamlet*)

10. Blank Verse (অমিত্রাক্ষর ছন্দ)

A Blank Verse is a poem with no rhyme at the end but does have iambic pentameter. This means it consists of lines of five feet, each foot being iambic, meaning two syllables long, one unstressed followed by a stressed syllable. [Blank Verse হলো: অন্তমিল বিহীন আয়াত্মিক পেন্টামিটার চরণ সম্বলিত পদ্যছন্দ। বাংলা সাহিত্যে অমিত্রাক্ষর ছন্দের প্রবর্তক মাইকেল মধুসূদন দত্ত]

11. Ballad (লোকগাথা)

A ballad is a form of verse, often a narrative set to music. It tells a grave story through dialogue and action.

গীতি কবিতার আদি রূপ হিসেবে বিচার করা হয় গাথা বা ব্যালাডকে। ইতালিয় শব্দ Ballare থেকে ব্যালাড (Ballad) শব্দের উৎপত্তি। Ballare অর্থ 'নৃত্য করা'। অর্থাৎ কবিতার সঙ্গে নৃত্য ও নাটকীয়তার মিশ্রণে গাথার সৃষ্টি। গাথা কবিতায় প্রেম, ধর্ম, বীরত্ব, রাজনীতি, সামাজিক প্রসঙ্গ, হাস্যরসের ঘটনা স্থান পায়। এছাড়াও লোকজীবন বা গ্রামীণ জীবনের প্রসঙ্গও এর বিষয়বস্তু। এতে ব্যক্তি কিংবা সামষ্টিক জীবনের বেদনা করুণ কাহিনীর প্রাধান্য থাকে। ব্যালাডকে গীতিকাহিনী বা Romantic Folck Song-ও বলা হয়।

Ballad এর উদাহরণ:

ইংরেজি সাহিত্যে ওয়ার্ডসওয়ার্থ, হার্ডি, কোলরিজ, কীটস প্রমুখ কবি এ জাতীয় প্রচুর কবিতা লিখেছেন। John Keats's "La Belle Dame sans Merci," Thomas Hardy's "During Wind and Rain," and Edgar Allan Poe's "Annabel Lee." etc. বাংলা সাহিত্যে এ জাতীয় কবিতার উৎকৃষ্ট উদাহরণ 'মৈমনসিংহ গীতিকা'। এছাড়াও রবীন্দ্রনাথ গাথা কবিতা অনুকরণে 'স্পর্শমণি' 'পণরক্ষা', জসীম উদ্দীনের 'নকসী কাঁথার মাঠ' 'সোজন বাদিয়ার ঘাট' গাথা কবিতার অতুলনীয় নিদর্শন।

12. Couplet (দ্বিপদী শ্লোক)

Two lines with rhyming ends. Shakespeare often used a couplet to end a sonnet. (আর Rhyme হলো: Repeation of similar ending sounds.)

Shakespeare'র সুবিখ্যাত Sonnet 18 এর শেষ দুই লাইন দেখুন:

Shall I compare thee to a summer's day?
 Thou art more lovely and more temperate:
 Rough winds do shake the darling buds of May,
 And summer's lease hath all too short a date:

Sometimes too hot the eye of heaven shines,
And often is his gold complexion dimm'd;
And every fair from fair sometime declines,
By chance or nature's changing course untrimm'd;
But thy eternal summer shall not fade
Nor lose possession of that fair thou owest;
Nor shall Death brag thou wander'st in his shade,
When in eternal lines to time thou growest:
*So long as men can breathe or eyes can see,
So long lives this and this gives life to thee.*

13. Comedy (মিলনাত্মক নাটক)

Aristotle এর মতে, A **comedy** is an imitation of men worse than the average; worse however, not as regards any and every sorts of fault but only as regards particular kind, the ridiculous.

জীবনের হাসি-আনন্দ ভরা হালকা (**light**) দিকটা আনন্দঘন পরিবেশে মিলন-মধুর আবেশে নাটকে চিত্রিত হলে তাকে কমেডি (**comedy**) বলে। এসব নাটকে নায়ক-নায়িকার মিলনের যে প্রশস্ত রূপ ফুটে ওঠে, তা-ই কমেডির সৌন্দর্য ও দীপ্তি। কমেডি ও ট্রাজেডির বিভিন্নতা শ্রেণিগত নয়- মাত্রাগত। কমেডির হাস্যরসের সুরটি বৃদ্ধি পেতে হাস্যক্রমে অশ্রুজলে পরিণত হলে তখনই তা ট্রাজেডিতে রূপান্তর হতে পারে। অর্থাৎ মানব-চরিত্রের যে কৌতুকবহু দিকটি পীড়ন করে না, ব্যথা দেয় না, বরঞ্চ হাস্যরস সৃষ্টি করে তাই কমেডির উপজীব্য। কমেডির শ্রেণিবিভাগ: কমেডিকে মোটামুটিভাবে কয়েক শ্রেণিতে ভাগ করা যায়। যথা-

(১) **কাব্যধর্মী কমেডি:** কমেডির বিষয় যখন বিস্মৃত কল্পনার জগৎ থেকে আহৃত হয় বা যে কমেডি অত্যধিক কল্পনা বা আবেগপ্রবণ, সে কমেডিকে কাব্যধর্মী কমেডি বলা হয়। উদাহরণ- Shakespeare এর Twelfth Night।

(২) **চক্রান্তমূলক কমেডি:** যে কমেডিতে পাত্র-পাত্রীরা ষড়যন্ত্রমূলক আচরণের দ্বারা প্রতিপক্ষকে নাজেহাল করার মধ্য দিয়ে নাট্য পরিণতি অনিবার্য করে তোলে- সে কমেডিকে চক্রান্তমূলক কমেডি বলা হয়। এ শ্রেণির নাটকে চরিত্রাঙ্কন অপেক্ষা আখ্যানভাগ রচনার ওপর বেশি গুরুত্ব দেওয়া হয়। Dryden এর 'The Spanish Friar'. ক্ষীরোদ প্রসাদের 'জয়শ্রী' এ শ্রেণিভুক্ত নাটক।

(৩) **সংলাপধর্মী কমেডি:** কমেডিতে যখন সংলাপের প্রাধান্য সূচিত হয়, তখন তাকে সংলাপধর্মী কমেডি বলা হয়। চরিত্রসমূহের অভিব্যক্তির ক্ষেত্রে ঘটনা বা আখ্যানভাগ অপেক্ষা সংলাপের বিশিষ্টতাই বেশি কার্যকরী হয়। Shakespeare এর As You like it, রবীন্দ্রনাথের 'চিরকুমার সভা' এ জাতীয় কমেডি।

(৪) **Farce (ফার্স) বা প্রহসন:** এ জাতীয় কমেডিতে চরিত্র সৃষ্টি ও সংলাপের প্রাধান্যের পরিবর্তে একটি সামগ্রিক হাস্যরসাত্মক পরিস্থিতি সৃষ্টি করা হয় এবং ঘটনা, চরিত্র প্রভৃতি সব ক্ষেত্রেই সম্ভাব্যতার বিশেষ কোনো বাধ্যবাধকতা থাকে না।

(৫) **Comedy of Humour (হিউমার কমেডি):** এ জাতীয় নাটকে অস্বাভাবিক ও রোমাঞ্চকর পরিস্থিতি নির্মাণ বা ভাবাবেগের আতিশয্য পরিলক্ষিত হয়।

(৬) **Comedy of Manners (কমেডি অফ ম্যানারস বা উইট):** এ জাতীয় কমেডিতে সামাজিক রীতি পদ্ধতি বা আচার-আচরণ উপস্থাপনাই মুখ্য বিষয়। এখানে আবেগের পরিবর্তে চরিত্রের বুদ্ধিবৃত্তিকে প্রাধান্য দেওয়া হয়। It is also known as *Restoration Comedy*.

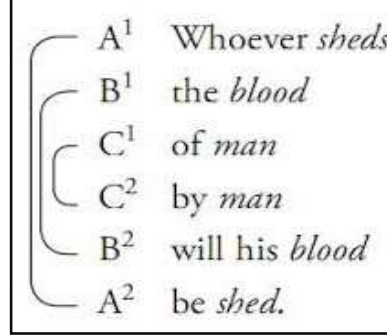
14. Chiasmus: (বাক্যালঙ্কার)

A verbal pattern in which the second half of an expression is balanced against the first but with the parts reversed.

সাহিত্যে **Chiasmus** এর উদাহরণঃ

উদাহরণ #১

“Love as if you would one day hate,
and hate as if you would one day love.”
– Bias (6th Century B.C.)



উদাহরণ #২

“Bad men live that they may eat and drink,
whereas good men eat and drink that they may live.” – Socrates (5th
Century B.C.)

উদাহরণ #৩

“His time a moment, and a point his space.”
(Alexander Pope, *Essay on Man*)

উদাহরণ #৫

“Do I love you because you’re beautiful?
Or are you beautiful because I love you?” (Oscar Hammerstein, *Do I
Love You Because You’re Beautiful?*)



উদাহরণ #৬

“In his face. Divine compassion visibly appeared,
Love without end, and without measure Grace” (John Milton, *Paradise Lost*)

15. Elegy (এলিজি বা শোকগীতি)

মূল গ্রিক শব্দ Elegeia এর অর্থ হলো **lament**, বেদনার আর্তি। এই শব্দ থেকে Elegy শব্দের উৎপত্তি। Elegia বা Elegos কেবল শোক অর্থ বোঝাতে ব্যবহৃত হতো না। প্রাচীন গ্রিক এবং ল্যাটিন সাহিত্যে এলিজিয়াক (Elegiac) নামে ৬+৫ মাত্রায় রচিত এক ধরনের কবিতা প্রচলিত ছিল। সময়ের বিবর্তনে এলিজি বলতে এখন কেবল শোক কবিতাকেই বোঝায়। এ রীতির কবিতায় কবির ব্যক্তিগত শোক বিশেষ ধরনের শোক কবিতা।

S. T. Coleridge এর মতে,

Elegy is a form of poetry natural to the reflective mind. It may treat of any subject, but it must treat of no subject for itself; but always and exclusively with reference to the poet. As he will feel regret for the past or desire for the future, so sorrow and love became the principal themes

of the elegy. Elegy presents every thing as lost and gone or absent and future.

A famous example of elegy is **Thomas Gray's *Elegy Written in a Country Churchyard*** (1750). গ্রিক কবি বিয়ন রচিত Lament for Adonis বিশেষ ধরনের শোক কবিতা। **Milton** এর **Lycidus** এবং **Shelley** এর Adonis এবং বাংলা সাহিত্যে যতীন্দ্রনাথ সেনগুপ্তের ‘২২ শে শ্রাবণ ১৩৪৮’ রবীন্দ্রনাথের কবিতাগুলি ‘স্মরণ’, কাজী নজরুল ইসলামের ‘চিত্তনামা’, জসীম উদ্দীনের ‘কবর’ এ জাতীয় কবিতার অনন্য দৃষ্টান্ত।

16. Euphemism (ঐতিহ্যিক পদের পরিবর্তে কোমলতর পদের প্রয়োগ)

The substitution of an **inoffensive** (harmless) **expression** for one considered offensively explicit.

Euphemism Examples in Everyday Life

Euphemism is frequently used in everyday life. যেমন-

- You are becoming a little thin on top (bald).
- Our teacher is in the family way (pregnant).
- He is always tired and emotional (drunk).
- We do not hire **mentally challenged** (stupid) people.
- He is a **special child** (disabled or retarded).

সাহিত্যে Euphemism এর উদাহরণঃ

উদাহরণ #১

John Donne in his poem “*The Flea*” employs euphemism. He says:

“Mark but this flea, and mark in this,
How little that which thou denies me is;
It suck’d me first, and now sucks thee,
And in this flea our two bloods mingled be.
Thou know’st that this cannot be said
A sin, nor shame, nor loss of maidenhead;
Yet this enjoys before it woo,
And pamper’d swells with one blood made of two;
And this, alas! is more than we would do.”



Euphemism এর উদাহরণ

In order to persuade his beloved to sleep with him, the speaker in the poem tells her how a flea bit both of them and their blood got mixed in it. This is a euphemism.

উদাহরণ #২

Examples of euphemism referring to sex are found in William Shakespeare’s “Othello” and “Antony and Cleopatra”. In “Othello”, Act 1 Scene 1, Iago tells Brabantio:

“I am one, sir, that comes to tell you your daughter and the Moor are now making the beast with two backs.”

Here, the expression “making the beast with two backs” refers to the act of having sex.

উদাহরণ #৩

“The Squealer”, a character in **George Orwell’s “Animal Farm”**, uses euphemisms to help “the pigs” achieve their political ends. To announce the reduction of food to the animals of the farm, Orwell quotes him saying:

“For the time being,” he explains, “it had been found necessary to make a readjustment of rations.”

Substituting the word “reduction” with “readjustment” was an attempt to suppress the complaints of other animals about hunger. It works because reduction means “cutting” food supply while readjustment implies changing the current amount of food.

17. Hyperbole (অতিশয়োক্তি)

An **extravagant statement**; the use of exaggerated terms for the purpose of emphasis or heightened effect (বাস্তবের চেয়ে অতিরঞ্জিত করে বলা). A **hyperbole is an extreme exaggeration** used to make a point. It is like the opposite of “understatement.” Hyperboles are comparisons, like similes and metaphors, but are extravagant and even ridiculous. A boring story can come to life or become comical with the use of a hyperbole. Some examples of hyperboles include:

কিছু **Common Hyperbole** এর উদাহরণঃ

- “I’ve told you a million times.”
- I am so hungry I could eat a horse.
- This car goes faster than the speed of light.
- That new car costs bazillion dollars.
- That joke is so old, the last time I heard it I was riding on a dinosaur.
- They ran like greased lightning.
- He's got tons of money.
- Her brain is the size of a pea.
- He is older than the hills.
- He is as skinny as a toothpick.
- I have a million things to do.



Examples of hyperboles in advertising:

- “adds amazing luster for infinite, mirror-like shine” (Brilliant Brunette shampoo)
- “It doesn't get better than this” (Oscar Meyer)

Example of hyperbole comes from "Hamlet" by Shakespeare:

I loved Ophelia. **Forty thousand brothers**
Could not with all their quantity of love
Make up my sum. What wilt thou do for her?

18. Irony (বিদ্ৰূপ/ ব্যাজস্ততি)

The use of words to convey the opposite of their literal meaning. A statement or situation where the meaning is contradicted by the appearance or presentation of the idea. (নিন্দাচ্ছলে প্রশংসা এবং প্রশংসাচ্ছলে নিন্দা হলে **Irony/ ব্যাজস্ততি** অলঙ্কার হয়।) যেমন-

- (ক) ‘ছেলে ভাল তবে মদ পান করে।’
- এখানে ‘ভাল’ ছলে নিন্দা করা হয়েছে।
- (খ) ‘অতি বড় বৃদ্ধপতি সিদ্ধিতে নিপুণ,
কোন গুণ নাই তার কপালে আগুন’। (ভারতচন্দ্র)
- এখানে নিন্দাচ্ছলে প্রশংসা বা স্তুতির ব্যঞ্জনা সৃষ্টি হয়েছে।

কিছু Common Interesting Irony এর উদাহরণঃ

- 'The boy showed his merit by making twenty mistakes in ten minutes'.
- My name is Ozymandias, King of king.
- The name of Britain's biggest dog was “Tiny”.
- The butter is as soft as a marble piece.
- “Brutus is an honourable man.”
- He is a brilliant student because he failed in the exam.

সাহিত্যে Irony এর উদাহরণঃ

উদাহরণ #১

“Go ask his name: if he be married.
My grave is like to be my wedding bed.”

(Shakespeare's “**Romeo and Juliet**”, Act I, Scene V.)

Juliet commands her nurse to find out who Romeo was and says if he were married, then her wedding bed would be her grave. It is a verbal irony because the audience knows that she is going to die on her wedding bed.



উদাহরণ #২

In the English drama “King Lear” written by Shakespeare,

King Lear banished his youngest daughter Cordelia from his Kingdom; but in the end, she became his only shelter.

উদাহরণ #৩

Irony examples are not only found in stage plays but in poems too. In his poem “The Rime of the Ancient Mariner”, Coleridge wrote:

“Water, water, everywhere,
And all the boards did shrink;
Water, water, everywhere,
Nor any drop to drink.”

19. Litotes (এক জাতীয় অর্থালঙ্কার যাতে নঞর্থক শব্দের সাহায্যে তার বিপরীত সন্দর্ভক ভাবটিকেই জোরালোভাবে প্রকাশ করা হয়)

A figure of speech consisting of an understatement in which **an affirmative is expressed by negating its opposite**. **Litotes**, derived from a Greek word meaning “simple”, is a figure of speech which employs an understatement by using double negatives or, in other words, positive statement is expressed by negating its opposite expressions.

A few examples of litotes from daily conversations:

- They do not seem the happiest couple around.
- **The ice cream was not too bad.**
- **New York is not an ordinary city.**
- **I cannot disagree with your point of view.**
- William Shakespeare was not a bad playwright at all.
- He is not the cleverest person I have ever met.
- **She is not unlike her mother.**
- A million dollars is not a little amount.
- You are not doing badly at all.
- Your apartment is not unclean.

Examples of Litotes from Literature:

উদাহরণ #১

“I am not unaware how the productions of the Grub Street brotherhood have of late years fallen under many prejudices.”

(Jonathan Swift, *A Tale of a Tub*)

উদাহরণ #২

“Some say the world will end in fire,
Some say in ice.
From what I’ve tasted of desire
I hold with those who favor fire.
But if I had to perish twice,
I think I know enough of hate
To say that for destruction ice
Is also great
And would suffice.”

LITOTES	TRANSLATION
"Not bad."	"Good."
"She's not ugly."	"She's pretty."
"You are not wrong."	"You're right."
"She's no ordinary girl."	"She's a special girl."

“*Fire and Ice*” by Robert Frost

20. Limerick (মজাদার ছড়া)

It is a humorous verse of three long and two short lines rhyming *aabba*. The third and fourth lines are usually shorter than the other three. এক কথায়, **Limerick is a funny poem of five lines.**

একটি Limerick এর উদাহরণ:

The limerick’s an art form complex
Whose contents run chiefly to sex;
It’s famous for virgins
And masculine urgin’s
And vulgar erotic effects.

21. Lyric (গীতি কবিতা)

A short poem with a song-like quality, or designed to be set to music; often conveying feelings, emotions, or personal thoughts. **Lyric poetry** is a formal type of poetry which expresses personal emotions or feelings, typically spoken in the first person. প্রাচীন যুগে, বীণাবাদনের সঙ্গে পরিবেশিত গান কে লিরিক বলা হত।

22. Metaphor (দৃষ্টান্ত/রূপকালঙ্কার)

An implied comparison between two unlike things that actually have something important in common. A metaphor is a word or phrase that is used to make a comparison between two people, things, animals, or places. উভয়ের মধ্যে সাধারণ গুণের উল্লেখ না করে, সমান ধর্মযুক্ত দুই বস্তুর সাদৃশ্য প্রদর্শনই Metaphor. এক কথায়: যথা, যেরূপ, যেমন (as, like) প্রভৃতি উপমাবাচক শব্দের প্রয়োগ না করে, দু’টি অসদৃশ বিষয়ের মধ্যে সরাসরি তুলনা করাকে Metaphor/ দৃষ্টান্ত বলে। (তবে as, like, যথা, যেরূপ, যেমন প্রভৃতি উপমাবাচক শব্দ ব্যবহার করে দু’টি অসদৃশ বিষয়ের মধ্যে তুলনা করাকে Simile বলে- See at page 242)।



যেমন:

(ক) 'রঙ্গমালা পুষ্পফলে ভাসি পড়ে ডাল।

নারী হৈয়া যৌবন, রাখিব কতকাল॥' -ময়নামতীর গান

এখানে উভয়ের মধ্যে সাদৃশ্যবোধ হলেও তাৎপর্য ভিন্ন এবং কোথাও সাদৃশ্যবাচক শব্দ নেই।

(খ) **আমায় নাহে গো, ভালবাস শুধু, ভালবাস মোর গান,**

বনের পাখীরে কে চিনে রাখে গান হলে অবসান।

চাঁদেরে কে চায়, জোছনা সবাই যাচে

গীত শেষে বীণা, পড়ে থাকে ধূলি মাঝে। - কাজী নজরুল ইসলাম

এখানে কবি নিজেকে বনের পাখি, চাঁদ, জোছনা এবং বীণার সাথে সরাসরি তুলনা তুলনা করেছেন। এখানে উপমেয়- 'প্রেমিক' ('আমায়' শব্দে ব্যঞ্জিত), উপমান- 'বনের পাখি', 'চাঁদ', 'জোছনা' এবং 'বীণা'। এ দুয়ের মধ্যে বাস্তবের কোনো সাদৃশ্য নেই। কিন্তু তাদের সাধারণ ধর্ম- প্রেমিকের নিজের প্রতি নয়, তার গানের প্রতি ভালবাসা; আর গান শেষে গানের পাখীর প্রতি আশ্রয়ের অভাব- এ দুয়ের মধ্যে একটি দূরাগত সাদৃশ্য লক্ষ্য করা যায়।

কিছু Kid-Friendly Metaphors:

- All the world's a stage.
- Bangabandhu is the Himalays.
- The curtain of night.
- The snow is a white blanket.
- The classroom was a zoo.
- America is a melting pot.
- Life is a roller coaster.
- Their home was a prison.
- His heart is a cold iron.
- She is a peacock.
- He is a shining star.
- The alligator's teeth are white daggers
- The slide on the playground was a hot stove.
- Her lovely voice was music to his ears.
- Time is money.
- My teacher is a dragon.
- Tom's eyes were ice.
- The detective's face was wood as he listened to her story.
- She feels that life is a fashion show.
- The world is a stage.
- My kid's room is a disaster area.
- The children were flowers grown in concrete gardens.
- Kisses are the flowers of affection.



- His words were cotton candy.
- The cast on his broken leg was a plaster shackle.
- Jane's ambitions are a house of cards.
- Her long hair was a flowing golden river.
- **Laughter is the music of the soul.**
- He is a night owl.
- Maria is a chicken.
- Her teddy bear was her best friend, never telling her secrets.
- The peaceful lake was a mirror.
- Terry was blue when his goldfish died.
- The wind was an angry witch.
- The ballerina was a swan, gliding across the stage.
- Her angry words were bullets to him.
- Your brain is a computer.
- Jamal was a pig at dinner.
- You are my sunshine.
- The car was a furnace in the sun.
- Thank you so much. You are an angel.
- That coach is an ogre.
- The kids were monkeys on the jungle gym.
- The sun is a golden ball.
- The stars are sparkling diamonds.
- Those two best friends are two peas in a pod.
- He is a walking dictionary.
- Donations for the popular charity were a tsunami.
- Necessity is the mother of invention.
- My big brother is a couch potato.
- The road was a ribbon stretching across the desert.
- The teenager's stomach was a bottomless pit.
- I am so excited. My pulse is a race car.
- The moon is a white balloon.
- Her tears were a river flowing down her cheeks.

Metaphor: Situation vs. the Real Thing:

You may have often heard expressions such as:

- **He drowned in a sea of grief.**
- She is fishing in troubled waters.
- Success is a bastard as it has many fathers, and failure is an orphan, with no takers.



23. Metonymy (বাক্যালঙ্কারবিশেষ লক্ষণা)

It is a figure of speech that replaces the name of a thing with the name of something else with which it is closely associated. (কোন জিনিসের নামের পরিবর্তে এটির সাথে জড়িত অন্য কোনও নামের ব্যবহার)

Metonymy, Synecdoche and Metaphor

Metonymy is often confused with another figure of speech called synecdoche. They resemble each other but are not the same. Synecdoche refers to a thing by the name of one of its parts. For example, calling a car “a wheel” is a synecdoche. A part of a car i.e. “a wheel” stands for the whole car. In a metonymy, on the other hand, the word we use to describe another thing is closely linked to that particular thing, but is not a part of it. For example, “Crown” which means power or authority is a metonymy.

Metonymy is different from a metaphor. A metaphor draws resemblance between two different things as in “You are sunlight and I moon” – Sun And Moon from Miss Saigon. Sunlight (and moon) and human are two different things without any association but it attempts to describe one thing in terms of another based on a supposed similarity. Metonymy, however, develops relation on the grounds of close associations as in “**The White House is concerned about terrorism.**” **The White House here represents the people who work in it.**

Examples of Metonymy in Everyday Life

- **England** decides to keep check on immigration. (England refers to the **government**.)
- **The pen is mightier than the sword.** (Pen refers to written words and sword to military force.)
- The **Oval Office** was busy in work. (“The Oval Office” is a metonymy as it stands for people at work in the office.)
- Let me give you a hand. (Hand means help.)

Metonymy Examples from Literature

উদাহরণ #১

“Friends, Romans, countrymen, lend me your ears.”
(Shakespeare’s “*Julius Caesar*” Act I.)

Mark Anthony uses “ears” to say that he wants the people present there to listen to him attentively. It is a metonymy because the word “ears” replaces the concept of attention.

উদাহরণ #২

“As he swung toward them holding up the hand
Half in appeal, but half as if to keep
The life from spilling.”

(From “*Out, Out*” by Robert Frost)

In these lines, the expression “The life from spilling” is a metonymy that refers to spilling of blood. It develops a link between life and blood. The loss of too much blood means loss of life.

উদাহরণ # ৩

“But now my oar proceeds,
And listens to the herald of the sea
That came in Neptune’s plea,
He asked the waves, and asked the felon winds,
What hard mishap hath doomed this gentle swain?”

(from *Lycidas* written by John Milton)

In the above-mentioned lines, John Milton uses “oar” for a musical instrument made out of an oak-stalk. Thus, “oar” represents the song that the poet is composing next to the ocean.

24. Ode (স্তোত্র):

It is a lyric poem that begins with grief or agony and ends with consolation.

যে প্রশস্তিমূলক (Address) গীতি কবিতায় কোনো সুমহান বা গাভীর ব্যঞ্জক বিষয়বস্তু বা উপাদান আশ্রয় করে কবি বিভিন্ন ধরনের ওজস্বী ছন্দে আত্মগত অনুভূতির ভাবমূর্তি দান করেন, তাকে Ode বা স্তোত্র কবিতা নামে অভিহিত করা হয়। রবীন্দ্রনাথের ‘বর্ষ শেষ’, সত্যেন দত্তের ‘নমস্কার’ মোহিতলালের ‘রবীন্দ্র জয়ন্তী’ বাংলা স্তোত্র (Ode) জাতীয় কবিতা। ইংরেজি সাহিত্যে Gray এর The Bard, Milton এর Ode on the Morning of Christ's, Keats এর **Ode to a Nightingale** বিখ্যাত স্তোত্র কবিতা।

25. Onomatopoeia (অনুকার শব্দ)

The use of words that imitate the sounds associated with the objects or actions they refer to. **Onomatopoeia is when a word’s pronunciation imitates its sound.** When you say an onomatopoeic word, the utterance itself is reminiscent of the sound to which the word refers. Poets use onomatopoeia to access the reader’s auditory sense and create rich soundscapes. It is one of many poetic devices dealing with the sounds of poetry. Many people confuse onomatopoeia with



interjections; however, they are two different and distinct concepts. Interjections are one of the eight parts of speech. An interjection is a sudden outburst of emotion or excitement, such as “ouch” or “wow.”

কিছু Common Onomatopoeia এর উদাহরণঃ

1. The sheep went, “**Baa.**”
2. It is not unusual for a dog to **bark** when visitors arrive.
3. Silence your cellphone so that it does not **beep** during the movie.
4. Dad released a **belch** from the pit of his stomach.
5. The bridge collapsed creating a tremendous **boom**.
6. The large dog said, “**Bow-wow!**”
7. Are you afraid of things that go **bump** in the night?
8. My brother can **burp** the alphabet.
9. Both bees and buzzers **buzz**.
10. The cash register popped open with a heart warming **ca-ching**.
11. The bird’s **chirp** filled the empty night air.
12. The **clanging** pots and pans awoke the baby.
13. If you want the red team to win, **clap** your hands right now!
14. The cadets swelled with pride when they heard the **clash** of the cymbals at their graduation ceremony.
15. The dishes fell to the floor with a **clatter**.
16. Nothing annoys me more than rapidly **clicking** your pen.
17. The bride and groom were not surprised to hear the familiar sound of **clinking** glasses.
18. The horse’s hooves **clip-clopped** on the cobblestones.
19. Those **clucking** chickens are driving me crazy!
20. The dim-witted pigeon repulsed us with its nerve crawling **coo**.
21. If you’re going to **cough**, please cover your mouth.
22. The prisoner was terrified to hear the **crack** of the whip.
23. We roasted marshmallows over the **crackling** fire.
24. The two-year old **crashed** into the cabinet.
25. The cabinet opened with a distinct **creak**.
26. Dissatisfied with her work, Beth **crinkled** up the paper and threw it in the trash.
27. The swamp frogs **croaked** in unison.
28. The teacher heard the distinct **crunch** of ruffled potato chips.
29. Jacob could not sleep with the steady **drip-drop** of water coming from the sink.
30. The root beer **fizzed** over the top of the mug.
31. The flag **flapped** in wind.

32. Did you forget to **flush** the toilet?
33. Daryl **gargled** the mouthwash.
34. The wounded soldier **groaned**.
35. As Tom got closer, the dog began **growling**.
36. Juan had a hard time hearing the teacher over his **grumbling** stomach.
37. When Mom asked Tommy how his day went, Tommy just **grunted**.
38. Vince **gulped** down the Mountain Dew.
39. The patient sounded like he was **hacking** up a lung.
40. If you have the **hiccups**, you should try drink a glass of water.
41. The snake slithered and **hissed**.
42. The wolves **howled** at the moon.
43. The new pencil sharpener **hummed** efficiently.
44. Someone is **knocking** on the door.
45. That cat will keep **meowing** until you pet it.
46. John was disturbed by the strange **moaning**.
47. The cow aggressively **mooed** at the passing freight train.
48. Janet **murmured** the answer under her breath.
49. While lounging in the slop pile, the pigs **oinked** excitedly.
50. The hail **pattered** on the tin gutter.
51. When he saw the cheese, the mouse could not help but to **peep** excitedly.
52. The lunch lady **plopped** a scoop of something on Kristen's tray.
53. Billy will cry if you **pop** his balloon.
54. After eating the knight, the dragon let out a **puff** of smoke.
55. Most cats **purr** if you pet them behind the ears.
56. The kind man shared his bread with the **quacking** ducks.
57. My favorite singers have **raspy** voices.
58. Tim would have stepped on the snake had he not heard the **rattle** of its tail.
59. The race-car driver **revved** his engine.
60. Our peaceful dinner ended when the phone began **ringing**.
61. I secretly **ripped** up the birthday checks that my grandmother sent me.
62. The lion's mighty **roar** could be heard across the Savannah.
63. The earthquake **rumbled** the foundations of our house.
64. He took off so quickly that his tires **screached**.
65. When Reuben saw what he thought was a ghost, he **shrieked** like a woman.
66. I love the sound of bacon **sizzling** on a weekend.
67. You could hear the **slap** echo across the valley.
68. The thirsty dog **slurped** the dirty water from the puddle.

26. Oxymoron (বিপরীতালঙ্কার)

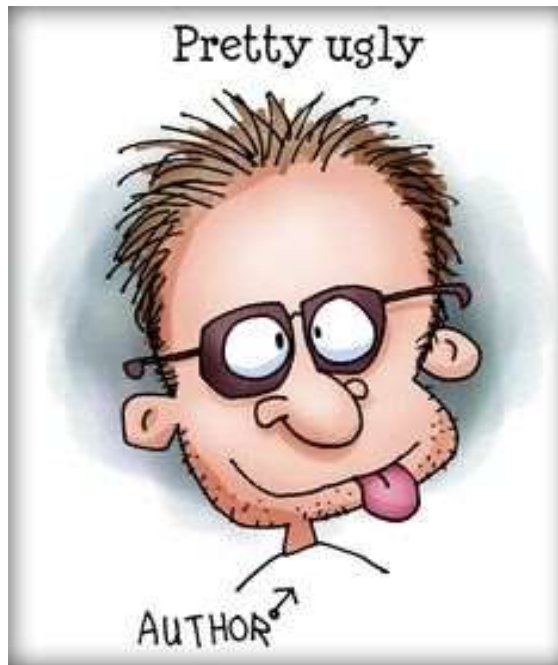
A figure of speech in which incongruous or **contradictory terms appear side by side**. (বিপরীতধর্মী দুটি শব্দ পাশাপাশি বসে। যেমন- I see a wild civility.)

Oxymorons from Everyday Life:

- Open secret
- Tragic comedy
- Disgustingly delicious
- Seriously funny
- Awfully pretty
- Foolish wisdom
- Original copies
- Liquid gas
- Great Depression
- Jumbo shrimp
- Deafening silence
- Pretty ugly
- Pretty fierce
- Pretty cruel
- Definitely maybe
- Living dzead
- Cruel to be kind
- Pain for pleasure
- Clearly confused
- Act naturally
- Beautifully painful
- Painfully beautiful
- Walking dead
- Only choice
- Amazingly awful
- Alone together
- Virtual reality
- Random order
- Original copy
- Happy sad
- Run slowly
- Awfully good
- Awfully delicious



- Small crowd
- Dark light
- Light darkness
- Dark snow
- Open secret
- Passive aggressive
- Appear invisible
- Awfully lucky
- Awfully pretty
- Big baby
- Tiny elephant
- Wake up dead
- Goodbye reception
- Growing smaller
- Least favorite
- True myth
- Typically weird
- Typically odd
- Naturally strange
- Weirdly normal
- Unpopular celebrity
- Worthless gold
- Sad joy
- Liquid food
- Heavy diet
- Noticeable absence
- Quiet presence
- Short wait
- Sweet agony



Oxymorn এর উদাহরণঃ

- "I can resist anything, except temptation." - Oscar Wilde
- "I like a **smuggler**. He is the only **honest thief**." - Charles Lamb
- "And faith unfaithful kept him falsely true." - Alfred Tennyson
- "Modern dancing is so old fashioned." - Samuel Goldwyn
- "A business that makes nothing but money is a poor business." - Henry Ford
- "I am busy doing nothing." - Oxymorons
- "A little pain never hurt anyone." - Word Explorations



- "I am a deeply superficial person." - Andy Warhol
- "No one goes to that restaurant anymore - It's always too crowded." - Yogi Berra
- "We are not anticipating any emergencies." - Word Explorations
- "A joke is actually an extremely really serious issue." - Winston Churchill
- "I like humanity, but I loathe persons." - Edna St. Vincent Millay
- "Always be sincere, even though you do not necessarily mean it." - Irene Peter

Difference between Oxymoron and Paradox

It is important to understand the difference between a paradox and an oxymoron. A paradox may consist of a sentence or even a group of sentences. An oxymoron, on the other hand, is a combination of two contradictory or opposite words. A paradox seems contradictory to the general truth but it does contain an implied truth. An oxymoron, however, may produce a dramatic effect but does not make sense.

সাহিত্যে Oxymoron এর উদাহরণঃ

উদাহরণ # ১

“Why, then, O brawling love! O loving hate!
 O anything, of nothing first create!
 O heavy lightness! Serious vanity!
 Misshapen chaos of well-seeming forms!
 Feather of lead, bright smoke, cold fire, sick health!
 Still-waking sleep, that is not what it is!
 This love feel I, that feel no love in this.
 Dost thou not laugh?”

“*Romeo and Juliet*”, Act I, Scene I, written by William Shakespeare.

We notice a series of oxymoron being employed when Romeo confronts the love of an inaccessible woman. An intense emotional effect is produced to highlight his mental conflict by the use of contradictory pairs of words such as “hating love”, “heavy lightness”, “bright smoke”, “cold fire”, and “sick health”.

উদাহরণ # ২

“I find no peace, and all my war is done
 I fear and hope, I burn and freeze like ice,
 I flee above the wind, yet can I not arise;”
In Sir Thomas Wyatt’s Petrarch’s 134th sonnet,

The contradicting ideas of “war...peace”, “burnfreeze”, and “flee above...not rise” produce a dramatic effect in the above-mentioned lines.

উদাহরণ #৩

“The bookful blockhead ignorantly read,
With loads of learned lumber in his head,
With his own tongue still edifies his ears,
And always list’ning to himself appears.”

“*Essays of Criticism*” by Alexander Pope

উদাহরণ #৪

In *Hamlet* Shakespeare makes use of oxymoron in his plays to develop a paradox.

“I will bestow him, and will answer well
The death I gave him. So, again, good night.
I must be cruel, only to be kind:
Thus bad begins and worse remains behind.
One word more, good lady.”

In the above lines taken from “Hamlet”, he draws two contradictory ideas “be cruel...be kind”. The contradiction is understood in the context of the play. Hamlet wants to kill Claudius, the murderer of his father, who has married his mother. Hamlet does not want his mother to be the beloved of his father’s murderer. Therefore, he is of the view that this murder will purge her.

27. Paradox (আপাত বিরোধী হলেও সত্য/ বিরোধভাস)

A statement that appears to contradict itself. (যেমন- That I may rise and stand, overthrow me and bend). Paradox can prove to be very revealing about human nature and the way that we speak. If someone says to you "I'm a compulsive liar," do you believe them or not? That statement in itself is a paradox, because it is self contradictory, which is precisely what a paradox is. At the most basic level, a paradox is a statement that is self contradictory because it often contains two statements that are both true, but in general, cannot both be true at the same time.

যেখানে দুটি বিষয়ের মধ্যে প্রকৃত বিরোধ নেই কিন্তু আপাত বিরোধ আছে বলে মনে হয়, সেখানে বিরোধভাস অলঙ্কার (Paradox) হয়। যেমন-

ভবিষ্যতের লক্ষ আশা মোদের মাঝে সন্তরে-
ঘুমিয়ে আছে শিশুর পিতা সব শিশুদের অন্তরে।

- গোলাম মোস্তফা।

-এখানে ‘শিশুর অন্তরে’ শিশুর পিতা ঘুমিয়ে আছে- এ বক্তব্য আপাত বিরোধী। কিন্তু ‘শিশুই মানুষের পিতা’ এ চির সত্য বক্তব্যে আপাত বিরোধের অবসান।



Paradox এর উদাহরণঃ

- **Patience is bitter but its fruit is sweet.**
- **Child is the father of man.** (Wordsworth)
- **I know that I don't know anything.** (Socrates)
- There is no one so poor as a wealthy miser.
- I'm nobody.
- "What a pity that youth must be wasted on the young." - G B Shaw
- Wise fool
- Bitter-sweet
- "I can resist anything but temptation."-Oscar Wilde
- A rich man is no richer than a poor man.
- Nobody goes to that restaurant because it is too crowded.
- You shouldn't go in the water until you know how to swim.
- If you didn't get this message, call me.
- The person who wrote something so stupid can't write at all
- Men work together whether they work together or apart. - Robert Frost
- Be cruel to be kind
- The beginning of the end

সাহিত্যে Paradox এর উদাহরণঃ

উদাহরণ #১

In George Orwell's *Animal Farm*, the words "**All animals are equal, but some are more equal than others**" are part of the cardinal rules. Clearly this statement does not make logical sense. However, the point of a paradox is to point out a truth, even if the statements contradict each other.

Orwell is trying to make some sort of political statement here. Perhaps it is that the government claims that everyone is equal when that is clearly false, or perhaps it is that individuals have skewed perceptions of what it means to be equal. The interpretation is up to the reader to decide.

উদাহরণ #২

In Shakespeare's *Hamlet*, the title character states "**I must be cruel to be kind.**" On the surface, once again, this statement does not seem to make much sense. Can an individual convey kindness through evil?

However, Hamlet is speaking about his mother, and how he plans to ultimately slay Claudius in order to avenge his father's death. His mother is now married to Claudius, so of course this will be a tragedy for her. However, he does not want

his mother to be the lover of his father's murderer (unbeknownst to her) any longer, and so he believes the murder will be for her own good.

28. Personification (ব্যক্তিরূপ দান)

A figure of speech in which an inanimate object or abstraction is endowed with human qualities or abilities. (কোন জড় বা বস্তুগত বিষয়কে জীব বা ব্যক্তির গুণাবলী দ্বারা মূর্ত করা। যেমন- Let not *Ambition* mock their useful toil.)

Common Examples of Personification

- **'Death, thou shalt not die.'**
- The wind whispered through dry grass.
- The flowers danced in the gentle breeze.
- **Time and tide wait for none.**
- The fire swallowed the entire forest.
- Lightning danced across the sky.
- The wind howled in the night.
- The car complained as the key was turned.
- **"The waves beside them danced"**
(from *'I wandered lonely as a cloud'*)
- The avalanche devoured anything standing in its way.
- Traffic slowed to a crawl.
- The door protested as it opened slowly.
- My house is a friend who protects me.
- The moon played hide and seek with the clouds.
- That book was so popular, it flew off the shelves.
- My car's headlights winked at me.
- She is so beautiful the camera loves her.
- The stairs groaned as we walked on them.
- Winter's icy grip caused people to shudder.
- Our vacuum hums a happy tune while it cleans.
- You need to cross over at the mouth of the river.
- Time flies and waits for no one.
- My flowers were begging for water.
- The ivy wove its fingers around the fence.
- The thunder was grumbling like it was angry.
- Hail pounded the houses and streets.
- The cactus saluted those who drove past.
- The wildfire ran through the forest at an amazing speed.
- When I didn't make the team, my dream of being a star died.





Personification in Advertising

- Oreo: Milk's favorite cookie
- Nothing hugs like Huggies - Huggies diapers
- Goldfish - The snack that smiles back - Goldfish snack crackers
- Kleenex says bless you - Kleenex facial tissues
- The car that cares - Kia
- Unwrap a smile - Little Debbie snack cakes
- Carvel - It's what happy tastes like - Carvel ice cream

সাহিত্যে Personification এর উদাহরণঃ

উদাহরণ #১

Taken from Act I, Scene II of "*Romeo and Juliet*",

“When well-appareled April on the heel
Of limping winter treads.”

There are two personification examples here. April cannot put on a dress, and winter does not limp and it does not have a heel on which a month can walk. Shakespeare personifies the month of April and the winter season by giving them two distinct human qualities.

উদাহরণ #২

Emily Elizabeth Dickinson employs personification in her poem "*Have You Got A Brook In Your Little Heart*".

“Have you got a brook in your little heart,
Where bashful flowers blow,
And blushing birds go down to drink,
And shadows tremble so?”

The bashful flowers, blushing birds and trembling shadows are examples of personification.

উদাহরণ #৩

Katherine Mansfield wrote in her short story "*How Pearl Button Was Kidnapped*",

“*Pearl Button swung on the little gate in front of the House of Boxes. It was the early afternoon of a sunshiny day with little winds playing hide-and-peek in it.*”

It personifies wind by saying that it is as playful as little children playing hide-and-peek on a shiny day.

উদাহরণ #৪

William Blake personifies Sunflowers in his poem "*Two Sunflowers Move in a Yellow Room*".

“Two Sunflowers
Move in the Yellow Room.
‘Ah, William, we’re weary of weather,
said the sunflowers, shining with dew.
Our traveling habits have tired us.
Can you give us a room with a view?’”

The flowers are depicting a human characteristic of weariness caused by the weather. In a human way, they make a request to the poet to put them in a room with a window with plenty of sunshine.

উদাহরণ # ৫

Ten thousand (daffodils) saw I at a glance, / Tossing their heads in
sprightly dance. / **The waves beside them danced;** but they / Out-did the
sparkling waves in glee –

"I Wandered Lonely as a Cloud" by William Wordsworth

উদাহরণ # ৬

Humpty Dumpty
Sat on a wall.
Humpty Dumpty
Had a great fall.

– Nursery Rhyme



29. Pun (শ্লেষালঙ্কার/দ্ব্যর্থক শব্দ প্রয়োগ)

A play on words, sometimes on different senses of the same word and sometimes on the similar sense or sound of different words. A pun is a joke that makes a play on words. A pun, also called aronomasia, uses words that have several meanings or words that sound similar but have different meanings. (যেমন: **A Farewel to Arms**) *See at page 151

একটি শব্দ একবার মাত্র ব্যবহৃত হয়ে বিভিন্ন অর্থ প্রকাশ করলে তাকে শ্লেষ অলঙ্কার (Pun) বলা হয়। এই অলঙ্কার স্বাধীন ও পৃথকভাবে ব্যবহৃত হতে পারে আবার অন্য অলঙ্কারের সাথে যুক্ত বা একান্ত হয়েও ব্যবহৃত হতে পারে। শ্লেষের মধ্য দিয়ে বক্তা একটি কথা একবারমাত্র ব্যবহার করে একাধিক অর্থের ব্যঞ্জনা সৃষ্টি করতে পারেন। পাঠক বা শ্রোতা সেই ব্যঞ্জনার সন্ধান করবেন। যেমন-

“কে বলে ঈশ্বর গুপ্ত ব্যাপ্ত চরাচর,
যাহার প্রভায় প্রভা পায় প্রভাকর।” - ঈশ্বর গুপ্ত

১ম অর্থ : ঈশ্বর- সৃষ্টিকর্তা, গুপ্ত- গোপন, প্রভাকর- সূর্য।

২য় অর্থ : ঈশ্বর গুপ্ত- কবি ঈশ্বরচন্দ্রগুপ্ত, প্রভাকর- সংবাদ প্রভাকর পত্রিকা।

সাহিত্যে Pun এর উদাহরণঃ

- A chicken crossing the road is poultry in motion.
- The flock of doves decided to stage a coo.
- Peacocks are meticulous because they show attention to de tail.
- Energizer Bunny arrested -- charged with battery.

Fun Puns

- She had a photographic memory but never developed it.
- The two pianists had a good marriage. They always were in a chord.
- The grammarian was very logical. He had a lot of comma sense.
- Guerrilla warfare is more than just throwing a banana.
- The cartoon animator felt imprisoned by his job. He could not free himself from his cel.
- A pessimist's blood type is always B-negative.
- Two peanuts walk into a bar, and one was a-salted.
- Reading while sunbathing makes you well red.

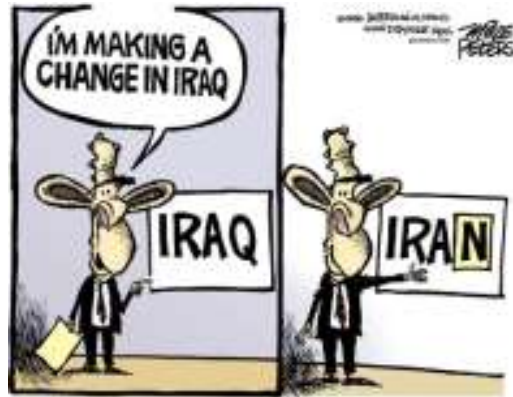
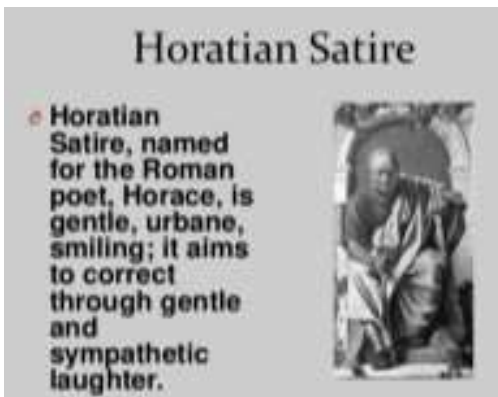
30. Satire (ব্যঙ্গধর্মী রচনা)

- ল্যাটিন শব্দ Satire lans থেকে Satire শব্দটি উৎপন্ন। **Satire** is a literary composition, in verse or prose, **in which human folly and vice are held up to scorn, derision, or ridicule.** আচার-ব্যবহার, রীতি-নীতি সংশোধনের উদ্দেশ্যে



তীব্র শ্লেষাত্মক ভাষায় যে রচনা লেখা হয়, তাকে ব্যঙ্গধর্মী রচনা (Satire) বলে। লোক শিক্ষা, লোক-চরিত্র সংশোধন ও সমাজের দুর্নীতি-স্খলনের জন্য এ জাতীয় কবিতা উৎকৃষ্ট চাবুক। স্যাটায়ারে থাকবে ক্রটি-বিচ্যুতির গায়ে চিনি মাখানো চাবুক।

- Jonathan Swift's 1726 novel *Gulliver's Travels* is an example of satirical fiction.
- **উদাহরণ:** "The hungry judges soon the sentence sign, And wretches hang that jurymen may dine."



31. Simile (সিমিলি, উৎপ্রেক্ষা/ সুস্পষ্ট তুলনামূলক অলঙ্কার)

The comparison of unlike things using the words *like* or *as* known to be- simile. A stated comparison (usually formed with "like" or "as") between two fundamentally dissimilar things that have certain qualities in common. উপমেয়ের সাথে উপমানের সাদৃশ্য কল্পিত হলে তাকে Simile (উৎপ্রেক্ষা অলঙ্কার) বলে। সহজ কথায়: *As, like, যথা, যেরূপ, যেমন* প্রভৃতি উপমাবাচক শব্দ ব্যবহার করে দু'টি অসদৃশ বিষয়ের মধ্যে তুলনা করাকে *Simile* বলে।

*See 'Metaphor' at page 226

যেমন: ক) সন্ধ্যারাগে ঝিলিঝিলি ঝিলমের শ্রোতখানি বাঁকা

আঁধারে মলিন হল, যেন খাঁপে ঢাকা বাঁকা তলোয়ার। - রবীন্দ্রনাথ ঠাকুর

এখানে যেন শব্দ ব্যবহার করে বাঁকা শ্রোতের সাথে বাঁকা তলোয়ারের তুলনা করা হয়েছে।

খ) ক্ষুধার রাজ্যে পৃথিবী গদ্যময় / পূর্ণিমার চাঁদ যেন ঝলসানো রুটি। -সুকান্ত ভট্টাচার্য

এখানে যেন শব্দ ব্যবহার করে চাঁদের সাথে ঝলসানো রুটির তুলনা করা হয়েছে।

গ) তেমনি দেখেছি তারে, অন্ধকারে- বলেছে সে, এত দিন কোথায় ছিলেন?

পাখির নীড়ের মতো চোখ তুলে নাটোরের বনলতা সেন। -জীবনানন্দ দাশ

এখানে মতো শব্দ ব্যবহার করে পাখির নীড়ের সাথে প্রেমিকার চোখের তুলনা করা হয়েছে।

Simile examples that begin with "as":

- As big as an elephant
- As black as coal
- As blind as a bat
- As bold as brass
- As brave as a lion
- As bright as a button
- As busy as a bee
- As cheap as dirt
- As clean as a whistle
- As clear as mud
- As clear as crystal
- As cold as ice
- As cool as a cucumber
- As cunning as a fox
- As cute as a bug's ear
- As dead as a doornail
- As deaf as a post
- As dry as a bone
- As dull as dishwater
- As easy as ABC
- As fit as a fiddle

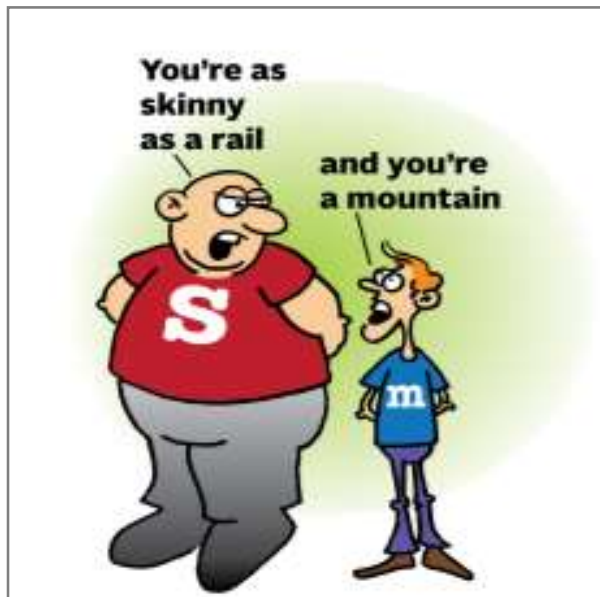




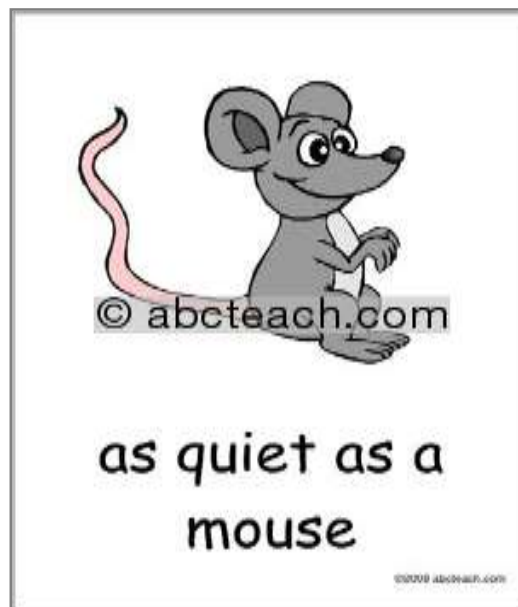
- As free as a bird
- As gentle as a lamb
- As hard as nails
- As heavy as lead
- As long as a month of Sundays
- As happy as a dog with two tails
- As difficult as nailing jelly to a tree

- As loose as a goose
- As mad as a hatter
- As mad as a hornet
- As nutty as a fruitcake
- As old as the hills
- As pale as death
- As playful as a kitten
- As pleased as Punch
- As proud as a peacock
- As quick as lightning
- As regular as clockwork
- As scarce as hen's teeth
- As sharp as a razor
- As sick as a dog
- As silent as the grave
- As slippery as an eel
- As solid as the ground we stand on

- As sour as vinegar
- As steady as a rock
- As stiff as a board
- As honest as the day is long
- As straight as an arrow
- As strong as an ox
- As stubborn as a mule
- As sturdy as an oak
- As sweet as pie
- As tall as a giraffe
- As thin as a rake
- As tight as a drum
- As timid as a rabbit
- As tough as old boots
- As quiet as a church mouse



S= সিমিলি, m= মেটাফোর



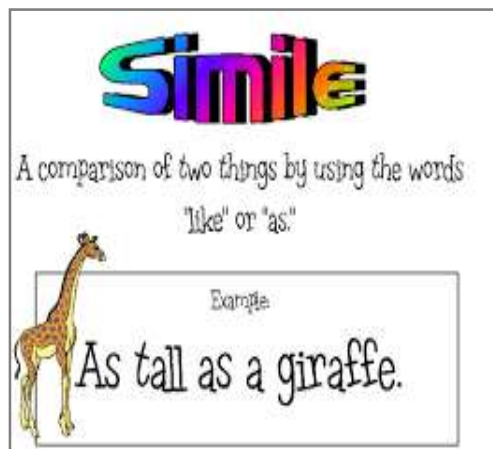
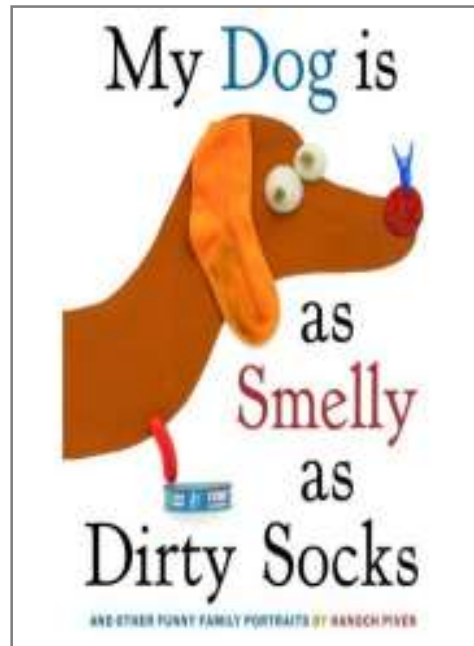
- As nervous as a long tailed cat in a room full of rocking chairs
- As useless as a chocolate teapot
- As plain as the nose on your face
- As warm as toast
- As welcome as a skunk at a lawn party
- As white as snow
- As wise as an owl

Similes Can Also Start with "Like"

- (Sing) like an angel
- (Act) like an animal
- (Eat) like a bird
- (Fight) like cats and dogs
- (Work) like a dog
- Like a dream
- (Soar) like an eagle
- Like fingernails on a chalkboard
- Like a fish
- (Racing) like a frightened rabbit
- (Have eyes) like a hawk
- (Eat) like a horse
- (Sleep) like a log
- Like a moth to the flame
- (Eat) like a pig
- Like a pile of rocks
- Like a rose
- Like a screaming baby
- Like stars
- (Meandered) like a stream
- Like two peas in a pod
- Like a volcano

➤ **Well-known similes are:**

- “cute as a kitten,” comparing the way someone looks to the way a kitten looks
- “as busy as a bee” comparing someone’s level of energy to a fast-flying bee
- "as happy as a clam" comparing someone's happiness to the contentment of a clam





- "Life is like a box of chocolates, you never know what you're going to get." comparing the uncertainty of life to the uncertainty of choosing a chocolate from a box
- **I wandered lonely as a cloud.**
- My love is like a red, red rose.
- They fought like cats and dogs.
- My love for you is as deep as the ocean.
- I am so thirsty, that my throat is as dry as a bone.

32. Sonnet (সনেট)

Sonnet is a poem of fourteen lines using any of a number of formal rhyme schemes, in English typically having ten syllables per line. ইতালীয় 'সনেটো' (Sonetto) শব্দ থেকে 'সনেট' শব্দের উৎপত্তি। যার অর্থ sound, মৃদু ধ্বনি বা গান। সনেট এক জাতীয় মন্থয় কবিতা। ইতালীয় কবি পেত্রার্ক (Petrarch) সনেটের জনক। বাংলা কাব্য সাহিত্যে মাইকেল মধুসূদন দত্ত প্রথম সনেট রচনা করেন। তাঁর খ্যাতি শুধু প্রবর্তক হিসেবেই নয়, উঁচু দরের সনেট রচয়িতা হিসেবেও। সনেটের প্রথম আট লাইনের স্তবককে বলা হয় অষ্টক (Octave) এবং পরের ছয় লাইনের স্তবককে বলা হয় ষটক বা ষষ্ঠক (Sestet)। প্রথম আট লাইনে (অষ্টকে) যে ভাব-কল্পনার ইঙ্গিত করা হয়, ষটকে তা পরিপূর্ণতা লাভ করে। Shakespeare সনেটের অষ্টক ও ষটক বিভাগ মেনে চলেন নি। Milton এবং Wordsworth ইতালিয়ান পছন্দনুগ। Milton মোটামুটি ক্লাসিক ছন্দ প্রয়োগের পক্ষপাতি ছিলেন, কিন্তু ইংরেজি সনেটে আরেক রকম মিলের প্রচলন বেশি দেখা যায় - কখকখ, গঘগঘ, ছছ (abab, cdcd, efef, gg)। Shakespeare এর সনেটেই এ রীতি বেশি লক্ষ্য করা যায়।

33. Synecdoche (সিনেকডেকি/লক্ষণা)

A figure of speech in which a part is used to represent the whole (for example, ABCs for alphabet) or the whole for a part ("England won the World Cup in 1966"). A synecdoche is a type of trope, which is a figure of speech. When used in literature, a synecdoche will add to the visual imagery of the passage and enhance the reader's experience.

Difference between Synecdoche and Metonymy

Synecdoche examples are often misidentified as metonymy (another literary device). Both may resemble each other to some extent but they are not the same. Synecdoche refers to the whole of a thing by the name of any one of its parts. For example, calling a car "wheels" is a synecdoche because a part of a car "wheels" stands for the whole car. However, in metonymy, the word we use to describe another thing is

closely linked to that particular thing, but is not necessarily a part of it. For example, “crown” that refers to power or authority is a metonymy used to replace the word “king” or “queen”.

Synecdoche Examples from Everyday Life

- The word “bread” refers to food or money as in “Writing is my bread and butter” or “sole breadwinner”.
- The phrase “gray beard” refers to an old man.
- The word “sails” refers to a whole ship.
- The word “suits” refers to businessmen.
- The word “boots” usually refers to soldiers.
- The word “glasses” refers to spectacles.
- “Coppers” often refers to coins.

সাহিত্যে Synecdoche এর উদাহরণঃ

উদাহরণ # ১

Coleridge employs synecdoche in his poem **The Rime of the Ancient Mariner:**

“The western wave was all a-flame.
The day was well was nigh done!
Almost upon the western wave
Rested the broad bright Sun”

The “western wave” is a synecdoche as it refers to the sea by the name of one of its parts i.e. wave.

উদাহরণ # ২

Look at the use of synecdoche in the lines taken from Shakespeare’s **Sonnet 116:**

“O no! It is an ever-fixed mark
That looks on tempests and is never shaken.”

The phrase “ever-fixed mark” refers to a lighthouse.

উদাহরণ # ৩

Look how Shelly uses synecdoche in his poem *Ozymandias*:

“Tell that its sculptor well those passions read
Which yet survive, stamped on these lifeless things,
The hand that mocked them.”

“The hand” in the above lines refers to the sculptor who carved the “lifeless things” into a grand statue.

34. Understatement (ন্যূনোক্তি)

A figure of speech in which a writer or speaker deliberately makes a situation seem **less important or serious than it is**. Understatement is way of speaking which minimizes the significance of something. When using understatement, a speaker or writer often employs restraint in describing the situation at hand and uses an expression with less emphasis or strength than would be expected.

One very famous example of understatement occurred during a plane crash in 1982. After all four engines of British Airways *Flight 9* failed due to volcanic ash, the captain of the flight made the following announcement: **“Ladies and Gentlemen, this is your Captain speaking. We have a small problem. All four engines have stopped. We are doing our damndest to get them going again. I trust you are not in too much distress.”** The situation at hand was clearly much more severe than “a small problem,” as the captain described it.

সাহিত্যে Understatement এর উদাহরণঃ

উদাহরণ # ১

“I’ll go with you and I’ll stay with you all the time. They just let the air in and then it’s all perfectly natural.”

(“*Hills like White Elephants*” by Ernest Hemingway)

Ernest Hemingway was a king of understatement, and believed it was an extremely important aspect of writing well. In this famous short story of his, a couple is discussing the woman’s upcoming abortion.

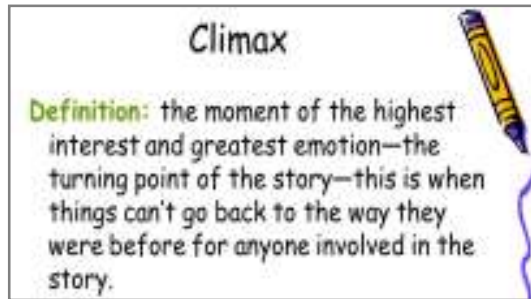
উদাহরণ # ২

In Mark Twain’s *Huckleberry Fin*,

[Aunt Sally]-

“Good gracious, anybody hurt?”

[Huck] “No’m. Killed a nigger.”



35. Tragedy (বিয়োগান্তক নাটক)

বিশ্বখ্যাত মনীষী Aristotle ট্রাজেডির সংজ্ঞা নির্দেশ করতে গিয়ে বলেছেন, “A **tragedy** is the imitation of an action that is serious and also, as having magnitude, complete in itself; in appropriate and pleasurable language;... in a dramatic rather than narrative form; with incidents arousing pity and fear, wherewith to accomplish a catharsis of these emotions.” শ্রীশচন্দ্র দাস Aristotle এর এই বিখ্যাত সংজ্ঞাটিকে এভাবে অনুবাদ করেছেন- “রঙ্গমঞ্চে নায়ক বা নায়িকার গতিমান জীবন কাহিনীর দৃশ্য পরস্পরা উপস্থাপিত করত: যে নাটক

দর্শকের হৃদয়ে উদ্ভিক্ত ভীতি ও করুণা প্রশমন করিয়া তাহার মনে করুণ- রসের আনন্দ সৃষ্টি করে, তাহাই ট্র্যাজেডি”।

‘আত্মদ্বন্দ্বে পরাভূত বা অভিভূত মানব জীবনের করুণ কাহিনীকে সাধারণত Tragedy বলা হয়’- সংজ্ঞাটি সমালোচক শ্রীশচন্দ্র দাসের। সাধারণ অর্থে মৃত্যু, বিচ্ছেদ বা দুঃখজনক ঘটনার মধ্য দিয়ে যে নাটক শেষ হয়, তাকে ট্র্যাজেডি নাটক বলে। জীবনের সুকোমল বিকাশের বিপরীতে যে চরম দুঃখ, মর্মান্তিক জ্বালা, ব্যর্থতা ও অপূর্ণতা অনিবার্য হয়ে ওঠে তা-ই ট্র্যাজেডির উপজীব্য। গ্রিক ট্র্যাজেডিতে জীবনের এই করুণ পরিণতি নিয়তি নির্ধারিত, দৈব বিড়ম্বনার ফসল। আর শেক্সপীয়রের ট্র্যাজেডিতে স্বীকৃত ভুলের দুর্ভোগ বিশেষভাবে প্রকাশিত। অর্থাৎ তাঁর ট্র্যাজেডিতে মানুষ তার পতন বা মৃত্যুর জন্য নিজেই দায়ী কিন্তু গ্রিক ট্র্যাজেডিতে মৃত্যু অবধারিত নয়। ক্রিস্টোফার মার্লো তার Doctor Faustus (ড. ফস্টাস) নাটকে এমন এক ব্যক্তির জীবনের ট্র্যাজেডি অঙ্কন করেছেন, যিনি রাজা বা রাজবংশোদ্ভূত কেউ নন।

এরিস্টটলের মতে একটি সার্থক ট্র্যাজেডির বৈশিষ্ট্য:

(ক) ট্র্যাজেডির নায়ক হবেন- **An average type of personality.** অর্থাৎ দোষে-গুণে সাধারণ মানুষের মতো হবেন। অত্যন্ত ভালো মানুষ বা অত্যন্ত খারাপ মানুষ ট্র্যাজেডির নায়ক হবেন না।

(খ) নায়কের একটি **Tragic Flaw** থাকবে। অর্থাৎ তিনি এমন এক ভুল করে বসবেন যার ফলে তার উপর **Catastrophe** বা আকস্মিক মহাদুর্যোগ পতিত হবে। **Catastrophe** বলতে **tragic end of play**ও বোঝায়।

(গ) একটি সার্থক ট্র্যাজেডিতে **Catharsis** থাকবে। অর্থাৎ নাটকের শেষে দর্শকের মনে নায়কের জন্য **Pity** (করুণা) এবং নিজের জন্য **Fear** (ভয়) জাগ্রত হবে।

**“Dream is not that which you see while sleeping;
it is something that will not let you sleep.”**

(“মানুষ ঘুমিয়ে যা দেখে তা স্বপ্ন নয়;

স্বপ্ন তা- যা মানুষকে ঘুমাতে দেয় না”)

—এ পি জে আব্দুল ফার্মান

English Literature

(Online Class)

Class Lecture-5

Old English to Renaissance

প্রয়োজনীয়
তথ্যগুলো খাতায়
নোট করে
রাখবে।
বিস্তারিত গল্প
ক্রাসে বলা হবে।

By:

Sharif Hossain Ahmad Chowdhury

BA (Hons), MA in English, BEd (Professional)

MM (Al Hadith), MBA in Mgt Studies (DU)

**Author: A Handbook on English Literature & Viva
Academic Adviser & Senior Teacher, BCS Oditi**

Presently working under the Ministry of Education

Follow:  harif_bmc@yahoo.com; +1-716-279-7507 (sms)

1. The Old English Period

Duration: 450-1066

এ যুগ সম্পর্কিত কিছু গুরুত্বপূর্ণ তথ্য:

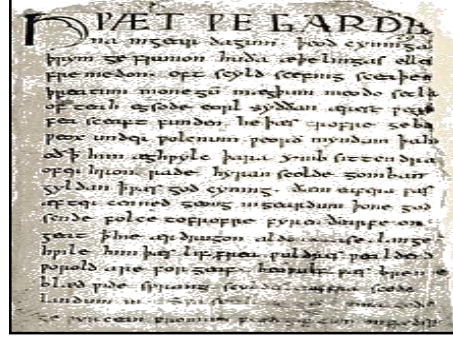
✓ এ যুগের অন্য নাম **The Anglo Saxon Period;** (*Saxon* জার্মানির একটি উপজাতি)

(অর্থাৎ 450-1066 সাল পর্যন্ত জার্মানির Saxon, Angles এবং Jutes সহ বিভিন্ন দুর্ধর্ষ জাতিগোষ্ঠীর লোকেরা England কে দখলে রেখেছিল।)

ইংরেজি সাহিত্যের আদি নিদর্শন:

Beowulf (বেওউল্ফ):

➤ এই মহাকাব্যের রচয়িতা কোন এক অজ্ঞাতনামা অ্যাংলো স্যাক্সন কবি। গবেষকরা তাকে *বেউল্ফের কবি* নামে চিহ্নিত করেন। এটিকে ইংরেজি সাহিত্যের আদি নিদর্শন, তথা *First Monument in English Literature* বলা হয়। [যেমন: বাংলায় চর্যাপদ]



First page of Bewulf

- এটিকে **The Earliest Epic (মহাকাব্য) in England**-ও বলা হয়ে থাকে। সম্ভবত ৬৫০ সালে রচিত হয়েছিল। (যেমন: বাংলা সাহিত্যে প্রথম এবং সার্থক মহাকাব্য মাইকেল মধুসূদনের *মেঘনাদ বধ* -১৮৬১ সালে)
- একাব্যটি স্ক্যান্ডিনেভিয়া অঞ্চলের পটভূমিতে রচিত হলেও **ইংল্যান্ডের জাতীয় মহাকাব্যের স্বীকৃতি** পায়। **এটিকে ইংরেজি সাহিত্যের প্রথাগত ইতিহাসের প্রথম গুরুত্বপূর্ণ নমুনার মর্যাদা দেওয়া হয়।**
- বিনোদনের জন্য রচিত প্রাচীন ইংরেজি ভাষায় লিখিত এই Heroic Epic টিতে ৩১৮২ টি লাইন ছিল। **মহাকাব্যের নায়কের নাম হল Beowulf**, যিনি England কে প্রথমে (যৌবনে) পাতালপুরীর রাক্ষসদের হাত থেকে রক্ষা করেছিলেন। পরে (শেষ বয়সে) ড্রাগনদের হাত থেকে রক্ষা করতে গিয়ে নিজে মারা যান। এই গ্রন্থের মূল পাণ্ডলিপি লন্ডনের **ব্রিটিশ মিউজিয়ামে সংরক্ষিত আছে।**

বেউল্ফের সারসংক্ষেপ:

মহাকাব্যের প্রধান চরিত্র বেউল্ফ হলেন গোটস জাতীয় এক যোদ্ধা। তিনি ডেনস রাজা হ্রথগারকে সাহায্য করতে আসেন। হ্রথগারের বিশাল প্রাসাদ হেওরটে গ্রেডেল নামে এক দৈত্য হানা দিচ্ছিল। বেউল্ফ গ্রেডেলকে খালি হাতে হত্যা করেন। তারপর দৈত্যের বাসা থেকে পাওয়া এক তরবারির সাহায্যে তিনি গ্রেডেলের মাকে হত্যা করেন। পরবর্তী জীবনে বেউল্ফ গোটসদের রাজা হন। এক ড্রাগন তার রাজ্যে হানা দিতে শুরু করে। একটি সমাধিস্থপে রক্ষিত এই ড্রাগনের ধনসম্পত্তি চুরি গিয়েছিল। নিজের ভৃত্যদের সাহায্যে বেউল্ফ ড্রাগনটিকে আক্রমণ করলেন। কিন্তু তারা সফল হলেন না। বেউল্ফ ড্রাগনটির পিছু নিয়ে আর্নানিসে তার বাসায় গেলে। তার সঙ্গে কেউ যেতে চাইলেন না। শুধু তার তরুন সুইডিশ আত্মীয় উইগলাফ তার সঙ্গে গেলেন। অবশেষে বেউল্ফ ড্রাগনটিকে হত্যা করতে সক্ষম হলেন। কিন্তু যুদ্ধে তিনি গুরুতর আহত হয়ে মারা গেলেন। সমুদ্রের ধারে একটি সমাধিস্থপে তাকে সমাধিস্থ করা হয়।

মনে রাখুন: জার্মানির দুর্ধর্ষ *Saxon*-রা ৪৫০ সালে শুধু ইংল্যান্ড দখলই করেনি বরং ইংরেজি ভাষা চর্চার উপর এক ধরনের নিষেধাজ্ঞা আরোপ করে। তারা দরিদ্র ইংরেজদেরকে দাস-দাসীতে পরিণত করে এবং সম্ভ্রান্ত ইংরেজদেরকে দেশ থেকে বিতাড়িত করে। ফলে এ যুগে বিশুদ্ধ ইংরেজি ভাষায় কোন সাহিত্য রচিত হয়নি।

Anglo Saxon Period এর কিছু গুরুত্বপূর্ণ সাহিত্যিক:

1. Caedmon: (ক্যাডমন)

- ✓ তাকে ইংরেজি সাহিত্যের আদিকবি বলা হয়। তিনি খ্রিষ্টীয় ভাবধারার কবি ছিলেন।
- ✓ Earliest poet/ first known poet in English Literature
 - যেমন: বাংলা সাহিত্যের আদিকবি লুইপা

2. Cynewulf: (কেনেউলফ)

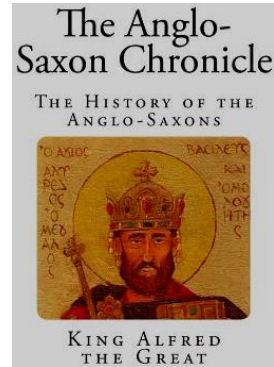
- ✓ He is one of twelve Old English poets known by name, and one of four whose work is known to survive today.
- ✓ *Juliana* তার একটি বিখ্যাত কবিতা।

3. Saint Venerable Bede: (673-735)

- ✓ তার উপাধি: Doctor of the Church/ Father of Learning
- ✓ তাকে First historian in English language বলা হয়। (বি.দ্র: বাংলা সাহিত্যের প্রথম ইতিহাস বিষয়ক গ্রন্থ দীনেশ চন্দ্র সেনের বঙ্গভাষা ও সাহিত্য)

4. King Alfred the Great: (849-899)

- ✓ তার উপাধি: The Law Governing (আইনের শাসক)
- ✓ তিনি ৮৭১ সাল থেকে ৮৯৯ সাল পর্যন্ত তৎকালীন England এর রাজা ছিলেন।
- ✓ He compiled the Anglo Saxon Chronicle. (অর্থাৎ Anglo Saxon Chronicle নামে প্রথম গদ্যগ্রন্থ এ যুগেই সংকলিত হয়।)
- ✓ এটিকে First monument in English prose বা ইংরেজি গদ্যের আদি নিদর্শন বলা হয়। (বাংলা সাহিত্যের প্রথম গদ্য: পর্তুগিজ পাদ্রি মানোএল-দ্য আসসুম্পসাঁও সংকলিত কুপার শাস্ত্রের অর্থভেদ)
- ✓ এ কারণে তাকে Founder of English Prose-ও বলা হয়। (যেমন: বাংলা গদ্যের জনক ঈশ্বরচন্দ্র বিদ্যাসাগর)
- ✓ King Alfred the Great spread educational institutions in this period.



2. The Middle English Period

এ অধ্যায়ে ঊন্থুখযোগ্য তিনটি যুগ রয়েছে:

- (a) 1066-1340: **The Anglo Norman**
- (b) 1340-1400: **The Age of Chaucer**
- (c) 1400-1485/1500: **The Dark/ Barren Period**

মধ্যযুগের কিছু গুরুত্বপূর্ণ ঘটনা:

- ✓ 1066 সালে ফ্রান্সের Norman জাতি এসে জার্মান Saxon-দেরকে পরাজিত করে England দখল করে নেয়। এ জন্য 1066-1340 সাল পর্যন্ত সময়কে **Anglo Norman Period** বলা হয়। এ যুগে ফরাসি ভাষা ও সংস্কৃতি জোর করে ইংরেজদের উপর চাপিয়ে দেয়া হয়। এ যুগে সরকারি ভাষা ছিল ফরাসি। আদালতের সওয়াল-জবাবও ইংরেজিতে করা যেত না।
- ✓ 1400-1500 সাল পর্যন্ত সময়কে **Barren/ Dark Period** বলা হয়।
- ✓ ধর্মীয় শিক্ষা সম্প্রসারণের উদ্দেশ্যে এই Anglo Norman যুগেই বিখ্যাত **Oxford** (১০৯৬) এবং **Cambridge** (১২০৯) বিশ্ববিদ্যালয় প্রতিষ্ঠিত হয়।
- ✓ **Magna Carta** (মহাসনদ) was passed on **15 June 1215**.*
- ✓ In 1295, **English Parliament** was established.
- ✓ এই যুগে (11th-13th Century) মুসলমান ও খ্রিস্টানদের মাঝে ঐতিহাসিক **Crusade** (ধর্মযুদ্ধ) হয়।
- ✓ 1337-1453 সাল পর্যন্ত ইংল্যান্ড-ফ্রান্সের মাঝে **শতবর্ষ যুদ্ধ (Hundred Year War)** হয়। (ইংল্যান্ডের রাজা ৩য় এডওয়ার্ড ফ্রান্সের সিংহাসন দাবি করলে এ যুদ্ধ শুরু হয়)
- ✓ ১৩৬২ সালে প্রথমবারের মত ইংরেজিকে **Language of law and court** হিসেবে ঘোষণা করা হয়। (উল্লেখ্য, ১৮৩৭ সালে ভারতীয় উপমহাদেশে ফারসি ভাষার পরিবর্তে ইংরেজি ভাষাকে রাষ্ট্রভাষা করা হয়। আর পাকিস্তানের গণপরিষদে বাংলা ভাষাকে ১৬ ফেব্রুয়ারি ১৯৫৬ সালে অন্যতম রাষ্ট্রভাষা হিসাবে স্বীকৃতি দেয়া হয়।)
- ✓ **William Caxton** established printing press in 1476. এজন্য তাকে First English Printer বলা হয় [বি.দ্র: ১৭৭৭ সালে জেমস হিকি প্রথম কাঠের প্রেস তৈরি করে বঙ্গদেশে মুদ্রণ ব্যবসা চালু করেন। তবে চার্লস উইলকিন্সকে বাংলা মুদ্রাক্ষরের জনক বলা হয় এবং তার নির্দেশে পঞ্চগনন কর্মকার বাংলা অক্ষর খোদাই করেন]
- ✓ ১৪৯২ সালে ইতালীয় নাবিক **Christopher Columbus** আটলান্টিক মহাসাগর অতিক্রম করে বাহামা দ্বীপে অবতরণের মাধ্যমে আমেরিকা মহাদেশ আবিষ্কার করেন।
- ✓ ১৪৯৮ সালে পর্তুগিজ নাবিক **Vasco Da-Gama** ভারতে পৌঁছেন।
- ✓ এ যুগেই জ্যোতির্বিজ্ঞানী **Copernicus** (জন্ম ১৪৭৩) প্রমাণ করেছিলেন যে, **“The Sun is the center of all planets.”** আর কোপার্নিকাসের মতবাদ প্রচারের দায়ে তার ছাত্র জিয়র্দানো ব্রুনোকে আগুনে পুড়িয়ে হত্যা করা হয়।

Middle English Period এর কিছু গুরুত্বপূর্ণ সাহিত্যিক:

1. Geoffrey Chaucer: (জিওফ্রে/জেফ্রি চসার, 1340-1400)

- ✓ তিনি 14th century'র বিখ্যাত কবি (Representative Poet) ছিলেন।
- ✓ তিনি একাধারে কূটনীতিক, দার্শনিক, আমলা, রাজ-উপদেষ্টা ও রাষ্ট্রদূত ছিলেন।
- ✓ তার নামানুসারে Age of Chaucer (1340-1400) নামকরণ করা হয়েছে।
- ✓ তাকে অনেকে Morning Star of Renaissance বলে থাকেন।

✓ **Titles:** Father of English Language

Father of English Literature

Father of English Modern Poetry *

First Humourist in English Literature

The first great English story-teller/ first great modernist

- ✓ তিনিই বিশুদ্ধ ইংরেজি ভাষায় প্রথম কবিতা লিখেন। (Saxon এবং Norman যুগে বিশুদ্ধ ইংরেজি ছিল না। বি.দ্র: Father of Bengali Modern Poems- মাইকেল মধুসূদন)।
- ✓ তার বিখ্যাত উক্তি, 'Time and tide wait for no man.' (সময় এবং নদীর স্রোত কারো জন্য অপেক্ষা করে না)

The Canterbury Tales তার শ্রেষ্ঠ কাব্যগ্রন্থ। দ্য ক্যান্টারবেরি টেলস মূলত ১৭,০০০ লাইন বিশিষ্ট কাব্যে রচিত একটি অসমাপ্ত বর্ণনামূলক গল্পগ্রন্থ। সাউথওয়ার্ক থেকে ক্যান্টারবেরি ক্যাথেড্রালে অবস্থিত সেন্ট থমাস বেকেটের সমাধির উদ্দেশ্যে গমনকারী তীর্থযাত্রীদের গল্প বলার প্রতিযোগিতার অংশ হিসেবে গল্পগুলো (অধিকাংশই পদ্য, যদিও কিছু কিছু গদ্যও রয়েছে) বর্ণিত হয়। প্রতিযোগিতার পুরস্কার ছিল ফেরার পথে সাউথওয়ার্কের টাবার্ড সরাইখানায় একবেলা বিনা পয়সার খাবার। চসার তার গল্প এবং গল্পের চরিত্রগুলোর মধ্য দিয়ে সমসাময়িক ইংরেজদের সমাজের বিশেষ করে ব্রিটিশ চার্চের বিদ্রোপাত্মক ও সমালোচনামূলক চিত্র ফুটিয়ে তোলার চেষ্টা করেছেন। চসার এখানে মৌলিক ও স্বতন্ত্র চরিত্রের রূপায়ন করেছেন এর মধ্যে রয়েছে নাইট, স্কোয়ার, সৈনিক, ডক্টর, আইনজ্ঞ, প্রভৃতি শ্রেণির লোক, তেমনি রয়েছে অক্সফোর্ডের কেরানী, চাষী, ব্যবসায়ী, ছুতোর, তাতি, পাচক প্রভৃতি নিচু শ্রেণির লোক। সাধু, সন্ন্যাসী, ভিক্ষুকের উপস্থিতি ও বাদ যায় নি (মোট ৩২টি চরিত্র)। গ্রন্থটি ১৪৭৮ সালে প্রথম ছাপা হয়।

চসারের কাব্য সাহিত্যকে তিনটি ভাগে চিহ্নিত করা হয়:

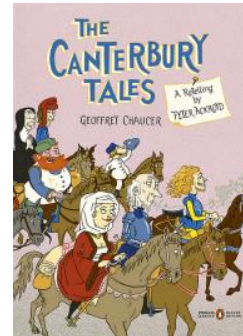
- The French Period
- The Italian Period
- The English Period

এছাড়াও তার বিখ্যাত কবিতাগুলো হলো:

- The House of Fame
- Troilus and Criseyde
- Nun Priest's Tale
- The Parliament of Fowls
- The Legend of Good Women



জিওফ্রে চসার



ইংল্যান্ডের দক্ষিণ-পূর্ব দিকে অবস্থিত কেন্ট কাউন্টির (বিভাগ) একটি ঐতিহ্যবাহী শহর ক্যান্টারবেরি। শহরটি ইউনেস্কো ওয়ার্ল্ড হেরিটেজ সাইটের অন্তর্ভুক্ত। ইংরেজি সাহিত্যের জনক হিসেবে খ্যাত মধ্যযুগীয় লেখক ও কবি জেফ্রি চসার এর বিখ্যাত গল্পগ্রন্থ দ্য ক্যান্টারবেরি টেলস এই শহরকে কেন্দ্র করেই রচিত।

2. William Langland:

✓ তার বিখ্যাত কাব্যগ্রন্থ: Piers Plowman

Quote: Who will bell the cat? (বিড়ালের গলায় ঘন্টা বাঁধবে কে?)

একদা কিছু বিপদাপন্ন ইঁদুর নিজেদের প্রাণ বাঁচানোর জন্য আলোচনা সভায় বসলো। তাদের সকলের শত্রু একজনই। একটি বিড়াল তাদের শত্রু। তাদের জীবনের ঘন্টা বাজাতে বিড়ালটি সর্বদা সজাগ। নানা তর্ক-বিতর্ক শেষে ইঁদুরেরা কিছু একটা করতে চাইলো। তারা বুঝতে পারলো, বিড়ালটি তাদের কাছাকাছি আসার আগেই তার গতিবিধি তাদের বোঝা দরকার। এটা করতে পারলে বিড়ালটি কাছে আসার আগেই তারা সতর্ক হয়ে যেতে পারবে। বিড়ালের নির্ধূর খাবার হাত থেকে বাঁচার জন্য তাদের কিছু একটা করতে হতোই। বিড়ালের ভয়ে তারা নির্ভয়ে গর্তের বাইরে দিনে কিংবা রাতে বিচরণও করতে পারতো না। একারণেই আলোচনা সভার আয়োজন। সভায় নানা রকম ফন্দি আঁটা হলো। তবে কেউই বিড়ালকে রুখে দেবার মতো ফন্দি বের করতে পারলো না। এমন সময় সভার মাঝখান থেকে একটা যুবক ইঁদুর দাঁড়িয়ে বললো, “আমার কাছে একটা দারুণ বুদ্ধি আছে। পরিকল্পনাটা সহজ-সরল, কিন্তু আমার মনে হয় এটা কাজ করবে। আমাদের বিড়ালের গলায় একটা ঘন্টা বাঁধতে হবে, যাতে সে আমাদের কাছাকাছি আসলেই তার ‘ম্যাঁও ম্যাঁও’ আওয়াজ শুনে আমরা সতর্ক হতে পারি।” যুবক ইঁদুরের পরিকল্পনায় সবাই উৎসাহিত হলো। তারা সবাই ভাবতে লাগলো, কেন এই সহজ বুদ্ধিটি আগে থেকে তাদের মাথায় আসেনি? এমন সময় একটা প্রবীণ ইঁদুর দাঁড়িয়ে বললো, “এটা বলতেই হবে যুবক ইঁদুরের বুদ্ধিটি দারুণ। কিন্তু আমার একটা প্রশ্ন আছে, বিড়ালের গলায় ঘন্টা বাঁধবে কে?” প্রবীণ ইঁদুরের প্রশ্ন শুনে সবাই চুপ হয়ে গেলো। **শিক্ষা: বলা সহজ কিন্তু করা কঠিন।**

3. John Wycliff: (উইক্লিফ, ১৩৩১-১৩৮৪)

Titles:

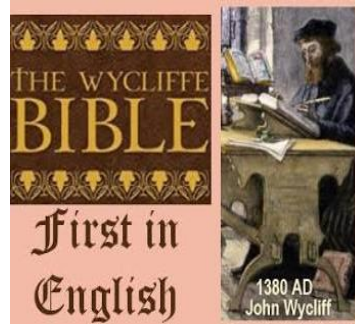
- **Morning Star of the Reformation**
- **Evening Star of English Scholasticism**
(Scholasticism মধ্যযুগীয় একটি দার্শনিক মতবাদ)
- **Reformer of English Church** (চার্টার সংস্কারক)
- **Father of English prose (গদ্য)/ First prose writer in English**

(আলফ্রেড দ্য গ্রেটের নাম না থাকলে)

✓ তার অনুসারীরা Lollards নামে পরিচিত, যারা পরবর্তীতে পোপ বিরোধী আন্দোলন তথা Protestant Reformation এর জন্য সমাদৃত।

✓ তিনি প্রথমবারের মত **Bible (নিউ টেস্টামেন্ট)** এর ইংরেজি অনুবাদ করেন (গদ্য রীতিতে)। যেমন:

- জার্মান ভাষায় প্রথম Bible অনুবাদ করেন জার্মানির ধর্ম সংস্কারক Martin Luther।
- বাংলা, হিন্দি, উড়িষ্যা, সংস্কৃত, অসমীয়া ও আরবি ভাষায় প্রথম বাইবেল অনুবাদ করেন ফোর্ট উইলিয়াম কলেজের বাংলা বিভাগের প্রতিষ্ঠাতা প্রধান উইলিয়াম কেরি।

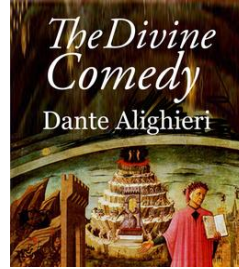


4. Sir Thomas Malory: (১৪১৫-১৪৭১)

- ✓ তার বিখ্যাত গদ্যগ্রন্থের নাম **Morte D' Arthur** । এটি উইলিয়াম ক্যান্ডটন কর্তৃক 1485 সালে প্রকাশিত হয় । এটি ইংরেজি সাহিত্যের First Romance in prose ।
- ✓ তবে *Morte D' Arthur* নামে কবিতা লিখেছেন কবি Tennyson ।

5. Dante: (দান্তে আলিগিরি, ১২৬৫-১৩২১)

- ✓ পুরো নাম: Dante Alighieri ; জন্ম: ইতালির ফ্লোরেন্সে
- ✓ **Titles: The Father of the Italian Language/ The Supreme Poet of Italy**
- ✓ তার বিখ্যাত Epic এর নাম: **The Divine Comedy**
- ✓ Dante (দান্তে), Petrarch (পেত্রার্ক) এবং Boccaccio (বোকাচিও) এই তিন জন বিখ্যাত ইতালীয় কবিকে একত্রে The Three Crowns/ Three Fountains বলা হয় ।
- ✓ কবি হেমচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় Divine Comedy অবলম্বনে তাঁর ছায়াময়ী কাব্য রচনা করেন ।
- ✓ **Inferno** (মানে Hell/ নরক) নামে কবি Dante'র একটি বিখ্যাত কবিতা আছে । It is the first part of the *Divine Comedy*.



Divine Comedy এর সারসংক্ষেপ: মহাকাব্যটি তিন পর্বে বিভক্ত যথা: ইনফেরনো, পুরগাতোরিও এবং পারাদিসো । খ্রিস্টান ধর্মের দৃষ্টিকোণ থেকে দান্তের নরক ভ্রমণ ও স্বর্গ গমনের কাহিনী এ মহাকাব্যের মূল উপজীব্য । প্রকৃতপক্ষে এ কবিতায় স্রষ্টার দিকে আত্মার ভ্রমণের কথাই বলা হয়েছে । দান্তে মধ্যযুগের খ্রিস্টান ধর্মচিন্তা ও দর্শন ফুটিয়ে তুলেছেন । উত্তমপুরুষে লেখা এ কাব্যে দেখা যায় তিনটি ভিন্ন জগতে দান্তের ভ্রমণ । রোমান কবি ভার্জিলকে দেখা যায় তার নরক ও পুরিগাতোরিও ভ্রমণে নির্দেশক হিসেবে থাকতে; বিয়েত্রিচ, দান্তের প্রেমিকা, তাকে স্বর্গে নিয়ে যায় । বিয়েত্রিচ ছিলো ফ্লোরেন্স শহরের এক রমণী, যার সাথে দান্তের শৈশবে দেখা হয় ।

3. The Renaissance

Duration: 1500-1660

এ অধ্যায়ে Renaissance'র উল্লেখযোগ্য চরিত্র যুগ আনোচিত হয়েছে:

- (a) 1558-1603: **The Elizabethan Period**
- (b) 1603-1625: **The Jacobean Period**
- (c) 1625-1649: **The Caroline Period**
- (d) 1649-1660 : **The Commonwealth Period**

রেনেসাঁ যুগ সম্পর্কিত কিছু গুরুত্বপূর্ণ তথ্য:

রেনেসাঁ বলতে সাধারণত মধ্যযুগের সংকীর্ণ পণ্ডিতপনার অন্তিম পর্যায় ও পাশ্চাত্য আধুনিক যুগের আদি পর্যায়কে বুঝায়। এর মাধ্যমেই ইউরোপ মধ্যযুগ থেকে আদি আধুনিক যুগে উন্নীত হয়।

- ✓ Actually European Renaissance began in **14th Century** in Italy.
- ✓ **Renaissance means-** Revival/ Regeneration/ Rebirth, re-awakening (পুনর্জন্ম) of classical (ancient Greek and Roman) learning, culture and free thinking. (**14th Century: 1301-1400**)
- ✓ Renaissance is a **French word**. It is considered the bridge between the Middle ages and the Modern history.
- ✓ রেনেসাঁ চতুর্দশ শতকে প্রথমে **Florance** শহরে এবং পরে Venice ও Rome শহরে ছড়িয়ে পড়ে। তবে, England এ রেনেসাঁ শুরু হয় ১৫০০ সালে।
- ✓ Renaissance এর যুগকে **Re-discovery of Ancient Civilization of Greece and Rome** বলা হয়।
- ✓ Renaissance কে **Early Modern Period**-ও বলা হয়। কারণ, আধুনিকতা ও রোমান্টিসিজমের সূচনা এ যুগ থেকেই শুরু হয়।
- ✓ অনেকে ইতালীয় কবি পেত্রার্ককে **Father of Renaissance**, Father of Humanism মনে করেন।
- ✓ 1500-1558 সাল পর্যন্ত সময়কে England এর Renaissance'র প্রস্তুতি যুগ বলা হয়।



Florence, birthplace of Renaissance

রেনেসাঁ যুগের উল্লেখযোগ্য বৈশিষ্ট্য:

Humanism, Free Thinking, Nationalism, Individualism ইত্যাদি।

রেনেসাঁর যুগে ভিঞ্চি এবং মাইকেলেঞ্জেলো'র আঁকা বিখ্যাত কিছু চিত্রকর্ম:

Leonardo Da Vinci (জন্ম ১৪৫২, ফ্লোরেন্স, ইতালি) এর বিখ্যাত **The Last Supper**, La Gioconda, **Mona Lisa**, The Virtuvian Man, **The Madonna and Child** রেনেসাঁ যুগের শ্রেষ্ঠ চিত্রকর্ম। তিনিই প্রথম হেলিকপ্টারের চিত্র অঙ্কন করেছিলেন। (তবে ১৭৪০ সালে প্রথম হেলিকপ্টার তৈরি করা হয়)। লিউনার্দো দ্য ভিঞ্চি ছাড়াও ইতালির **Michelangelo** (মাইকেলেঞ্জেলো, ১৪৭৫) এ যুগের বিখ্যাত চিত্রকর ছিলেন। তার শ্রেষ্ঠ চিত্রকর্ম হলো 'মোজেস', ডেভিড, পিয়েতা (Pieta), The Last Judgement এবং The Creation of Adam।



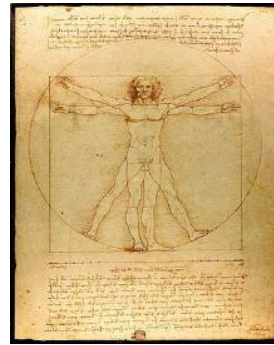
Mona Lisa



ভিঞ্চির আঁকা কল্পিত হেলিকপ্টার



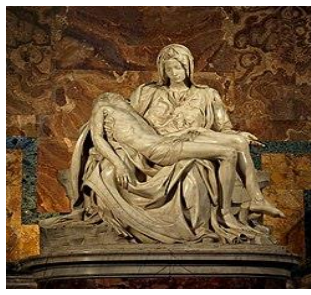
Madonna and Child



The Virtuvian Man



The Last Supper



পিয়েতা



The Last Judgement

রানী এলিজাবেথের (১৫৫৮-১৬০৩) পূর্বে টিউডর বংশের শাসকগণ:

1. **Henry (VII):** 1485-1509 (রানী এলিজাবেথের দাদা)
2. **Henry (VIII):** 1509-1547 (রানী এলিজাবেথের বাবা)
3. **Edward (VI):** 1547-1553 (এলিজাবেথের সৎ ভাই; ১৬ বছর বয়সে যক্ষ্মায় মৃত্যু)
4. **Queen Mary:** 1553-1558 (এলিজাবেথের বড় সৎ বোন তথা ক্যাথেরিনের একমাত্র জীবিত কন্যা ছিলেন। অসংখ্য প্রোটেস্ট্যান্ট হত্যার দায়ে তাকে রক্ত পিপাসু মেরি বা Bloody Mary বলা হয়। কুইন মেরি Uterine তথা জরায়ু সংক্রান্ত cancer এ মারা যান)

উল্লেখ্য: রানী এলিজাবেথের বাবা **Henry (VIII)** ৬টি বিয়ে করেছিলেন। তারা হলেন:

১. **Catherine of Aragon** (divorced, mother of **Mary I**)
২. **Anne Boleyn** (executed, mother of **Elizabeth I**)
৩. **Jane Seymour** (died days after giving birth to **Edward VI**, believed to be caused by birth complications)
৪. **Anne of Cleves** (divorced, outlived the rest of the wives)
৫. **Catherine Howard** (divorced and later executed)
৬. **Catherine Parr** (widowed).

a. The Elizabethan Period

Duration: 1558-1603

ইংল্যান্ডের রানী প্রথম এলিজাবেথ একজন নারী, যার জন্মের সময় তার পিতা আশা করেছিলেন পুত্রসন্তান। কন্যারূপে জন্ম হওয়ায় যার মাকে ফাঁসিকাঠে ঝুলতে হয়েছিল- সেই নারীই কালের পরিক্রমায় হয়ে উঠেছিলেন পৃথিবীর ইতিহাসের সবচেয়ে বৃহৎ ও শক্তিশালী সাম্রাজ্যের একচ্ছত্র অধিপতি। রানী এলিজাবেথ- ইংল্যান্ডের শ্রেষ্ঠতম শাসক, যার রাজত্বে ইংরেজি সাহিত্য হয়ে উঠে ছিলো বিশ্বসাহিত্যের মধ্যগগনের উজ্জ্বলতম সূর্য। যার কূটনৈতিক দক্ষতা ও শাসকসুলভ বিচক্ষণতা ডুবন্ত ইংল্যান্ডকে নতুন করে বাঁচিয়ে তুলে তুমুল শক্তিশালী হিসাবে রাজ্যের নতুন পথচলা সূচনা করে। এই রানী এলিজাবেথই তার পিতার প্রতিষ্ঠিত চার্চ অব ইংল্যান্ড (**Anglicanism**) কে শক্তিশালী করে তুলে ইংল্যান্ডের রাজধর্মকে পৃথিবীর বৃহৎ সমুল্লত রাখার সাহসী পদক্ষেপ নেন। ইংল্যান্ডের সিংহাসনে বিদেশী রাজা নিরাপদ মনে করেননি এলিজাবেথ। তাই রাজসভাতে ঘোষণা দিলেন- *ইংল্যান্ডই তার প্রথম স্বামী, তার প্রথম ভালোবাসা। ইংল্যান্ডের স্বার্থের অক্ষুণ্ণতার জন্য সারাজীবন কুমারী রয়ে যাওয়া তার জন্য সম্মানেরই বৈকি!* এভাবে কুমারী রানী থেকে যান কুমারীই।

Titles of the Age:

➤ Golden Period of English Literature/Drama

➤ A nest of singing birds (গায়ক পাখির বাসা)

এ যুগের কিছু গুরুত্বপূর্ণ তথ্য:

- ✓ **Queen Elizabeth (I)** এর নামানুসারে এ যুগের নামকরণ করা হয়।
- ✓ তিনি ১৫৩৩ সালে জন্মগ্রহণ করেন। তাকে **Virgin Queen** বলা হয়।
- ✓ তিনি টিউডর বংশের রাজা Henry (VIII) ও রানী Anne Boleyn এর কন্যা ছিলেন।
- ✓ এলিজাবেথের বয়স যখন আড়াই বছর তখন তার মা এনি বোলিনকে বিশ্বাসঘাতকতা ও চরিত্রহীনতার মিথ্যা অভিযোগে গিরশেদ করে হত্যা করা হয় এবং এলিজাবেথকে অবৈধ সন্তান হিসেবে ঘোষণা করা হয়।

এই শতকে (রেনেসাঁর যুগে) খ্রিস্টান ধর্ম দুটি ভাগে বিভক্ত হয়ে পড়ে:

(a) **Catholic/Papist:** ধর্মগুরু Pope এর অনুসারী

(b) **Protestant:** Against the Pope (পোপবিরোধী)

- ✓ জার্মানির ধর্ম সংস্কারক Martin Luther এবং Switzerland এর Calvin এবং Zwingli তৎকালীন Pope ও ধর্মযাজকদের স্বেচ্ছাচারিতার বিরুদ্ধে Protest করেছিলেন। তাই তাদের অনুসারীদের Protestant বলা হয়।
- ✓ রাজা Henry (VIII) তার personal advantage (তথা দ্বিতীয় বিয়ে সংক্রান্ত বিষয়) এর জন্য England এ Protestantism চালু করেন। ফলে England এ Civil War শুরু হয়। রানী Elizabeth ১৫৫৮ সালে ক্ষমতায় এসে religious problems দূর করার জন্য **Anglicanism*** চালু করার মাধ্যমে Civil War এর সমাপ্তি ঘটান।

★ **Anglicanism** means England's own church.



✓ “A good face is the best letter of recommendation.”

(মানে, পেহেলে দর্শনদারী ফের গুণ বিচারী; এটি Queen Elizabeth এর বিখ্যাত উক্তি)

* ১৫৬০ সালে রানী এলিজাবেথ লন্ডনে **West Minister Abbey** নামে একটি চার্চ পুনর্নির্মাণ করেন। এখানে ব্রিটিশ রাজা রানীদের সিংহাসন আরোহণ অনুষ্ঠান ও শেষকৃত্য অনুষ্ঠিত হয়। এখানে ২য় বিশ্বযুদ্ধে নিহত অনেক অজ্ঞাতনামা যোদ্ধাদের সমাধি রয়েছে। এখানে Poet's Corner এ কবি চসার, বিজ্ঞানী নিউটন, চার্লস ডিকেন্স, টেনিসন, ব্রাউনিং, হার্ডি, রুডইয়ার্ড কিপলিং, ডারউইনসহ অসংখ্য বিখ্যাত ব্যক্তিদের সমাধি রয়েছে।

মনে রাখুনঃ

রানী এলিজাবেথের আমলে ১৬০০ সালে ২১৮ জন ইংরেজ বণিকের প্রচেষ্টায় **দ্য কোম্পানি অফ মার্চেন্টস অফ লন্ডন ট্রেডিং ইনটু দি ইস্ট ইন্ডিজ** নামে ব্রিটিশ ইস্ট ইন্ডিয়া কোম্পানি গঠিত হয়। এ সময় ভারতে দিল্লির সম্রাট ছিলেন আকবর। রানী এলিজাবেথ এই কোম্পানিকে ২১ বছর পর্যন্ত একচেটিয়া বাণিজ্য করার রাজকীয় সনদ প্রদান করেছিলেন। ১৬০০ সালের ৩১ ডিসেম্বর রানী এলিজাবেথের সনদ বলে উক্ত কোম্পানি উত্তমাশা অন্তরীপ থেকে সমগ্র পূর্বাঞ্চলে বাণিজ্যের একচেটিয়া অধিকার লাভ করে।



সম্রাট আকবর (1542 - 1605)

উল্লেখ্য, এর আগে ১৫৫৬ সালে পানিপথের ২য় যুদ্ধে আফগান নেতা হিমুকে পরাজিত করার মাধ্যমে সম্রাট আকবর দিল্লির সিংহাসন লাভ করেছিলেন। ১৫৭৬ সালের ১২ জুলাই রাজমহলের যুদ্ধে আকবরের নিকট বাংলাদেশের স্বাধীন সুলতান আফগান বংশীয় দাউদ খান কররানী পরাজিত হলে বাংলাদেশ মোগল সাম্রাজ্যের অধীনে চলে যায়।

Elizabethan Theatre এর বৈশিষ্ট্য:

1. There were no female writers in that period.
2. Women were not allowed to act.
3. The boys played the role of women.
4. Elizabethan tragedy এর অন্যতম বৈশিষ্ট্য ছিল:
(a) **Revenge** (b) Love
5. First English Theatre was established in 1576.
6. Elizabethan Period এর অধিকাংশ নাটক Queen Elizabeth এর সামনে মঞ্চস্থ হয়েছে। প্রথম মঞ্চস্থ নাটক Gorboduc -1562 সালে।

এ যুগের যেসব সাহিত্যিকদের নিয়ে আমরা আলোচনা করেছি তারা হলেন:

1. Thomas Norton & Thomas Sackville
2. Christopher Marlowe
3. Edmund Spenser
4. Nicholas Udall
5. Sir Thomas Wyatt
6. Sir Philip Sidney
7. John Webster
8. Ben Jonson
9. Thomas Kyd
10. Thomas More
11. George Chapman
12. Nicholo Machiavelli
13. Migunl de Cervantes
14. Francis Bacon
15. গ্যালিলিও
16. **William Shakespeare**

Elizabethan Period এর কিছু গুরুত্বপূর্ণ সাহিত্যিক:

1. Thomas Norton (1532-1584) এবং

Thomas Sackville: (1536-1608)

- ✓ এরা দুইজন **Literary collaborator** (সাহিত্য সহযোগী) ছিলেন।
- ✓ তাদেরকে pioneers (পথিকৃৎ) of English tragedy-ও বলা হয়।

First Tragedy (বিয়োগাত্মক নাটক) in English:

The Tragedy of Gorboduc (রাজা গর্বোডাকের ট্রাজেডি)

- এটির অন্য নাম *Ferrex and Porrex*
- এটি ১৮ জানুয়ারি ১৫৬২ সালে রানী এলিজাবেথের সামনে প্রথম মঞ্চস্থ হয়
- বাংলা সাহিত্যে প্রথম সার্থক ট্রাজেডি হলো মাইকেল মধুসূদন দত্তের **কৃষ্ণকুমারী**

2. Christopher Marlowe:

- ✓ **জন্মস্থান:** Canterbury of England (1564-1593)

- ✓ তিনি একজন **University Wit** ছিলেন। *See at page 45

- ✓ ১৫৯৩ সালের ৩০ মে ২৯ বছর বয়সে গুপ্তচরের ছুরিকাঘাতে (stabbing) তিনি নিহত হন। এর আগে ১৮ মে নাস্তিকতার অভিযোগে তাকে গ্রেফতার করা হয়েছিলো। তার মৃত্যুর কারণ এখনও রহস্য।



- ✓ **Title: Father of English Drama/ Tragedy** (সার্থক জনক) *See at page 247

- ✓ তিনি Shakespeare এর পূর্বে England এর শ্রেষ্ঠ নাট্যকার ছিলেন। শেক্সপিয়ার মার্লোর লেখালেখি থেকে বিশেষভাবে প্রভাবিত হয়েছিলেন।

- ✓ তিনি Shakespeare এর Contemporary বা সমসাময়িক হওয়া সত্ত্বেও **predecessor/ পূর্বসূরি লেখক**। (Though Marlowe and Shakespeare were born in the same year, Shakespeare became prominent after Marlowe's mysterious early death.)

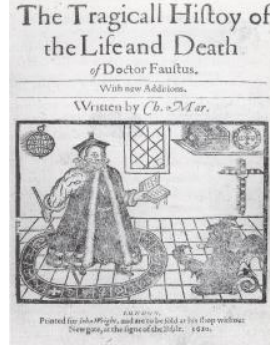
- ✓ তিনি নাটকে **Blank verse (অমিত্রাক্ষর ছন্দ)** প্রবর্তন করেন। (বাংলা সাহিত্যে অমিত্রাক্ষর ছন্দের প্রবর্তক মাইকেল মধুসূদন দত্ত) *See at page 219

- ✓ ‘The Passionate Shepherd to His Love’ এবং ‘Hero and Leander’ তার অন্যতম lyric (গীতিকবিতা)। মার্লোর মৃত্যুর পর জর্জ চ্যাপম্যান Hero and Leander কবিতাটি সমাপ্ত করেন।

Famous Tragedies of Marlowe:

(i) **Doctor Faustus** (ডক্টর ফস্টাস) ***

- এটিকে Morality play-ও বলা হয়।
- পুরো নাম: **The Tragical History of the Life and Death of Doctor Faustus**



- Faustus কে Renaissance Héro বলা হয়।
- নায়ক Faustus তার আত্মকে ২৪ বছরের জন্য শয়তানের কাছে বিক্রি করেছিল। Satanic figures- **Lucifer, Mephistophilis.** ডক্টর ফস্টাস নাটকের বাংলা অনুবাদ করেছেন জিয়া হায়দার (১৯৩৬-২০০৮)

(ii) **The Jew (জু) of Malta** (Malta'র ইহুদি, চড়া সুদখোর)

- নগর কর্তৃপক্ষের বিরুদ্ধে এক মাল্টা নিবাসী ইহুদীর বর্বরোচিত প্রতিশোধ গ্রহণের কাহিনী নিয়ে এ নাটকটি লেখা হয়েছে। ইহুদিটির নাম Barabas। এ নাটক পড়ে Shakespeare তার *The Merchant of Venice* লিখেছেন বলে ধারণা করা হয়। *See at page 36

(iii) **Tambeurlaine the Great**

- এটি মোঘল সম্রাট বাবরের পূর্বপুরুষ রাজা তৈমুর লংকে নিয়ে লেখা। তৈমুর কিভাবে রাখাল থেকে যোদ্ধা হয়ে উঠেছিলেন সেটিই এ নাটকে দেখানো হয়েছে।

(iv) **Edward (II):** এটি একটি historical play; এই নাটকে রানী ও ব্যারনদের ষড়যন্ত্রে রাজা দ্বিতীয় এডওয়ার্ডের হত্যাকাণ্ডের বর্ণনা রয়েছে।

(v) **Dido, Queen of Carthage** (1586; মার্লোর প্রথম নাটক)

Quotes:

a. Was this the face that launch'd a thousand ships,
And burnt the topless towers of Ilium.

b. Sweet Helen, make me immortal with a kiss. *-Doctor Faustus*

3. Edmund Spenser: (এডমান্ড স্পেন্সার; 1552-1599)

Titles	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Poets' poet/ The poet of poets / কবিদের কবি *** ➤ The Child of Renaissance and Reformation ➤ Second Father of English Poetry ➤ Court Poet/ Divine Master/ The Prince of Poets
---------------	--

- ✓ তার মৃত্যুর পরে বহু কবি সাহিত্যিক বিশেষ করে Romantic যুগের (১৭৯৮-১৮৩২) কবিগণ তার কবিতার Style অনুসরণ করেন। তাই তাকে **কবিদের কবি** বলা হয়।
- ✓ তিনি Spenserian Sonnet প্রবর্তন করেন। তার সনেট সংকলনের নাম- **Amoretti**।
- ✓ কবি এডমান্ড স্পেন্সার রাজ দরবারের এতই অনুগ্রহ প্রত্যাশী ছিলেন *দ্য ফেরারি কুইন* নামে বিশাল এক কবিতা লিখেন যেখানে রানী এলিজাবেথই ছিলেন কবিতার প্রধান চরিত্র এবং সৎবোন ও স্কটল্যান্ডের রানী ম্যারির সাথে তার যে দীর্ঘ সময়ের বিরোধ ছিল সেটা কবিতায় উঠে আসে। কবিতায় আরো উঠে আসে রানী ম্যারির মৃত্যুদণ্ড ও পরাজয়ের কথা। কবিতার পরতে পরতে উঠে আসে রানী এলিজাবেথের প্রতি তার সমীহের কথা, দৃষ্টি আকর্ষণের সচেতন প্রচেষ্টার কথা।

স্পেন্সারের বিখ্যাত মহাকাব্যের নাম:

The Faerie Queen (ফেয়ারি কুইন; ভাবার্থ- পরীর ন্যায় সুন্দরী রানী)*

- এই অসমাপ্ত মহাকাব্য/ রম্য উপাখ্যানটি **Allegory** হিসেবেও খ্যাত *(See at page214)
- Red Cross Knight এই মহাকাব্যের নায়ক এবং Una ছিলেন নায়িকা।
- এর Theme: Patriotism; এটি রানী এলিজাবেথের প্রশংসা করে এটি রচিত।

স্পেন্সারের মতে, দ্য ফেয়ারি কুইন প্রকাশের উদ্দেশ্য ছিলো *ন্যায়পরায়ণ এবং সুশীল শৃঙ্খলার মাধ্যমে একজন ভদ্রলোক বা মহৎ লোক গঠন করা*। মহাকাব্যটি রাণীর কাছ থেকে এমন সমর্থন পেয়েছিলো যে, সারা জীবনের জন্য তাকে ৫০ পাউন্ডের বাৎসরিক একটি ভাতা মঞ্জুর করা হয়েছিলো, যদিও রানী প্রথম এলিজাবেথ এই কবিতা পড়েছিলেন কিনা তার কোন প্রমাণ নেই।

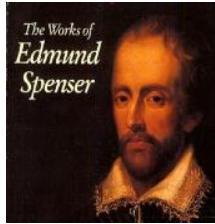
Famous books and poems:

(i) **The Shepherds Calendar**

(রাখালিয়া বারোমাস্য)

(ii) **The Ruins of Time**

(iii) **Amoretti** (Collection of 89 sonnets)



- ✓ Sir Philip Sidney'র মৃত্যু নিয়ে লেখা তার pastoral elegy হলো: Astrophel।
- ✓ তার কবরের **Epitaph** (সমাধিস্তম্ভ-লিপি) এ লেখা আছে, **'The poet of the poets of his time.'**

4. Nicholas Udall: (1505-1556)

Title: **Father of English Comedy** (মিলনাত্মক নাটক) *See at page 220

First comedy in English:

Ralph Roister Doister (রাল্ফ রয়েস্টার ডয়েস্টার) *

- এটি ব্যর্থ প্রেমের কমেডি; নায়ক- রাল্ফ
- এটি এলিজাবেথের বড় সৎবোন Queen Mary'র সামনে ১৫৫৩ সালে প্রথম মঞ্চস্থ হয়।
- উল্লেখ্য, বাংলা সাহিত্যের প্রথম সার্থক কমেডি মাইকেল মধুসূদনের **পদ্মাবতী**।
- ✓ Republica নামে তাঁর একটি Interlude (গর্ভনাটিকা) আছে।
- ✓ তবে অনেকেই John Still রচিত Gammer Gurton's Needle (1533) কেই ইংরেজি সাহিত্যের প্রথম comedy মনে করেন।

5. Sir Thomas Wyatt:

উপাধি: **Father of English sonnet***

First Sonneteer in English literature

- ✓ Earl of Surrey হিসেবে খ্যাত কবি Henry Howard তার Literary Collaborator ছিলেন।
- ✓ তিনি ইতালীয় কবি Petrarch কে অনুসরণ করতেন এবং তার ধারায় sonnet লিখতেন।

Sir Thomas Wyatt
(1503-1542)



- ✓ তাদের যৌথ কাব্য **Tottel's Miscellany** (এটিকে First Fruit of Renaissance বলা হয়)
- ✓ বিদ্র. কবি Howard রোমান ভাষার বিখ্যাত কবি **ভার্জিলের Aeneid** (ঈনিড) মহাকাব্যের ইংরেজি অনুবাদ করেন।

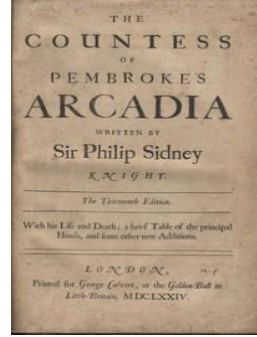
মনে রাখুন (Sonnet এর সংজ্ঞা ২টি)	<p>a) Sonnet is a lyric poem of fourteen lines. The first eight lines are called <i>Octave</i> and the last six lines are called <i>Sestet</i>. (যেমন: পেত্রার্কীয় সনেট)</p> <p>b) Sonnet is a form of poem consisting of three quatrains ending with a rhyming couplet. (যেমন: শেক্সপিয়ারিয়ান সনেট) *See at page 35</p> <p>* সনেটের জনক: ইতালীয় কবি পেত্রার্ক *See at page 245</p> <p>* বাংলা সনেটের জনক: মাইকেল মধুসূদন দত্ত (চতুর্দশপদী কবিতাবলী)</p> <p>* বাংলা ভাষায় ইতালীয় সনেটের প্রবর্তক: প্রমথ চৌধুরী</p>
--	--

6. **Sir Philip Sidney:** (1554-1586)

- ✓ A famous critic and was also a poet and soldier.
 - ✓ Sidney was one of the leading members of Elizabethan court.
- ক্ষমতা কাঠামোর সাথে সময়ের সেরা নাট্যকার ক্রিস্টোফার মার্লোর (See at page 26) বিরোধ থাকলেও স্যার ফিলিপ সিডনি ছিলেন রানী এলিজাবেথের রাজ দরবারের নবরত্নদের অন্যতম। প্রতিভাধর এই কবি রাজ দরবারের এত কাছের লোক ছিলেন ব্রিটিশ রাজের হয়ে কোন একটি ভূখণ্ড জয় করতে গিয়ে মাত্র সাইত্রিশ বছর বয়সে প্রাণ হারান।

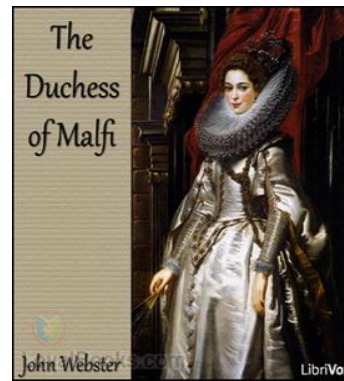
✓ Famous books:

- The Lady of May
- An Apology for Poetry
(এটি একটি সাহিত্য সমালোচনা গ্রন্থ)
- Arcadia** (আর্কেডিয়া; It is called the embryo (seed/ ব্রণ) of English novel)



7. **John Webster:** (1580-1634)

- ✓ তাঁর শ্রেষ্ঠ নাটকগুলো Jacobean যুগে রচিত হয়।
- ✓ Famous tragedies:
 - The White Devil
 - The Devil's Law Case
 - The Duchess of Malfi****
 - এটি একটি Revenge play
 - Bosola এই নাটকের কুখ্যাত চরিত্র
 - Bosola কে **Machiavellian**/ selfish character বলা হয়।



8. Ben Jonson: (1572-1637)

- শেকসপিয়রের পরে সর্বাধিক গুরুত্বপূর্ণ নাট্যকার
- Father of English Realistic Comedy
- **Father of Comedy of Humours**

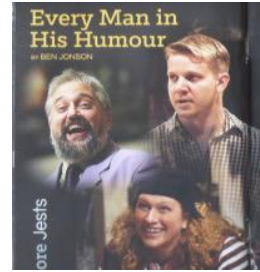


(কমেডি অব হিউমার মেডিকেল থিউরির সাথে সম্পর্কিত। দেহতত্ত্বের প্রাচীন “চার হিউমার” হলো চারটি মৌলিক তরল পদার্থ (four fluids): রক্ত (blood), শ্লেষা (phlegm), ক্রোধ বা হলুদ পিত্ত (yellow bile) এবং বিষাদ বা কৃষ্ণ পিত্ত (black bile)। এই পদার্থগুলোর পরিমাণ এবং দেহে তাদের উপস্থিতি ও মিশ্রণের প্রকৃতি দ্বারা মানুষের শারীরিক ও চারিত্রিক টাইপ নির্ধারিত হয় বলে বিশ্বাস করা হত। সুস্থ চরিত্রের মধ্যে সব কটি উপাদান সুসমন্বিতভাবে উপযুক্ত পরিমাণে উপস্থিত থাকে।

✓ তিনি Elizabethan period-এ লেখালেখি শুরু করলেও Jacobean period এ বেশি সুখ্যাতি লাভ করেন। রাজা প্রথম জেমসের আমলে শেকসপিয়রের পরে তাকে শ্রেষ্ঠ নাট্যকার মনে করা হয়। মনে রাখুন: বেন জনসন বানানে h নেই।

Famous plays of Ben Jonson:

- (i) **Every Man in His Humour**
- (ii) **Every Man Out of His Humour**
- (iii) **The Silent Woman (or Epicoene)**
- (iv) **Volpone (ভলপোনি) or the Foxes**



➤ এ নাটকের অন্যতম চরিত্র Mosca। এটাকে beast fable-ও বলা হয়। এ নাটকে মুনাফাশোভী মানুষদের নোংরা, বীভৎসরূপ উপস্থাপিত হয়েছে।

- (v) **The Alchemist** (তীব্র অর্থলালসার করুণ চিত্র)

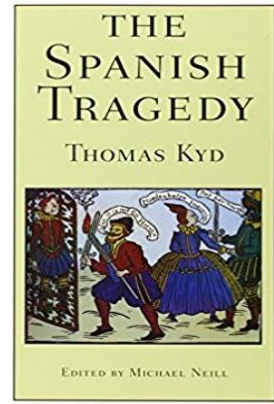
9. Thomas Kyd: (1558-1594)

- ✓ **A famous university wit** *See at page 45
- ✓ **Title: Father of English Revenge Tragedy**
(ইতালিয় নাট্যকার Seneca কে Father of Revenge Tragedy বলা হয়)

Famous play of Kyd:

The Spanish Tragedy (প্রথম নাটক)

- এটিকে Bloody Drama বলা হয়। The Spanish Tragedy পড়ে Shakespeare তার Hamlet নাটকটি লেখার অনুপ্রেরণা পেয়েছিলেন।



10. Thomas More: (1478-1535)

তাকে রাজা অষ্টম হেনরি শিরশ্ছেদ করেছিলেন। কারণ তিনি হেনরির স্বৈরচারী শাসনের বিরোধী ছিলেন।

Famous book: Utopia (কাল্পনিক স্বর্গরাজ্য)

[A kingdom of no-where; an imaginary island where there is no problem]

ইউটোপিয়া (Utopia) রাষ্ট্রবিজ্ঞানে অনেক বেশি ব্যবহৃত একটি ধারণা। সর্বপ্রথম এই শব্দটি ব্যবহার করেছিলেন থমাস মোর ১৫১৬ সালে প্রকাশিত তার এই ইউটোপিয়া নামক গ্রন্থে। কাল্পনিক বা প্রত্যাশিত সুখ- শান্তি ও সুশাসনের দেশ বুঝাতে বর্তমানে ইউটোপিয়া শব্দটি ব্যবহার করা হয়। সেই দেশের সমাজটি হবে আইন, সুশাসন ও পারস্পরিক সুসম্পর্কের প্রতীক। বস্তুত ইউটোপিয়া হলো এমন একটি ধারণা- যা শুভ, কিন্তু বাস্তবায়নযোগ্য নয়। অনেকটা প্লেটোর রিপাবলিক গ্রন্থের অণুকরণে তিনি এই আদর্শ রাষ্ট্রের রূপরেখা ও পরিকল্পনা অঙ্কন করেন।

11. George Chapman: (1559-1634)

➤ তিনি Homer এর মহাকাব্য Iliad এবং Odyssey এর ইংরেজি অনুবাদ করেন। ইলিয়াড একটি গ্রিক মহাকাব্য। প্রাচীন গ্রিসের ইলিওন শহরের নামানুসারে এ মহাকাব্যের নামকরণ করা হয়েছে। ১৬,০০০ পঙ্ক্তি বিশিষ্ট এই মহাকাব্যের বিষয়বস্তু ট্রয়ের যুদ্ধ, যেটি হেলেন নামের এক নারীকে কেন্দ্র করে সংঘটিত হয়। গ্রিকদের সেরা বীর একিলিস এবং ট্রয়ের সেরা বীর হেক্টর। যুদ্ধ শেষে গ্রিক সেনারা সুরক্ষিত ও সাজানো নগরী ট্রয়কে জ্বালিয়ে দেয়।



এই সেই বিখ্যাত ট্রয়ের কাঠের ঘোড়া যেটিতে লুকিয়ে

সাজানো ট্রয় নগরী জ্বলছে

গ্রিক সেনারা সুরক্ষিত ট্রয় নগরীতে প্রবেশ কবে *বর্তমানে Trojan Horse একটি Computer Virus এর নাম



Apple of discord

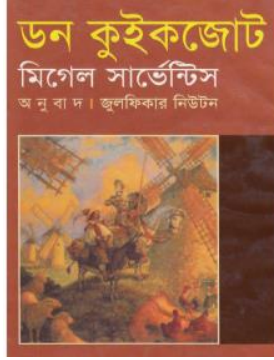


The Judgement of Paris

পদ্মাবতী: ১৮৬০ সালেই মধুসূদন রচনা করেন পদ্মাবতীনাটকটি। এটিও পৌরাণিক নাটক। তবে এই নাটকের ভিত্তি পুরোপুরি ভারতীয় পুরাণ নয়। গ্রিক পুরাণের 'অ্যাপেল অফ ডিসকর্ড' গল্পটি ভারতীয় পুরাণের মোড়কে পরিবেশন করেছেন মধুসূদন। গ্রিক পুরাণের জুনো, প্যালাস ও ভেনাস এই নাটকে হয়েছেন শচী, মুরজা ও রতি। হেলেন ও প্যারিস হয়েছেন পদ্মাবতী ও ইন্দ্রনীল। তিন দেবীর মধ্যে রতিকে শ্রেষ্ঠ সুন্দরী নির্বাচিত করলে অন্য দুই দেবী ইন্দ্রনীলের প্রতি রুষ্টা হন এবং ইন্দ্রনীলের জীবনে বিপর্যয় নামিয়ে আনেন। শেষে রতি ও ভগবতীর চেষ্টায় ইন্দ্রনীল উদ্ধার পান এবং বিচ্ছিন্না স্ত্রী পদ্মাবতীর সঙ্গে তার মিলন ঘটে। মূল গ্রিক উপাখ্যানটি বিয়োগান্তক হলেও, মাইকেল এই নাটকটিকে ইংরেজি ড্র্যাজি-কমেডির ধাঁচে করেছেন মিলনান্তক। এই নাটকে সংস্কৃত নাট্যরীতির প্রভাব অল্পই। প্লট-নির্মাণ, নাটকীয় দ্বন্দ্ব উপস্থাপনা ও চরিত্র চিত্রণে মাইকেল এখানে আগের থেকে পরিণত হয়েছেন।

12. Miguel de Cervantes: (1547-1616)

স্পেনের বিখ্যাত কবি, নাট্যকার ও ঔপন্যাসিক। তার প্রধান সাহিত্যকর্ম: **Don Quixote** (ডন কুইকজোট) এটিকে আধুনিক ইউরোপের প্রথম এবং অন্যতম সেরা উপন্যাস হিসেবে গণ্য করা হয়।



ডন কিহোতে (Don Quixote) মিগেল দে খের্ভান্তেস সাভেদ্রা-র লেখা অমর সাহিত্যকর্ম। সপ্তদশ শতকে লেখা এই বইটিকে প্রথম আধুনিক উপন্যাস ও স্পেনীয় ভাষায় রচিত সর্বশ্রেষ্ঠ গ্রন্থ হিসেবে অভিহিত করা হয়। বাংলায় কখনো কখনো এটিকে **ডন কুইকজোট** শিরোনাম দেয়া হয়। ডন কিহোতের ১ম খণ্ড প্রকাশের ১০ বছর পর মূল উপন্যাসের অনুবর্তী পর্ব ২য় খণ্ড প্রকাশিত হয়। ১ম খণ্ড প্রহসনমূলক হলেও ২য় খণ্ড খুব গভীর এবং দার্শনিক।

13. Niccolo Machiavelli: (ম্যাকিয়াভেলি, ১৪৬৯-১৫২৭; ইতালিতে জন্ম)

- ✓ **Title: Father of Modern Political Science**
- ✓ সাহিত্যে **Machiavellian Character** বলতে বুঝায়- **selfish character.**
- ✓ **Belief of a Machiavellian character: The end justifies the means.**

তার বিখ্যাত গ্রন্থ: **The Prince**

দ্য প্রিন্স গ্রন্থের মধ্যে এক উগ্র রাজনৈতিকতা বোধসম্পন্ন, প্রতিহিংসাপরায়ণ ম্যাকিয়াভেলিকে আবিষ্কার করা যায়। এই গ্রন্থটিকে **বিশ্বসাহিত্যের অন্যতম অর্থপূর্ণ, ভীতিজনক, প্ররোচনামূলক, ও হিংসাত্মক রচনা বলে** অভিহিত করা হয়। ১৫১৩ সালে ম্যাকিয়াভেলি এই বইটি লিখেছিলেন ফ্লোরেন্সের তৎকালীন রাজা পিয়ানো ডি মেডিচির পুত্র প্রিন্স লরেন্সোর প্রতি উপদেশমূলক গ্রন্থ হিসেবে। লরেন্সো যদিও সেই সময় এই উপদেশ গ্রহণ করেন নি; কিন্তু পরবর্তিতে দুনিয়াতে যত স্বৈরশাসক ও ডিকটের এসেছেন তারা সকলই **দ্য প্রিন্সকে** মূল উপজীব্য হিসেবে বেছে নিয়েছিলেন। মুসোলিনি **দ্য প্রিন্স** এর এক সংস্করণে ভূমিকা পর্যন্ত লিখেছিলেন। হিটলার তার শয়্যাপাশে সবসময় এক খণ্ড **দ্য প্রিন্স** রাখতেন। বইটিতে সদ্য সিংহাসনে আসীন যুবরাজদের উপদেশ দেওয়া হয়েছিল, **সিংহের মতো বলিষ্ঠ এবং শূগালের মতো ধূর্ত হও। তোমার যারা সত্যিকারের শত্রু, তাদের তো বটেই, তাদের পরিবারের সদস্যদেরও নিশ্চিহ্ন করে দাও, যেন তুমি শাসন করতে পারো নির্ভাবনায়।** তিনি ক্ষমতায় আরোহণ বা কাঙ্ক্ষিত সাফল্য লাভের জন্য সকল অবৈধ পন্থাকে বৈধ মনে করতেন। বিশ্বের প্রায় সকল ভাষায় বইটি অনূদিত হয়েছে। রাষ্ট্রবিজ্ঞানের এমনই আরো কিছু কালজয়ী গ্রন্থ হলো প্লেটোর **রিপাবলিক**, অ্যারিস্টটলের **পলিটিক্স**, কোটিল্যের **অর্থশাস্ত্র**, ইবনে খালদুনের **মুকাদ্দিমা** এবং নিজাম-উল-মূলকের **সিয়াসতনামা**। কিন্তু **দ্য প্রিন্স** বিষয়বৈশিষ্ট্য আর গুরুত্বের দিক দিয়ে আজ পর্যন্ত অগ্রগণ্য।

ম্যাকিয়াভেলি তার রাজনৈতিক মতাদর্শ থেকে অধিকার এবং বৈধতার ব্যাপারগুলো সম্পূর্ণ মুছে ফেলেন। আইন এবং শক্তি তার পরিবেশনায় একাকার হয়ে যায়। তিনি বলেন, “**যেহেতু উত্তম অঙ্গ**

ছাড়া উত্তম আইন প্রতিষ্ঠিত হয় না, তাই অস্ত্র ছাড়া অন্য কোন কিছুকেই আমি বিবেচনা করি আনবো না।” ম্যাকিয়াভেলির মতে, চরম ক্ষমতামূলী শাসককে জনগণ সর্বান্তকরণে মান্য করতে বাধ্য।

ম্যাকিয়াভেলিয়ান শাসকের পাঁচটি বৈশিষ্ট্য:

- ১) ভয় বা ভাববাসা সৃষ্টিকারী তবে ঘৃণিত হবেন না;
- ২) জনগণের সমর্থন থাকবে;
- ৩) ব্যক্তিগত গুণাবলীর প্রকাশ থাকবে;
- ৪) অস্ত্র অর্থাৎ শক্তির প্রয়োগ থাকবে এবং
- ৫) বুদ্ধিমত্তা থাকবে।

ব্যক্তিগত গুণের বিষয়ে একটি দামি কথা বলেছেন তিনি: **গুণ থাকার চেয়ে গুণের ভাণ করা অধিকতর গুরুত্বপূর্ণ! বুদ্ধিমত্তারও** একটি আলাদা সংজ্ঞা আছে তার কাছে: **জনগণের মনে ভয় এবং ভাববাসা জাগানোর মধ্যে উত্তম ভারসাম্য রক্ষা করতে পারাই হলো বুদ্ধিমত্তা।**

নিকোলো ম্যাকিয়াভেলি'র দ্য প্রিন্স থেকে কিছু উল্লেখযোগ্য উদ্ধৃতি:

- ১) আপনার উপস্থিতি সকলেই দেখতে পায়, প্রকৃতপক্ষে আপনি কেমন তা মাত্র কয়েকজনে বুঝে।
- ২) যদি কাউকে আঘাত করতেই হয়, তা এমন তীব্র করা উচিত যাতে তার প্রতিশোধপরায়নতাকে আর ভয় পেতে না হয়।
- ৩) বিপদের মুখোমুখি না হয়ে মহৎ কিছুই অর্জিত হয় নি।
- ৪) ভাববাসার কারণ না হয়ে ভয়ের কারণ হওয়াই অধিক নিরাপদ কারণ ভাববাসার সাথে দায়বদ্ধতার সম্পর্ক আছে; মানুষের সংকীর্ণতার কারণে তা সুযোগ পেলেই লঙ্ঘিত হতে পারে। কিন্তু আপনাকে ভয় পেলে শাস্তির ভয়ে তারা তা লঙ্ঘন করতে পারে না।
- ৫) সত্যি কথাটি বললে যে আপনি অপমানিত হবেন না, একথাটি না জানানো পর্যন্ত মানুষের তোষামোদ আপনি থামাতে পারবেন না।
- ৬) সকল পথই বিপদজনক, তাই বিপদকে এড়িয়ে যাওয়া বুদ্ধিমানের কাজ নয়, বিপদকে হিসেব করে সুদৃঢ়ভাবে এগিয়ে যাওয়াই বুদ্ধিমানের কাজ। ভুল করে উচ্চাকাঙ্ক্ষা করুন, ভুল করে আলসেমি করবেন না। সাহসী কাজ করার জন্য শক্তি সঞ্চয় করুন, কষ্টভোগ করার জন্য শক্তির দরকার নেই।
- ৭) মানুষ প্রধানত দু'টি তাড়নায় পরিচালিত হয়: ভাববাসা অথবা ভয়।
- ৮) মানুষ অভ্যন্তরীণভাবে এতই সহজ এবং তাদের তাৎক্ষণিক চাহিদা দ্বারা এতই নিয়ন্ত্রিত যে, একজন প্রতারকের জন্য ঠকাবার লোকের অভাব হয় না।
- ৯) সিংহ ফাঁদ থেকে নিজেকে রক্ষা করতে পারে না এবং শেয়াল পারে না নেকড়ে থেকে নিজেকে নিরাপদে রাখতে। তাই আপনাকে শেয়াল হতে হবে যাতে ফাঁদ চিনতে পারেন, আর সিংহ হতে হবে যাতে নেকড়ে তাড়াতে পারেন।
- ১০) যেহেতু ভয় আর ভাববাসা একসাথে থাকতে পারে না, আমাদেরকে অবশ্যই যেকোন একটি বেছে নিতে হয়। ভাববাসার পাত্র হওয়ার চেয়ে ভয়ের পাত্র হওয়াই অধিক নিরাপদ।
- ১১) ফলই উপায়কে বিচার করে।
- ১২) যে প্রতারণা করতে চায়, সে প্রায়ই এমন কাউকে পাবে যে প্রতারিত হতে চায়।
- ১৩) ইচ্ছা যদি বড় হয়, তাহলে প্রতিবন্ধকতা বড় থাকতে পারে না।

১৪) মানুষকে হয় আদর করা উচিত, নয়তো পিষে মারা উচিত। ছোটখাটো আঘাত করতে পরিশোধ নেবার সুযোগ নেবে, কিন্তু যদি তাকে সম্পূর্ণ অচল করে দেন তাহলে তাদের আর কিছুই করার থাকে না।

১৫) মানুষ সাধারণত ছুঁয়ে নয় দেখেই বিচার করতে চায়। এর কারণ হলো, সকলেই দেখতে পারে, কিন্তু খুব কম লোকই স্পর্শ করে অনুভব করতে পারে।

১৬) এটা মনে রাখতে হবে যে, একটি নতুন পদ্ধতি পরিকল্পনা করার মতো কঠিন কিছুই হতে পারে না; একটি নতুন পদ্ধতি সবচেয়ে বেশি সন্দেহজনক এবং একটি নতুন পদ্ধতিকে পরিচালনা দেবার চেয়েও কঠিন কিছু হতে পারে না। এর কারণ হলো, একজন অগ্রগামী উদ্যোক্তাকে রক্ষণশীলদের বৈরিতার মুখে পড়তে হয় যারা পুরাতন পদ্ধতির সুবিধাভোগী। নতুন পদ্ধতির সুবিধা প্রত্যাশী বা সমর্থনকারীর সম্ভাবনা বিরল।

১৭) ধারাবাহিকভাবে সফলতা পেতে চাইলে সময়ের সাথে আচরণ পরিবর্তন করতে হবে।

১৮) মানুষ কীভাবে জীবনধারণ করে আর কীভাবে করা উচিত – তাতে এতই ব্যবধান যে, কেউ যদি কী হচ্ছে সেটা নিয়ে অনুসন্ধান না করে, কী হওয়া উচিত সেটা নিয়ে অনুসন্ধান করে, তাহলে তার এই শিক্ষা তাকে রক্ষা না করে তাকে ধ্বংস করে।

১৯) যেমন খুশি তেমনই সাজো।

২০) ধার্মিকতা দেখানোর চেয়ে গুরুত্বপূর্ণ আর কিছুই নেই।

২১) ইতিহাস লেখা হয় বিজয়ীদের দ্বারা।

২২) বুদ্ধিমানদের উচিত মহান ব্যক্তিদের পথ অনুসরণ করা এবং তাদেরকে অনুসরণ যারা উৎকর্ষ অর্জন করেছেন। এতে তাদের মহত্বটুকু না পেলেও কোনভাবে তার কিছু অংশ পাওয়া যায়।

২৩) ভালবাসা এবং ভয় দুটিই পাওয়া উত্তম। তবে দুটিই একসাথে না পেলে মানুষের ভয় পাওয়াটাই অধিকতর ভাল।

২৪) একজন শাসকের বুদ্ধির পরিমাপ করার প্রথম পদ্ধতিটি হলো: তাঁর চারপাশের লোকগুলোর দিকে দৃষ্টি দেওয়া।

২৫) প্রয়োজনের তাগিদ না পেলে মানুষ ভাল কাজ করে না। সুযোগ পেলে তারা যা খুশি তা-ই করে, তাতে বিশৃঙ্খলা আর বিভ্রান্তি নিয়ে আসে।

২৬) যুদ্ধ, এর আকার আর উপাদান ছাড়া একজন রাষ্ট্রনায়কের আর কোন বস্তু বা চিন্তা থাকা উচিত নয়। একজন শাসকের জন্য এটিই উপযুক্ত শিল্পকলা।

২৭) যুদ্ধ এড়ানোর কোন সুযোগ নেই। তবে স্থগিত করা যায় এবং এর সুবিধা পাবে আপনার শত্রু।

২৮) প্রত্যেকেই ‘কী হওয়া উচিত’ বুঝার জন্য ‘কী হয়েছে’ নিয়ে অনুসন্ধান করা উচিত। পৃথিবীর সকল যুগে সংঘটিত বিষয়ের প্রাচীন নিদর্শন রয়েছে।

২৯) মানুষ সম্পর্কে সাধারণভাবে এটা বলা যায়: তারা অকৃতজ্ঞ, অবাধ্য, অসৎ এবং শঠ; বিপদে আতঙ্কিত এবং লাভের প্রত্যাশী। প্রেমের বাধ্যকতা এই ঘৃণ্য প্রাণীরা সুযোগ পেলেই ভেঙ্গে ফেলে, কিন্তু শাস্তির ভয় তাদেরকে শৃঙ্খলায় বেধে রাখে।

14. Francis Bacon: (1561-1626)

স্যার ফ্রান্সিস বেকন একাধারে একজন ইংরেজ কুটনৈতিক, দার্শনিক, আইনজ্ঞ এবং বৈজ্ঞানিক চিন্তাধারার পথপ্রদর্শক। আইনজীবী হিসেবে পেশাগত জীবন শুরু করলেও তিনি বৈজ্ঞানিক বিপ্লবের প্রবক্তা এবং জ্ঞানাক্রান্ত ও গোঁড়ামি বিরোধী হিসেবে সুখ্যাত হন। তাকে অভিজ্ঞতাবাদের জনক বলা হয়। তিনি দার্শনিক চিন্তাধারার কিছু মৌলিক তত্ত্ব প্রবর্তন করেন যেগুলোকে বেকনিয়ান মেথডও বলা হয়ে থাকে। কোন জিনিসের উৎস অনুসন্ধানে বৈজ্ঞানিক পদ্ধতিতে অনুসন্ধানের প্রক্রিয়াগুলো তিনিই প্রবর্তন করেন। এইসব প্রক্রিয়াকে সংক্ষেপে বৈজ্ঞানিক প্রক্রিয়া বলা হয়। ক্যান্ট্রিজে থাকাকালীন সময়ে প্রথম রানী এলিজাবেথের সাথে তার দেখা হয়। রানী এলিজাবেথ তার অকালপক্ক পাণ্ডিত্যে মুগ্ধ হন এবং তাকে *দ্যা ইয়ং লর্ড কিপার* নামে সম্বোধিত করেন।

উপাধি:

- **Father of English Essay** (প্রবন্ধ)
 - **Father of Modern Prose**
 - **First essayist in English literature**
 - **Father of Empiricism** (অভিজ্ঞতাবাদ/ প্রয়োগবাদের জনক)
- ✓ He was an English courtier (statesman), lawyer and natural philosopher. পড়াশুনা করেন ক্যামব্রিজ বিশ্ববিদ্যালয়ে।
- ✓ তিনি একাধারে ইংল্যান্ডের Attorney General এবং Lord Chancellor ছিলেন।
- ✓ তার সকল প্রবন্ধের নাম *Of* দিয়ে শুরু হয়েছে। (যেমন *Of Studis, Of Love*)
- ✓ সাহিত্যে বিশেষ অবদানের জন্য রানী এলিজাবেথ তার একটি জঘন্য অপরাধের দায়ে প্রাপ্ত মৃত্যুদণ্ডও রহিত করেন।



Famous quotes of Francis Bacon:

- (i) **Studies serve for delight, for ornament and for ability.**
(শিক্ষা মানুষকে তিনটি জিনিস দেয়: আনন্দ, সম্মান এবং জীবিকা উপার্জনের ক্ষমতা)
- (ii) **Reading maketh a full man; conference (আলোচনা) a ready man; writing an exact man.** (আগে es-কে th লেখা হত)
- (iii) History makes man wise. (ইতিহাসজ্ঞান মানুষকে প্রজ্ঞাবান করে)
- (iv) **Some books are to be tasted, others to be swallowed (গলাধকরণ) and some few to be chewed and digested.**
(ভাবার্থ: কিছু বই শুধুমাত্র আংশিকভাবে পড়তে হবে; কিছু বই ভাসাভাসাভাবে পড়তে হবে; অল্প কিছু বই অধ্যবসায় ও মনোযোগের সাথে পুরোপুরি পড়তে হবে) * উপরের ৪ টি quotation *Of Studies* প্রবন্ধে আছে।
- (v) **Wives are young men's mistresses, companions for the middle age and old men's nurses.** (*Of Marriage and Single Life*)
(যুবক বয়সে স্বামীর কাছে স্ত্রী শিক্ষিকার মতো, মাঝ বয়সে সঙ্গী আর বার্ধক্যে সেবিকার মতো)
- (vi) **A mixture of lie does ever add pleasure.** (*Of Truth*)
(সত্যের সাথে ক্ষতিহীন মিথ্যা সর্বদাই আনন্দদায়ক)
- (vii) A good friend is another himself. (*Of Friendship*)
(একজন ভালো বন্ধু নিজেরই আরেকটি প্রতিকৃতি)
- (viii) Opportunity makes a thief. (সুযোগ মানুষকে চোর বানায়)

- (ix) **It is impossible to love and be wise.** (*Of Love*)
(ভালবেসে কেউ জ্ঞানী হতে পারেনা)
- (ix) Opportunity makes a thief. (সুযোগ মানুষকে চোর বানায়)
- (x) Suspicions among thoughts are like bats among birds.
(চিন্তার মধ্যে সন্দেহ, পাখিদের মধ্যে বাদুড়ের মত)
- (xi) The secret of success is the constancy of purpose.
(সফলতার গোপন রহস্য হলো উদ্দেশ্যে অবিচল থাকা)
- (xii) **Revenge is a kind of wild justice.** (*Of Revenge*)
(প্রতিশোধ হলো এক ধরনের বন্য বিচার)
- (xiii) **Silence is the sleep that nourishes wisdom.**
(নীরবতা হলো এক ধরনের ঘুম যেখানে প্রজ্ঞা লালিত-পালিত হয়)
- (xiv) Unmarried men are best friends, best masters, best servants but not always best subjects (নির্ভরযোগ্য ব্যক্তি). (*Of Marriage and Single Life*)
- (xv) Old wood best to burn, old wine to drink, old friends to trust and old author to read.
- (xvi) **Knowledge is power.**

Famous books of Francis Bacon:

- (i) Advancement of Learning
- (ii) Novum Organum
- (iii) The Wisdom of Ancients
- (iv) Divine and Humane
- (v) The New Atlantis

বিদ্র: Father of English Prose প্রণে Alfred the Great বা John Wycliff এর নাম না থাকলে Francis Bacon কে *Father of English prose* বলা হয়।

15. গ্যালিলিও গ্যালিলেই: (Galileo Galilei; 1564-1642)

- আধুনিক জ্যোতির্বিজ্ঞানের জনক
- ইতালিয় পদার্থবিজ্ঞানী, জ্যোতির্বিজ্ঞানী, গণিতজ্ঞ ও দার্শনিক
- Galileo has been called the "**father of observational astronomy**", the "**father of modern physics**", and the "**father of science**".
- He played a major role in the scientific revolution during the Renaissance.
- তিনি দূরবীক্ষণ যন্ত্রের আবিষ্কার করেন এবং বৃহস্পতি গ্রহের সন্ধান খুঁজে পান।
- His contributions to observational astronomy include the telescopic confirmation of the phases of Venus, the discovery of the four largest satellites of Jupiter (named the Galilean moons in his honour).
- **বিখ্যাত উক্তি-** 'সূর্য পৃথিবীর চারদিকে নয়, বরং পৃথিবী সূর্যের চারদিকে ঘুরছে।' (তবে এ কথাটি খ্রিস্টপূর্ব ৩য় অব্দে জ্যোতির্বিদ অ্যারিস্টকার্স প্রথম বলেছিলেন।)



University Wits কী/ কারা?

- ✓ **Elizabethan Period** এর একদল Young dramatist and pamphleteers (ক্ষুদ্র পুস্তিকা রচয়িতা)।
- ✓ তারা Oxford এবং Cambridge University এর scholar/witty students ছিলেন।
- ✓ তারা অনেক বিখ্যাত নাটক রচনা ও মঞ্চস্থ করার মাধ্যমে খ্যাতি অর্জন করেছিলেন।

বিখ্যাত University Wits হলেন (প্রায় ৭ জন):

Christopher Marlowe: (1564-1593)

- তিনি শেক্সপিয়র পূর্ববর্তী শ্রেষ্ঠ নাট্যকার ছিলেন। তাকে নিয়ে এ যুগের শুরুতেই আমরা বিস্তারিত আলোচনা করেছি।

Thomas Kyd:

- তিনি এ দুটি University এর ছাত্র না হয়েও University Wits এর অন্তর্ভুক্ত ছিলেন।

Robert Greene: (1558-1592)

- Friar Bacon তার বিখ্যাত Comedy।

George Peele (পীল): (1556-1596)

- The Old Wife's Tale
- Famous Chronicle of King Edward (I)

Thomas Nashe: (1567-1601)

- Summer's Last Will and Testament তার বিখ্যাত নাটক।
- তাকে The greatest of English Elizabethan pamphleteers বলা হয়।

John Lyly: (1553-1606)

- King Midas এবং The Woman in the Moon তার বিখ্যাত নাটক;
- *The Anatomy of Wit* তার শ্রেষ্ঠ গ্রন্থ।

Thomas Lodge: (1553-1606)

- তিনি একজন Physician ছিলেন
- তিনি এলিজাবেথান ও জেকোবিয়ান যুগে লেখালেখি করেন।



The house, believed to be Shakespeare's birthplace, in Stratford-upon-Avon

Drama & Play এর মধ্যে পার্থক্য:

- **Drama:** before staged (মঞ্চস্থের আগে)
- **Play:** after staged (মঞ্চস্থের পরে)
- **Playwright means: dramatist**

ইংরেজি সাহিত্যের
লাইভ (online) ক্লাস
পেতে চাইলে:

Facebook
Messenger:
**sharif_bmc@
yahoo.com**

b. The Jacobean Period

Duration: 1603-1625

এ যুগের কিছু গুরুত্বপূর্ণ তথ্য:

- ✓ This age was named after King James (I), who reigned England from 1603-1625.
- ✓ ১৬০৩ সালে এলিজাবেথের মৃত্যুর পর Stuart বংশের রাজা প্রথম জেমস একই সময়ে ইংল্যান্ড ও স্কটল্যান্ডের রাজা হন।
- ✓ কারণ রানী প্রথম এলিজাবেথ অবিবাহিত থাকার কারণে তার মৃত্যুর পর ইংল্যান্ডের সিংহাসনে বসার মত টিউডর রাজবংশের আর কোন উত্তরাধিকারী খুঁজে পাওয়া যায়নি। ফলে এলিজাবেথের দূর সম্পর্কের আত্মীয় স্কটল্যান্ডের রাজা জেমস একই সময়ে ইংল্যান্ডের সিংহাসনেরও উত্তরাধিকারী মনোনীত হন।
- ✓ King James কে The Wisest Fool বলা হয়। কারণ তিনি নিজেকে ঈশ্বরের প্রতিনিধি মনে করতেন।
- ✓ Latin ভাষায় James কে Jacobus বলা হয়। Jacobean শব্দটি Jacobus শব্দ থেকে উদ্ভূত।
- ✓ Jacobean Period এর শেষের ৫ বছর Puritan Period (1620-1660) এর অন্তর্ভুক্ত।
- ✓ 1608 সালে রাজা James (I) এর সুপারিশপত্র নিয়ে ক্যাপ্টেন হকিংস বাণিজ্য কুঠি স্থাপনের উদ্দেশ্যে সম্রাট জাহাঙ্গীরের (1605–1627) দরবারে আসেন। ১৬১৩ সালে এক ফরমানের মাধ্যমে সম্রাট জাহাঙ্গীরের অনুমতিতে 'সুরাটে' প্রথম ইংরেজ কুঠি স্থাপিত হয় এবং কিছু দিনের মধ্যেই অন্যান্য স্থানসহ হুগলিতে বাণিজ্য কুঠি স্থাপিত হয়।
- ✓ রাজা প্রথম জেমস ১৬১৫ সালে স্যার টমাস রো কে সম্রাট জাহাঙ্গীর এর দরবারে দূত হিসেবে প্রেরণ করেন। রো কর্তৃক রাজার পক্ষ থেকে সম্রাটকে উপঢৌকন প্রদান এবং তাঁর ব্যক্তিগত ব্যবহার সম্রাটকে সন্তুষ্ট করে। ফলশ্রুতিতে সম্রাট এর নিকট দূত এর সব প্রার্থনা মঞ্জুর হয় এবং কোম্পানি দক্ষিণ ভারতের পশ্চিম ও পূর্ব উপকূলে ফ্যাক্টরি বা বাণিজ্যকুঠি নামে বাণিজ্য কেন্দ্র স্থাপন করার সুযোগ লাভ করে। এ সময় ইংরেজরা বিনা শুষ্কে বাণিজ্য করার অধিকার পান। রাজা প্রথম জেমসের আমলেই ইস্ট ইন্ডিয়া কোম্পানি সম্রাট জাহাঙ্গীরের কাছ থেকে ব্যাপক সুযোগ সুবিধা আদায় করে নিয়ে ভারতবর্ষে তাদের শক্তিশালী ভিত্তি গড়ে তোলে।
- ✓ উল্লেখ্য, সুবেদার ইসলাম খান ১৬০৮ (মতান্তরে ১৬১০) সালে ভূঁইয়াদের দমন করার উদ্দেশ্যে বাংলার রাজধানী রাজমহল থেকে ঢাকায় স্থানান্তর করেন এবং ঢাকাকে জাহাঙ্গীরনগর নামকরণ করেন।



Stuart বংশের রাজা James I



Emperor Jahangir (1605–1627)

**'Enjoy your life today.
Because yesterday has gone,
and tomorrow may never come!'**

চতুর্থ মোঘল সম্রাট **Nuruddin Salim Jahangir** ইংল্যান্ডের রাজা **James (I)** কে নিম্নোক্ত পত্রটি লিখেছিলেন। এই পত্রটি পড়লেই বোঝে যাবেন যে, সুদূর ইউরোপ থেকে সমুদ্রপথে ইঞ্জিনবিহীন জাহাজযোগে হাজার-হাজার মাইল পথ পাড়ি দিয়ে ইস্ট ইন্ডিয়া কোম্পানির মতো একটা ক্ষুদ্র বণিক দল ভারতবর্ষে এসে কীভাবে মাত্র ১৫৭ বছরের পরিক্রমায় প্রতাপশালী মোঘল সাম্রাজ্যকে ধ্বংস করে ভারতবর্ষে তাদের ১৯০ বছরের শাসন কায়েম করেছিল:

Upon which assurance of your royal love I have given my general command to all the kingdoms and ports of my dominions to receive all the merchants of the English nation as the subjects of my friend; that in what place soever they choose to live, they may have free liberty without any restraint; and at what port soever they shall arrive, that neither Portugal nor any other shall dare to molest their quiet; and in what city soever they shall have residence, I have commanded all my governors and captains to give them freedom answerable to their own desires; to sell, buy, and to transport into their country at their pleasure.

For confirmation of our love and friendship, I desire your Majesty to command your merchants to bring in their ships of all sorts of rarities and rich goods fit for my palace; and that you be pleased to send me your royal letters by every opportunity, that I may rejoice in your health and prosperous affairs; that our friendship may be interchanged and eternal.

—Nuruddin Salim Jahangir, Letter to James I.

Metaphysical poetry (মেটাফিজিক্যাল পোয়েট্রি) কী?

- ✓ এটিকে অনেকে “ধর্মতত্ত্বাশ্রয়ী কবিতা” বলেও মনে করেন। শেক্সপিয়ার এবং ক্রিস্টোফার মার্লোর সমসাময়িক কবি জন ডান এ জাতীয় কবিতা প্রথম প্রবর্তন করেন। Jacobean Period এর কবিরা **Metaphysical poetry** এর জন্য বিখ্যাত।
- ✓ ‘Meta’ means beyond (ছাড়া); **Physics** means physical.
- ✓ এ জাতীয় কবিতায় ফিজিক্যালিটির (দেহতত্ত্ব) চেয়ে আধ্যাত্মিকতা, ইমাজিনেশন এবং ধর্মতত্ত্বের আলোচনা বেশি প্রাধান্য পেয়ে থাকে। এ সব কবিতার বিষয়বস্তু হল Abstract (গুণবিষয়ক বা দৈহিক বিষয় থেকে অবমুক্ত)। যেমন: Love, God, Soul, Death etc.
- ✓ **ড. স্যামুয়েল জনসন** প্রথম এ যুগের কবিদেরকে **Metaphysical poets** হিসেবে আখ্যায়িত করেন। *See at page 79

এ যুগের যেসব **Metaphysical poet** দের নিয়ে আমরা আলোচনা করেছি তারা হলেন:

1. John Donne (জন ডান)
2. Andrew Marvell
3. Henry Vaughan (হেনরি ভন)
4. George Herbert
5. Cowley (কাউলি)

Jacobean Period এর কিছু সাহিত্যিক:

1. **John Donne:** (জন ডান, 1572-1631)

শেষের কবিতায় রবীন্দ্রনাথ একাধিকবার জন ডানের নাম নিয়েছেন। যে ক'জন বিদেশী কবি দ্বারা কবিগুরু প্রভাবিত ছিলেন, তাদের মধ্যে একেবারে প্রথমদিকে থাকবে জন ডানের নাম। ইংরেজি সাহিত্যে *আধিবিদ্যামূলক কবিতা* তথা *Metaphysical Poem* এর জনক বলা হয় তাকে। তার হৃদয়ছোঁয়া প্রেমের কবিতাগুলোর জন্য তিনি *Poet of Love* উপাধি পেয়েছেন।

Titles: i) **Father/ Leader of Metaphysical poets**

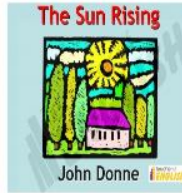
ii) **Poet of love**

(তবে স্ত্রী এ্যানি ডানের মৃত্যুর পর কবি বহু ধর্মীয় কবিতা লিখেন)

Famous book: An Anatomy of the World

Famous poems:

- **The Good Morrow** (সুপ্রভাত)
- **Twickenam Garden**
- **The Sun Rising**



—এ কবিতায় কবি সূর্যকে তিরস্কার করেন। (তবে *The Sun Also Rises*

নামে একটি উপন্যাস লিখেছেন Earnest Hemingway) *See at page 151

- **The Canonization** (পবিত্রকরণ)
- **A Valediction: Forbidding Mourning** (বিদায় বেলায় শোক প্রকাশ নিষিদ্ধ)
- **The Flea** (নীল মাছি)
- **The Undertaking**
- **For Whom The Bell Tolls** (এর অন্য নাম *No Man Is An Island* বা কেউ বিচ্ছিন্ন দ্বীপ নয়। তবে *For Whom The Bell Tolls* নামে আমেরিকার বিখ্যাত উপন্যাসিক আর্নেস্ট হেমিংওয়ের একটি বিখ্যাত উপন্যাস রয়েছে) *See at page 151

Famous quotes:

- (i) I wonder by my truth, what thou and I did till we love.
আমার বিশ্বাসের কসম, আমি বিস্মিত হই ভেবে তুমি-আমি কি করতাম ভালোবাসার আগে।
(*The Good Morrow*)
- (ii) For love, all love of other sights control and make a little room an everywhere. ভালোবাসা অন্য সকল অনুভূতিকে নিয়ন্ত্রণ করে এবং ছোট ঘরকে করে তুলে বিশ্ব চরাচর। (*The Good Morrow*)
- (iii) Busy old fool, unruly sun ব্যস্ত, বৃদ্ধ, বোকা, দুষ্টি সূর্য
Why dost thou thus? তুমি এমন কেন কর?
Through windows and through curtains জানালা ভেদ করে, মশারি ছেদ করে,
Call on us? আমরা প্রেমিক-প্রেমিকাদের কেন ডিস্টার্ব কর? (*The Sun Rising*)

- (iv) She's all states and all princesses I, * (এটি *Metaphor* এর উদাহরণ)
Nothing else is. (*The Sun Rising*) [তাহার (কবির প্রেমিকা) মাঝেই আমার সকল সাম্রাজ্য, সকল রাজকুমারী নিহিত আছে। আর কিছু আমার দরকার নেই]

(v) **For God's sake, hold your tongue and let me love.**

(দোহাই তোদের একটুকু চুপ কর; ভালোবাসিবারে দে মোরে অবসর)-*The Canonization*

➤ কবি রবীন্দ্রনাথ ঠাকুর তার শেষের কবিতা নামক রোমান্টিক কাব্যধর্মী উপন্যাসে John Donne এর এই লাইনটি একাধিকবার উদ্ধৃত করেছেন। (উল্লেখ্য, শেষের কবিতার একটি বিখ্যাত উক্তি হলো 'গ্রহণ করেছ যত, খণী তত করেছ আমায়- হে বন্ধু বিদায়।')

- (vi) If they be two, they are two so,
As stiff twin compasses are two. (সত্যিকারের প্রেমিক-প্রেমিকা হলো কম্পাসের দুটি কাটার মতো। যতই দূরে থাক, কাছেই থাকে)
(এটি *A Valediction: Forbidding Mourning* কবিতা থেকে নেওয়া)

2. Andrew Marvell: (1621-1678)

A famous Metaphysical poet

Famous poems:

- (i) **To His Coy Mistress** (লজ্জাবতীকে)
- (ii) The Definition of Love
(Theme: out of sight, near to mind)

3. Henry Vaughan: (হেনরি ভন; ১৬২১-১৬৯৫)

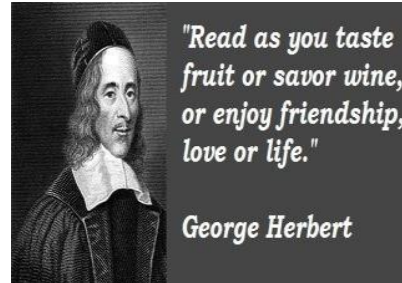
- ✓ তিনি একজন বিখ্যাত Metaphysical poet, তবে পেশাগত জীবনে Physician ছিলেন।
- ✓ He is chiefly known for this religious poetry.

4. George Herbert: (1593-1633)

- ✓ Title: Religious Poet
- ✓ তিনি একাধারে কবি এবং যাজক (Priest) ছিলেন।

✓ Famous poems:

- (i) The Collar
- (ii) On the Progress of Soul
- (iii) The Easter Wings (এই কবিতায় কবি যীশু খ্রিস্টের পুনরুদ্ধারের কথা বলেছেন)



Quote: Help thyself (yourself) and God will help thee (you).
(নিজেকে সাহায্য কর, আল্লাহ তোমাকে সাহায্য করবেন)

5. Cowley: (আব্রাহাম কাউলি; 1618-1667)

- ✓ Famous Poem : Constantia and Philetus

Famous quotes:

- **Life is an incurable disease.**
- God the first garden made, and the first city Cain.

**LIFE IS AN
INCURABLE
DISEASE**

c. The Caroline Period

Duration: 1625-1649



King Charles (I)

এ যুগের কিছু গুরুত্বপূর্ণ তথ্য:

- ✓ This age was named after Charles (I), who reigned England from 1625-1649.
- ✓ **Caroline is derived (উৎপত্তি) from “Carolous” which is Latin version of Charles.** অর্থাৎ ১৬২৫ সালে রাজা প্রথম জেমসের মৃত্যুর পর তার পুত্র প্রথম চার্লস সিংহাসনে আরোহণ করেন। তার নামানুসারেই এ যুগের নামকরণ করা হয়। এটিও Puritan যুগের অন্তর্ভুক্ত, ইংল্যান্ডের গৃহযুদ্ধের কাল।
- ✓ এই সময় ইংল্যান্ডে **Cavaliers (Supporter of King)** এবং **Roundheads (Supporter of Parliament)** এর মধ্যে **civil war** চলছিল। এই গৃহযুদ্ধে Cavalier-রা পরাভূত হয় এবং ৩০ জানুয়ারি ১৬৪৯ সালে রাজা প্রথম চার্লসকে ধরে শিরশ্ছেদ করা হয়। **(King Charles I was caught and publicly beheaded.)** তবে সে সময় তার পুত্র দ্বিতীয় চার্লস ফ্রান্সে পালিয়ে আত্মরক্ষা করতে সক্ষম হয়েছিলেন।
- ✓ রাজা প্রথম চার্লস নিহত হলে ইংল্যান্ডের রাজতন্ত্রের পতন ঘটে এবং পরবর্তীতে ১১ বছর (১৬৪৯-১৬৬০) পর্যন্ত ইংল্যান্ডে কোন রাজা ছিলেন না। তবে পার্লামেন্ট বিদ্যমান ছিল।
- ✓ তৎকালীন রাজতন্ত্রের সমর্থক কবিদেরকে **Cavalier poet** বলা হয়। তারা Secular (ধর্মনিরপেক্ষ) ছিলেন। এসব কবিদেরকে Sons of Ben (নাট্যকার বেন জনসনের অনুসারী) বলা হয়। এ যুগের বিখ্যাত Cavalier poet হলেন: **Robert Herrick**।
- ✓ Puritan leader Oliver Cromwell came to power 1649.
- ✓ এই যুগে আনুষ্ঠানিকভাবে Drama বন্ধ করে দেওয়া হয়। কারণ ছিল Puritan attack।
- ✓ এই যুগেও Metaphysical কবিদের কবিতা বিখ্যাত ছিল।
- ✓ ১৬২৮ সালে ব্রিটিশ পার্লামেন্টে মানবাধিকার সংক্রান্ত Petition of Rights আইন পাস হয়।
- ✓ ১৬৩৩ সালে সম্রাট শাহজাহান ইংরেজদেরকে হরিহরপুরে বাণিজ্যকুঠি স্থাপনের অনুমতি দেন।
- ✓ ১৬৩৬ সালে যুক্তরাষ্ট্রের ম্যাসাচুসেটস এ বিখ্যাত **Harvard** বিশ্ববিদ্যালয় প্রতিষ্ঠিত হয়।
- ✓ সম্রাট শাহজাহানের পুত্র তথা সম্রাট আওরঙ্গজেবের ভাই শাহজাদা সুজা ১৬৪১-১৬৬২ পর্যন্ত বাংলা-বিহারের সুবেদার ছিলেন। সে সময় ইংরেজ চিকিৎসক জিব্রাইল ব্রাউটনের চিকিৎসায় সন্তুষ্ট হয়ে মাত্র তিন হাজার টাকা করে বিনিময়ে তিনি ইস্ট ইন্ডিয়া কোম্পানিকে বাংলাদেশে বিনা শুল্কে বাণিজ্য করার অধিকার প্রদান করেন।

A List of Some Woman Writers

Virginia Woolf (See at page 181), **Pearl S. Buck** (See at page 171), **Doris Lessing** (149), **Emily Dickinson** (See at page 187), **Elizabeth Barret Browning** (124), **Charlotte Bronte**, **Emily Bronte**, **Amme Bronte** (123), **George Eliot** (214), **Mrs. Elizabeth Gaskell** (127), **D.G. Rossetti**, **C.G. Rossetti**, (See at page 121) **Adrene Reche**.

Caroline Period এর একজন গুরুত্বপূর্ণ সাহিত্যিক:

Robert Herrick: (1591-1674)

- ✓ A famous poet of Caroline period
- ✓ তাকে The greatest Cavalier poet বলা হয়
- ✓ কারণ তিনি রাজার সমর্থক ছিলেন।
- ✓ তিনি clergyman (যাজক) ছিলেন।



হেরিকের বিখ্যাত কবিতা:

To Daffodils

- **To Daffodils** কবিতার Theme হলো 'short living of human being' বা 'Life is short, so live to the fullest'। অর্থাৎ Daffodil ফুলের মত মানুষের জীবন প্রস্ফুটিত হয়ে এক সময় রাগে যায়। Daffodil কবিকে মৃত্যুর কথা মনে করিয়ে দেয়। এ কবিতায় Hasting day বলতে Hurriedly passing day বুঝানো হয়েছে এবং Human life কে Summer's morning dew এর সাথে তুলনা করা হয়েছে।
- তবে *Daffodils* (I Wandered Lonely as a Cloud) নামে একটি বিখ্যাত কবিতা লিখেছেন রোমান্টিক যুগের কবি William Wordsworth (এটির বিষয়বস্তু হলো- প্রকৃতির নিরাময় ক্ষমতা আছে।) *See at page 92

Other poems of Herrick:

➤ Delight in Disorder

এই কবিতার মূল বিষয় হচ্ছে, সৌন্দর্য তখনই সবচেয়ে আকর্ষণীয় হয় যখন এটা আগোছালো ও বিশৃঙ্খল অবস্থায় থাকে। তিনি তার প্রেয়সীর পোশাকের বর্ণনা দেয়ার মাধ্যমে তার কথার স্বপক্ষে যুক্তি দেখান। এছাড়া মানুষের ত্রুটি বিচ্যুতিও মানুষের প্রতি আকর্ষণ বাড়ায়। যেমন ফিলাডেলফিয়ার ঘটনাটি ভাঙ্গা ছিল তাই প্রতি বছর এটি দেখতে ভ্রমণকারীরা সেখানে আসে। যদিও এই এলোমেলো অবস্থা কিছুটা বন্যতার দিকেই ইঙ্গিত করে কিন্তু কবি এর মাঝেই নম্রতা ও সভ্যতার ছাপ খুঁজে পান।

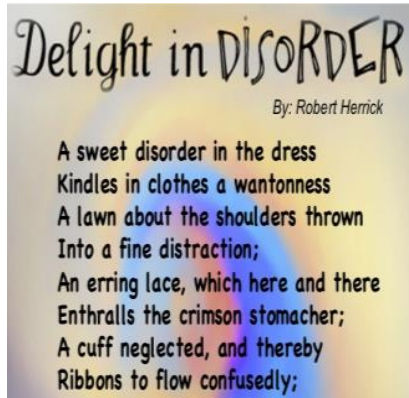
- The Night Piece of Julia
- His Slitany to the Holy Spirit
(এটিকে Sacred poem বলা হয়)

Famous quotes from To Daffodils:

- ✓ Fair daffodils, we weep to see
You haste away so soon;
- ✓ We have a short time to stay, as you,
We have as short a spring;

Never to be found again. (The last lines of "To Daffodils")

(ভাবার্থ: উজ্জ্বল ড্যাফোডিল যত দেখি ভিজে উঠে চোখ/ কতই না দ্রুত চলে যায়/ তোমাদের মত এক সংক্ষিপ্ত জীবন। আমাদের যৌবন বসন্তকালের মতই, এসেই আবার চলে যায়/ পলক ফেরালেই নাই, সব ফাঁকা।)





**Robert Herrick
To Daffodils**

Fair daffodils, **we** weep to see

You haste away so soon:

As yet the early-rising **sun**

Has not attain'd **his noon**


Personification
Alliteration

Personification

Metaphor

Personification

Symbol



d. The Commonwealth Period

Duration: 1649-1660

এ যুগের কিছু গুরুত্বপূর্ণ তথ্য:

- ✓ এই যুগও puritan যুগের অন্তর্ভুক্ত।
- ✓ There was no monarch in England in this period.
- ✓ কারণ ১৬৪৯ সালে প্রথম চার্লসকে শিরশ্ছেদ করা হয়েছিল।



Oliver Cromwell

- ✓ ১৬৪৯ সালে প্রথম চার্লস নিহত হওয়ার পর Oliver Cromwell ক্ষমতায় আরোহণ করেন। ১৬৫৮ সালে Oliver Cromwell এর মৃত্যুর পর তার পুত্র Richard Cromwell England এর ক্ষমতায় আরোহণ করেন এবং তিনি অদক্ষতার কারণে জনপ্রিয়তা হারান (became gradually unpopular)। শেষ পর্যন্ত Cromwell-দের পরিণতি কী হয়েছিল তা জানতে বইয়ের ৬৯ নং পৃষ্ঠায় দেখুন।

- ✓ ১৬৬০ সালে রিচার্ড ক্রমওয়েল ক্ষমতাচ্যুত হওয়ার মাধ্যমে ইংল্যান্ডে রেনেসাঁ যুগের পরিসমাপ্তি ঘটে। (English people realized that Monarchy was essential for them.)

- ✓ ১৬৫৮ সালে সম্রাট আওরঙ্গজেবের আমলে (1658–1707) ইস্ট ইন্ডিয়া কোম্পানির একজন প্রতিনিধি হিসেবে জেমস হার্ট ঢাকা প্রবেশ করার মধ্য দিয়ে বাংলায় ইংরেজ আগমন শুরু হয়।



- ✓ আওরঙ্গজেবের আমলে ১৬৯০ সালে সম্পাদিত একটি সন্ধি চুক্তি মোতাবেক ইস্ট ইন্ডিয়া কোম্পানি সমগ্র ভারতবর্ষে বার্ষিক তিন হাজার টাকার বিনিময়ে বিনা শুল্কে বাণিজ্য করার অধিকার ফিরে পায়। এই সন্ধির ফলে ইস্ট ইন্ডিয়া কোম্পানি জন চার্নকের নেতৃত্বে ১৬৯০ সালের ২৪ আগস্ট সুতানটিতে বাণিজ্যকুঠি স্থাপন করে।

Commonwealth Period এর কিছু সাহিত্যিক:

1) Thomas Hobbes: (1588-1679)

- ✓ A political philosopher

তার বিখ্যাত বইয়ের নাম- Leviathan

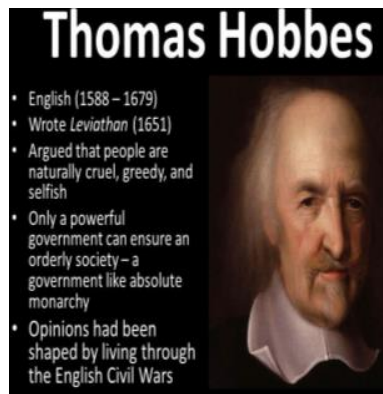
(এই গ্রন্থে হবস সামাজিক চুক্তির পক্ষে যুক্তি প্রদর্শন করেন)

Quote: The end of knowledge is power.

2) Jeremy Taylor: (1613-1667)

Famous prose:

- ◆ Holy Living
- ◆ Holy Dying



- English (1588 – 1679)
- Wrote *Leviathan* (1651)
- Argued that people are naturally cruel, greedy, and selfish
- Only a powerful government can ensure an orderly society – a government like absolute monarchy
- Opinions had been shaped by living through the English Civil Wars